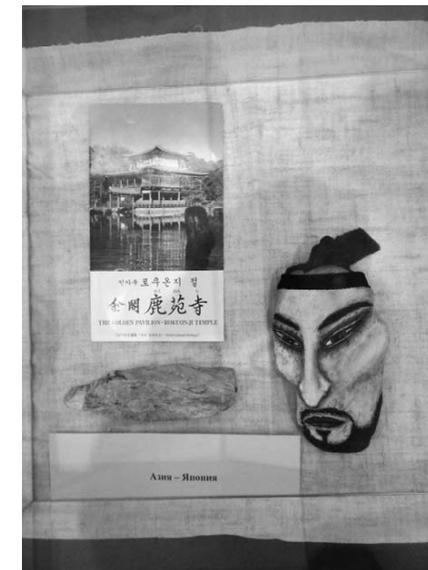


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Филиал Кубанского государственного университета
в г. Славянске-на-Кубани

Кафедра русской и зарубежной филологии

М. Ю. БЕЛЯЕВА

ВВЕДЕНИЕ В ЯЗЫКОЗНАНИЕ



**Учебное пособие
для студентов 1-го курса бакалавриата,
обучающихся по направлению
44.03.01 Педагогическое образование»
(профиль подготовки – Филологическое образование)
очной формы обучения**

Славянск-на-Кубани
Филиал Кубанского государственного университета
в г. Славянске-на-Кубани
2016

УДК 81
ББК 81
Б44

Рекомендовано к печати редакционно-издательским советом
филиала Кубанского государственного университета
в г. Славянске-на-Кубани

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор

С. А. Александрова

доктор филологических наук, профессор, профессор

В. В. Катермина

Б44 **Беляева, М. Ю.**

Введение в языкознание : учеб. пособие для студентов 1-го курса бакалавриата, обучающихся по направлению 44.03.01 Педагогическое образование (профиль подготовки – Филологическое образование) очной формы обучения / М. Ю. Беляева. – Славянск-на-Кубани : Филиал Кубанского гос. ун-та в г. Славянске-на-Кубани, 2016. – 192 с.
_____ экз.

ISBN

Учебное пособие по дисциплине «Введение в языкознание» подготовлено в соответствии с ФГОС высшего образования, учебным планом и учебной программой курса, содержит тексты лекций и практических занятий, список рекомендуемой литературы, контрольные работы, тесты. Под рубрикой «Справочные материалы» сгруппированы схемы и таблицы, отражающие специфику этнических языков (в т. ч. русского) и общность языка человечества. Тексты лекций и практических занятий, контрольные работы, тесты имеют авторский характер.

Издание предназначено для студентов 1-го курса бакалавриата, обучающихся по направлению 44.03.01 Педагогическое образование (профиль подготовки – Филологическое образование) очной формы обучения.

УДК 81
ББК 81

ISBN _____

© Беляева М. Ю.

© Оформление. Филиал Кубанского государственного университета в г. Славянске-на-Кубани, 2016

ОТ АВТОРА

*Устный и письменный, литературный
и разговорный, свой и чужой,
знакомый и незнакомый, правдивый
и лицемерный, мертвый и живой
– и всё это язык, язык, объединяющий
и разъединяющий человечество
(Ф. Кривин)*

Филологи могут гордиться тем, что профессия учителя и переводчика – «языковедческие» профессии – являются одними из самых древних. Вместе с тем, за истекший период наука о языке и практика преподавания языков обогатились таким количеством знаний, что для выбора верного пути исследования, для ознакомления с основами лингвистики начинающих необходим своего рода компас. Таковыми и является курс «Введение в языкознание» для бакалавров 1-го курса филологических факультетов педвузов. Итоговой формой контроля по учебной дисциплине является экзамен, что налагает на обучающихся особую ответственность. Прослушав курс лекций, бакалавры готовятся к практическим занятиям, выполняют контрольную работу по курсу.

В пособие входят тексты лекций и практических занятий, перечень вопросов к экзамену, образцы тестов, индивидуальные задания, контрольные работы.

Новаторским является и включение в пособие справочных материалов, почерпнутых из современной научной и научно-популярной литературы по лингвистике последних лет. Приводятся данные о количестве языков мира, списки наиболее распространенных языков и основных языковых семей, перечни типологических универсалий на разных уровнях языка и т.д. Учтены региональные интересы (см. «Сведения о народах, проживающих на территории Краснодарского края»). Таблицы фонем, интонационных конструкций позволяют избежать разночтений при дальнейшем изучении русистики.

Пафос работы заключается в ознакомлении обучаемых с разнообразием и спецификой этнических языков и особенностями русского языка, заметными на этом фоне. Более свободному обращению с иностранными языками, и не только и не столько английским, способствует использование транскрипции (РФА, реже – МФА) для самостоятельного воспроизведения примеров в текстах лекций и практических занятий. С целью оживления подачи теоретического материала автором предложена новая форма – «Рассказы о грамматических способах» (служебных сло-

вах, словосложении, редупликации), интегрированная в лекцию: читая занимательные тексты, обучаемые проникаются мыслью о специфике и ценности каждого из языков мира. В убеждении о том, что восприятие материала должно быть не только логическим, но и эмоциональным, в текст лекций и практических занятий вставляются фрагменты стихотворений и художественной прозы. В перечни основных сведений и правил внесены термины, отсутствующие во многих практических руководствах, но необходимые при анализе языковых фактов (акут, бреве, макрон, граммема и др.).

1 Цель дисциплины – формирование системы знаний, умений и навыков, в области языкознания как базы для развития универсальных компетенций и основы для формирования профессиональных компетенций.

Задачи дисциплины:

1. Формирование системы знаний, умений, связанных с особенностями общечеловеческого и этнического языков.
2. Актуализация межпредметных знаний, способствующих пониманию специфики языка.
3. Ознакомление с закономерностями развития и существования языка и соответствующими предметной области задачами их использования.
4. Формирование системы филологических знаний и умений, необходимых для понимания структуры языка.
5. Обеспечение условий для познавательной деятельности студентов и формирования у них опыта филологического анализа, необходимого для решения прикладных задач, специфических для области их профессиональной деятельности.
6. Стимулирование самостоятельной деятельности по освоению содержания дисциплины и формирования необходимых компетенций.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Введение в языкознание» относится к вариативной части профессионального цикла дисциплин (3.2.1).

Для ее освоения студенты используют знания, умения и навыки, полученные в процессе обучения русскому языку в общеобразовательной школе.

Дисциплина «Введение в языкознание» является предшествующей для изучения всего курса «Современного русского языка» (раздела «Фонетика»), «Исторической грамматики», «Истории русского литературного языка», «Общего языкознания», прохождения педагогических практик.

Вопросы к экзамену

СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

- 1 Список самых распространенных языков мира
- 2 О языковом многоцветье планеты
- 3 Генеалогическая классификация языков: индоевропейская семья
- 4 «Славяне, балтийцы, германцы»
- 5 Сведения о народах, проживающих на территории Краснодарского края
- 6 Сколько языков может придумать и выучить один человек
- 7 Вымышленные языки в киноиндустрии и робототехнике
- 8 Типологические универсалии
- 9 Элементы грамматической морфологической структуры языка
- 10 И другие падежи
- 11 Центры речи
- 12 Интонационные конструкции русского языка
- 13 Структура литературного языка
- 14 Метафоры, которыми мы живём
- 15 Истоки письменности
- 16 Возможный протоалфавит
- 17 Ступени развития письма
- 18 Термины письма
- 19 Писчие материалы в античности
- 20 О перспективах развития лингвистики XXI века

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

ОБРАЗЦЫ ТЕСТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ

От автора

Сведения об учебной дисциплине

ТЕКСТЫ ЛЕКЦИЙ

1. Лекция № 1. Языкознание как наука. Предмет теории языка
2. Лекция № 2. Язык как историческая категория
3. Лекция № 3. Фонетическое членение речевого потока
4. Лекция № 4. Звуки речи и их классификация
5. Лекция №5. Система фонем и ее национальное своеобразие
6. Лекция № 6. Фонетические процессы
7. Лекция № 7. Слово как центральная единица языка
8. Лекция № 8. Историческое развитие словарного состава языка
9. Лекция № 9. Структура слова. Способы словообразования
10. Лекция №10. Грамматика. Способы выражения грамматических значений
11. Лекция №11. Генеалогическая и типологическая классификации языков

ТЕКСТЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

1. Фонетическое членение речевого потока. Фонетическая транскрипция
2. Фонетические особенности языков
3. Фонетические процессы в области гласных и согласных звуков
4. Лексическое значение слова. Многозначность. Пути возникновения переносных значений. Омонимия
5. Исторические изменения словарного состава языка
6. Морфемный состав слова. Способы словообразования
7. Грамматические значения, способы, формы
8. Возникновение письма
9. Генеалогическая классификация языков
10. Типологическая классификация языков

Задания для индивидуальной работы

Контрольные и проверочные работы

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций с учетом их уровней (см. таблицу 1):

- владеет основными понятиями о функциях языка, соотношения языка и мышления, роли языка в обществе, языковых универсалиях и законах развития языка (СК-3);
- способен определять связи русского языка и его типологические отношения с другими языками (СК-4).

В результате изучения дисциплины студент должен

Знать:

- происхождение, сущность и функции языка в развитии мышления и общества;
- основные единицы языка и речи;
- особенности русского языка на фоне других этнических языков;
- принципы важнейших классификаций этнических языков;
- основные типы лингвистических словарей.

Уметь:

- находить в тексте и квалифицировать важнейшие языковые явления разных уровней;
 - пользоваться терминологическим аппаратом для описания и анализа языковых явлений;
 - определять черты сходства и различия русского языка с другими этническими языками;
 - определять тип и задачи лингвистического словаря;
- Владеть:
- системой знаний теоретико-лингвистического характера, которые могут быть использованы для решения образовательных задач в соответствующей профессиональной области;
 - методами и приемами анализа лингвистических явлений на уровне вуза и школы как сферы реализации профессиональной деятельности;
 - навыками работы с лингвистическими словарями.

Таблица 1 – Уровни формирования компетенций

Код контролируемой компетенции, семестр	Виды аудиторных занятий, на которых формируется данная компетенция	Уровни формирования компетенции	Знания, умения и владения, формируемые на соответствующих уровнях (пороговый, углубленный, продвинутый)	Планируемые результаты
---	--	---------------------------------	---	------------------------

СК-3 – владеет основными понятиями о функциях языка, соотношения языка и мышления, роли языка в обществе, языковых универсалиях и законах развития языка	лекционные	пороговый	Знает базовые термины теории о связи языка, мышления, общества	Формирование понятийно-терминологической основы языкознания, знание современных лингвистических концепций и методологии исследования
		углубленный	Знает основные лингвистические понятия и термины тем	
		продвинутый	Знает основные лингвистические понятия и термины, современные лингвистические концепции о связи языка, мышления, общества	
	практические	пороговый	Умеет решать типовые задачи в рамках практических занятий с помощью преподавателя	Приобретение навыков решения типовых задач по предмету
		углубленный	Умеет самостоятельно решать типовые задачи в рамках практических занятий	
		продвинутый	Умеет самостоятельно решать задачи повышенной сложности в рамках практических занятий	
	самостоятельная работа	пороговый	владеет способностью анализировать языковые процессы с точки зрения связи языка, мышления, общества	Способность выполнять анализ языковых процессов
		углубленный	владеет методикой исследования связи языка, мышления, общества	
		продвинутый	владеет методологией исследования связи языка, мышления, общества	

Код контролируемой компетенции, семестр	Виды аудиторных занятий, на которых формируется данная компетенция	Уровни формирования компетенции	Знания, умения и владения, формируемые на соответствующих уровнях (пороговый, углубленный, продвинутый)	Планируемые результаты
СК-4: способен определять связи русского	лекционные	пороговый	Знает принципы основных классификаций этнических языков, место русского языка в этих системах; понятие синхронии и диахронии языка	Формирование понятийно-терминологического аппарата языкознания, знания

46. Умозаключению как единице мышления соответствует единица языка

(один ответ)

- 1) слово
- 2) словосочетание
- 3) фразеологизм
- 4) предложение

47. Единицей мышления не является:

(один ответ)

- 1) мысль
- 2) словосочетание
- 3) понятие
- 4) суждение

48. Неверно высказывание «Язык развивается...»:

(один ответ)

- 1) от простого к сложному
- 2) от беспорядка к порядку
- 3) от абстрактного к конкретному
- 4) от служебных слов к знаменательным

49. К устаревшим фразеологизмам не относятся:

(один ответ)

- 1) Хвали сено в стогу, а барина в гробу
- 2) Тогда мы идем к вам!
- 3) Среди бела дня
- 4) И был таков

50. Любой письменный символ, который передает звук, называется:

(один ответ)

- 1) фонограмма
- 2) идеограмма
- 3) силлабограмма
- 4) пиктограмма

- 1) неродственными
- 2) флективными
- 3) родственными
- 4) полисинтетическими

41. Соответствия санскритского *сото* и русск. *сто*, *чотур* и *четыре*, *тритис* и *три* свидетельствуют о том, что эти языки являются:

(один ответ)

- 1) агглютинативными
- 2) флективными
- 3) неродственными
- 4) родственными

42. Термином-синонимом не является:

(один ответ)

- 1) праязык
- 2) протоязык
- 3) субстрат
- 4) язык-основа

43. Слова бифутё:ки (= бифштекс), борушити (= борщ), айрон (= утюг) в японском языке характеризуются как:

(один ответ)

- 1) историзмы
- 2) кальки
- 3) архаизмы
- 4) заимствования

44. Формы местоимений *ваташи* (=я), *ваташитачи* (=мы) в японском языке образованы способом:

(один ответ)

- 1) аффиксация
- 2) сложение
- 3) супплетивизм
- 4) префиксация

45. Слова *перформанс*, *драйв*, *пилинг*, *пирсинг* в русском языке характеризуются как:

(несколько ответов)

- 1) неологизмы
- 2) заимствования
- 3) архаизмы
- 4) табу

языка и его типологические отношения с другими языками	углубленный	Знает принципы и методы классификаций этнических языков, характерные черты русского языка по ярусам / уровням; особенности русского языка в диахронии	лингвистических концепций и методологии исследования
	продвинутый	Знает базовые и современные классификаций этнических языков, современные методы языкового анализа; особенности других этнических языков в диахронии	
практические	пороговый	Умеет решать типовые задачи по классификации языков в рамках практических занятий с помощью преподавателя	Приобретение навыков решения типовых задач по предмету
	углубленный	Умеет самостоятельно решать типовые задачи по классификации языков в рамках практических занятий	
	продвинутый	Умеет самостоятельно решать задачи повышенной сложности по классификации языков в рамках практических занятий	
самостоятельная работа	пороговый	владеет способностью выявлять связи русского языка с другими языками на низших ярусах /уровнях языка	Способность выявлять связи русского языка с другими этническими языками
	углубленный	владеет способностью выявлять связи русского языка с другими языками на низших и высших ярусах /уровнях языка	
	продвинутый	владеет методологией анализа связи русского языка с другими языками.	

Структура учебной дисциплины «Введение в языкознание» представлена в таблице 2, а календарно-тематический план – в таблице 3.
Таблица 2 – Структура дисциплины

Вид работы	Трудоемкость, часов		
	1-ый семестр	10-ый семестр	Всего
1	2	3	4
Общая трудоемкость			
Аудиторная работа:	46		46

Лекции (Л)	22		22
Практические занятия (ПЗ)	20		20
Лабораторные работы (ЛР)	–		–
Самостоятельная работа:	4		4
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	–		–
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	–		–
Реферат (Р)	–		–
Эссе (Э)	–		–
Самостоятельное изучение разделов	26		26
Контрольная работа (К) (только для ЗФО)			
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам и т.д.)			
Подготовка и сдача экзамена (при наличии экзамена по дисциплине)	36		36
Вид итогового контроля	экзамен		экзамен

Таблица 3 – Календарно-тематический план дисциплины

№	Тема	Аудиторная нагрузка					Самостоятельная работа	Всего
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	КСР	Итого		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Раздел 1							
1	Языкознание как наука. Предмет теории языка	2	–			2	1	3
2	Язык как историческая категория	2	–			2	1	3
	Язык и общество	-	-			-	1	1
3	Фонетическое членение речевого	2	2			4	1	5
	Звуки речи и их классификация	2	–			2	1	3
	Система фонем и ее национальное своеобразие	2	–			2	1	3
	Фонетические процессы	2	4			6	2	8
	Основные этапы развития письма.	–	2			2	2	4
	Подготовка к 1-му текущему контрольному тестированию						2	2

(один ответ)

- 1) синхрония и диахрония;
- 2) происхождение письменности;
- 3) происхождение рас;
- 4) общество и язык

27. (60с.) Автором социально-биологической теории происхождения языка является:

(один ответ)

- 1) Руссо Ж.-Ж.;
- 2) Смит А.;
- 3) Гераклит;
- 4) Энгельс Ф.

28. (60с.) Речь человека не может быть:

(один ответ)

- 1) письменной;
- 2) общей;
- 3) устной;
- 4) индивидуальной

29. (60с.) Язык позволяет передавать информацию:

(один ответ)

- 1) от животных к животным (одинакового вида);
- 2) от животных к животным (разного вида);
- 3) от животных к человеку;
- 4) от человека к человеку

30. (60с.) Явление сингармонизма характерно для следующих языков:

(один ответ)

- 1) кавказских
- 2) германских
- 3) тюркских
- 4) романских

.....

2 часть

40. Соответствия *agni* (санскритск. огонь) – *игнис* (латышск.) – *огонь* (рус.) – *ugnīs* (литовск.) свидетельствуют о том, что эти языки являются:

(один ответ)

21. (60с.) К синтетическим языкам относятся:
(несколько ответов)

- 1) английский
- 2) латынь
- 3) датский
- 4) греческий

22. (120с.) Установите соответствия частей речи:
(на соответствие)

Левая часть(А):

- 1) знаменательных
- 2) служебных

Правая часть(В):

- 1) наречие
- 2) прилагательное
- 3) союз
- 4) частица

23. (60с.) Типологическое языкознание изучает:
(один ответ)

- 1) Происхождение языков
- 2) Культуру языков
- 3) Структурные особенности языков
- 4) Человеческие расы

24. (60 с.) Строй языка, при котором формы слов и новые слова образуются путем последовательного присоединения однозначных аффиксов, называется...:

- 1) агглютинативный
- 2) флективный
- 3) изолирующий
- 4) инкорпорирующий

25. (60с.) На каком месте по степени распространенности в мире стоит английский язык:

(один ответ)

- 1) 1
- 2) 4
- 3) 2
- 4) 5

26. (60с.) К проблемам теории языка не относится:

Итого по 1 разделу:		12	8			20	12	32
Раздел 2								
9	Слово как центральная единица языка	2	2			4	2	6
10	Историческое развитие словарного состава языка	2	2			4	3	7
11	Грамматика. Способы выражения грамматических значений	2	2			4	3	7
12	Структура слова. Способы словообразования.	2	2			4	2	6
13	Генеалогическая и типологическая классификации языков	2	4			6	2	8
Подготовка к 2-му текущему контрольному тестированию							2	2
Итого по 2 разделу:		10	12			22	14	36
Итого по 1, 2 разделам		22	20			42	26	68
Подготовка к экзамену (36 час.)							36	36
Контроль самостоятельной работы студентов (включается в аудиторную нагрузку)					4	4	–	4
Всего по курсу:		22	20	–	4	46	62	108

ТЕКСТЫ ЛЕКЦИЙ

Лекция №1

ЯЗЫКОЗНАНИЕ КАК НАУКА. ПРЕДМЕТ ТЕОРИИ ЯЗЫКА

1. Языковая мозаика планеты
2. Сущность языка, его функции
3. Язык и речь
4. Язык и мышление
5. Язык как знаковая система

1. Языковая мозаика планеты

Язык – основной объект изучения языкознания. Толковые словари дают до 10 значений слова язык ('народ', 'пленный', 'орган речи', 'часть колокола' и др.), большинство из которых подчёркивает связь языка с этносом (народом). Слово «язык» из одного миллиона словоупотреблений используется 240 раз, в т. ч. в художественной литературе и драматургии – 104 раза.

Богатство этнических языков Земли, или «языковое многоцветье планеты» (Е. А. Абулова), «хоровод языков» (В. Д. Осипов) вызывает «шок разнообразия» (Клод Ажеж). Количество естественных (этнических) языков, по подсчетам исследователей, колеблется от 2 500 до 6 800. Это объясняется не только одновременностью подсчётов, но и невольным или вольным смещением количественных данных, связанных с такими понятиями, как «население страны», «язык большинства населения (страны)», «язык численно преобладающего этноса», «государственный (официальный) язык», «этничность» и «язык», «основной язык человека» и «второй язык», которым человек свободно владеет, а также с неразличением в ряде случаев близкородственных языков и диалектов [Мечковская, с. 118].

В список 25 самых распространённых языков мира входят:

- I – Китайский язык – 1 млрд. чел.
- II – Английский язык – 350 млн
- III – Испанский язык – 250 млн
- IV – Хинди – 200 млн
- V – Арабский язык – 150 млн
- VI – Бенгальский язык – 150 млн
- VII – Русский язык – 150 млн
- VIII – Португальский – 135 млн
- IX – Японский – 120 млн

- 4) ударение
- 5) аффиксация

Правая часть(В):

- 1) корейск саран (человек) – саран-саран (люди)
- 2) болгарск. стая (неопределенная комната) – стаята (определенная комната)
- 3) болгарск. лошо (плохо) – по-лошо (хуже)
- 4) англ. 'exit (вход) - echi't (входить)

16. (60с.) Рисуночное письмо называется:
(один ответ)

- 1) пиктография
- 2) фонография
- 3) идеография
- 4) орфография

17. (60с.) К мягким материалам письма не относится:
(один ответ)

- 1) берёста
- 2) гипс
- 3) бумага
- 4) папирус

18. (60с.) Польский язык относится к группе:
(один ответ)

- 1) южнославянских языков
- 2) восточнославянских языков
- 3) балтийских языков
- 4) западнославянских языков

19. (60с.) К германской группе не относится язык:
(один ответ)

- 1) немецкий
- 2) французский
- 3) английский
- 4) идиш

20. (60с.) Не входит в индоевропейскую семью языков:
(один ответ)

- 1) финский
- 2) датский
- 3) норвежский
- 4) шведский

4) сербский

11. (60с.) К боковым (латеральным) согласным относятся:

(один ответ)

- 1) н
- 2) л
- 3) м
- 4) р

12. (60с.) Установите тип отношений между словами:

write [raɪt] (писать) - right [raɪt] (правильно), night [naɪt] (ночь) - knight [naɪt] (рыцарь)

(один ответ)

- 1) полисемия
- 2) синонимия
- 3) омонимия
- 4) вариантность

13. (60 с.) Раздел грамматики, изучающий общие свойства предложения:

(один ответ)

- 1) морфемика
- 2) морфология
- 3) фонология
- 4) синтаксис

14. (60с.) Фразеологизм "делать из мухи слона" (преувеличивать) имеет синоним:

(один ответ)

- 1) проходить в игольное ушко
- 2) во все тяжкие
- 3) раздувать скандал
- 4) ни за грош

15. (120с.) Установите соответствия грамматических способов и примеров:

(на соответствие)

Левая часть(А):

- 1) редупликация
- 2) внутренняя флексия (чередование)
- 3) супплетивизм

X – Немецкий – 100 млн

XI – Французский – 70 млн

Языки объединяются приблизительно в 11 основных и 50 малых языковых групп. Кроме того, говорящие на них этносы используют также 8 тыс. диалектов. О неравномерности распространения языков по земному шару свидетельствуют следующие данные. Только в одной Африке, на долю которой приходится 13% населения планеты, говорят примерно на 2-х тыс. языках. На обширной территории Китая говорят на мандаринском наречии, а на острове Новая Гвинея и прилегающих к нему маленьких островах наблюдается максимальное языковое разнообразие. 5-миллионное население данного региона говорит более чем на тысяче различных языков, а в маленьком Судане 600 племен и народностей – на ста языках. Показательно, что на 3,5 тыс. современных наречий говорят не более 50 человек. В 1991 г. на территории Чукотского автономного округа в РФ на керекском языке говорило всего 3 человека, 46 языков имеют только по одному носителю [Абулова, с. 454–458].

В начале XXI в. лингвистическая ситуация в Европе представлена 225 языками, из них более половины – это языки народов Российской Федерации.

По решению Совета Европы, 26 сентября отмечается как День языков (европейских языков). 21 февраля 2007 года весь мир отмечает Международный день родного языка. В РФ 24 мая традиционно празднуется День славянской письменности и культуры, связанный с именами св. Кирилла и Мефодия (болг. Ки'рил и Мето'дий) – болгарских просветителей, создателей славянской азбуки.

2. Сущность языка, его функции

Вопрос о сущности языка – один из сложнейших в языкознании: язык рассматривается то как биологическое (или природное), то как психическое (индивидуальное), то как социальное (общественное) явление. Основоположник научного языкознания Вильгельм фон Гумбольдт (1767–1835) назвал язык, с одной стороны, «природным организмом», с другой – «непрерывной деятельностью духа, стремящейся превратить звук в выражение мысли». Для немецкого лингвиста А'вгуста Шле'йхера (1821–1868) языки суть образованные из звуков природные организмы, для датского учёного Ра'смуса Ра'ска язык – «явления природы». Отечественный исследователь Иван Александрович Бодуэ'н де Куртене' (1845–1929) считал язык «слышимым результатом правильного действия мускулов и нервов», которое «существует только в душах людей».

В XX веке количество авторских определений увеличилось в геометрической прогрессии. Каждая теория акцентировала разные стороны языка: структурную организацию («система знаков», по Фердина'нду де

Соссю'ру, и даже «множество предложений, каждое из которых имеет конечную длину и построено из конечного множества элементов» (Но'эм Хо'мский); форму поведения человека, как считал американский учёный Леонард Блу'мфилд и др.

С точки зрения функционирования в обществе, язык представляет собой социальное явление; с позиций условий существования – культурно-исторический феномен, формирующий нацию. В связи с этим наиболее оптимальными в современной лингвистике признаются комплексные определения языка:

Язык вообще – естественно (на определённой стадии развития человеческого общества) возникшая и закономерно развивающаяся знаковая система, обладающая свойством социальной предназначенности, – это знаковая система, существующая прежде всего ... для определённого социума;

Язык конкретный, этнический, идиоэтнический – реально существующая знаковая система, используемая в некотором пространстве [ЛЭС, с. 604].

Связь языка с мышлением позволяет языку осуществлять коммуникативную (общения) и когнитивную (познавательную) функции. Иногда называют третью основную функцию – накопительную (кумулятивную), связанную с хранением и передачей информации. Более детальные классификации функций языка включают до 10–15 компонентов (вопросительная, подзывная, поэтическая, экспрессивная, эстетическая, педагогическая и др.). Частные функции подчинены трём основным.

3. Язык и речь

Язык (абстрактная модель, образец) существует, функционируя в речи. В лингвистике XX века понятия языка и речи были разграничены швейцарским учёным Фердинандом де Соссюром, а отношения между ними представлены в форме антиномий (оппозиций, противопоставлений).

Согласно такой точке зрения, язык противостоит речи как явление социальное явлению индивидуальному:

- язык – средство общения;
- абстрактен, формален;
- стабилен, пассивен и статичен;
- достояние общества – отражение «картины мира»;
- имеет уровневую организацию, вносит в линейную последовательность речи иерархические отношения;
- независим от ситуации и обстановки общения;
- служит общению «в покое»;

6. (60с.) Кратчайшей единицей языка является фонема (один ответ)

- 1) звук
- 2) такт
- 3) фонема
- 4) морфема
- 5) слог

7. (60с.) Ударение в русском языке: (один ответ)

- 1) фиксированное одноместное
- 2) свободное неподвижное
- 3) фиксированное разноместное
- 4) свободное подвижное

8. (120с.) Установите соответствия между фонетическими процессами и примерами:

(на соответствие)

Левая часть(А):

- 1) метатеза
- 2) эпентеза
- 3) диереза
- 4) протеза

Правая часть(В):

- 1) эроплан (из аэроплан)
- 2) барелина (из балерина)
- 3) кордин (из валокордин)
- 4) Раисья (из Раиса)

9. (60с.) Фразеологизм ничтоже сумняшеся (сразу, не раздумывая) имеет синонимы:

(один ответ)

- 1) ни свет ни заря
- 2) как мышшь под веником
- 3) скрепя сердце
- 4) без колебаний

10. (60с.) Ударение является музыкальным в языке: (один ответ)

- 1) мордовский мордовский
- 2) карельский
- 3) марийский

ОБРАЗЦЫ ТЕСТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. (60с.) В литературный язык не входят ...
(несколько ответов)

- 1) разговорная речь
- 2) книжная речь
- 3) жаргон
- 4) просторечие

2. (60с.) Русский язык стоит по степени распространенности в мире на месте:

(один ответ)

- 1) 3
- 2) 1
- 3) 2
- 4) 5

3. (60с.) Теория трудовых выкриков входит в группу теорий происхождения языка:

(один ответ)

- 1) социальных
- 2) социально-биологических
- 3) биологических
- 4) божественных

4. (60с.) Язык отличает от речи:

(несколько ответов)

- 1) долговременность
- 2) неграмматичность
- 3) конкретность
- 4) диахронность

5 (60 с.) Украинским формам слов А соответствуют русские В:
(на соответствие)

Левая часть(А):

- 1) в лісі
- 2) каже
- 3) одказав

Правая часть(В):

- 1) показывает
- 2) в лесу
- 3) отказал

- выражается в речи;
- Речь есть вид общения, производимого посредством языка:
- воплощение и реализация коммуникативной функции языка;
 - материальна; в ней конкретизируется все, что есть в языке;

она

состоит из звуков, воспринимаемых слухом;

- активна и динамична, очень вариативна;
- индивидуальна, отражает только опыт индивидуума;
- имеет линейную организацию (последовательность слов, связанных в потоке);
- контекстно и ситуативно обусловлена – в ней единицы языка могут приобретать ситуативные значения, которых в языке у них нет;
- служит общению «в действии» [Заскока, с. 11].

Неточный перевод изложения взглядов Ф. де Соссюра объясняет стремление современных лингвистов провести резкую границу между языком и речью. В действительности учёный указывал на наличие третьего компонента (речевой деятельности), посредством которой достижения общего языка становились частью речи отдельного человека.

Речевая организация человека – это динамическая (подвижная) функциональная система; существует постоянное взаимодействие между процессом приобретения речевого опыта и его продуктом, получателем речи (слушателем) и ее отправителем (говорящим) [Даниленко, с. 238]. Речь – конкретное говорение, протекающее во времени и облеченное в звуковую или письменную форму. Получая новую информацию речевого плана, человек не только перерабатывает её, но и перестраивает всю систему своего речевого опыта.

Часто встречается неверное представление об отношениях языка и речи: речь связывают с устной формой бытования, язык – с письменной. В действительности как речь, так и язык могут существовать в устной и письменной формах.

С точки зрения нейрологии, за речь отвечает сразу несколько генов (она полигенна), и одним-двумя генами ее невозможно объяснить. Речь – это не только слуховое восприятие, но и передача, консервация информации, своевременное ее «вытаскивание», это озвучивание, осмысление.

4. Язык и мышление

Мышление – высшая форма активного отражения объективной реальности; целенаправленное, опосредствованное и обобщенное познание существенных связей и отношение предметов и явлений. Мышление идеально, не имеет свойств материи (массы, протяженности, плотности). Оно осуществляется в различных формах и структурах логики: пред-

ставлениях, понятиях, суждениях, умозаключениях и т. д. Единицей мышления называют мысль, а более детализовано – различные виды концептов как наиболее общих, типовых представлений о мире в сознании человека (картинка // фрейм, схема, понятие, сценарий и др.).

Язык – орудие мышления, материальная опора мышления: все его единицы облечены в звуки (письмо, по общему мнению, возникло позднее). К единицам языка относятся: фонемы (типы звуков), морфемы (типы частей слова), лексемы (лексические слова), грамматические формы в морфологии и синтаксисе.

Язык и мышление неразрывно связаны как виды общественной деятельности. Различны точки зрения о природе и качестве этой связи:

- механизм мышления не связан вербальным кодом и осуществляется независимо от языка;
- механизм мышления тесно связан с языком и без языка не может быть мышления;
- мышление может быть как вербальным, так и невербальным (наглядно-образным).

Перед нами разные явления, обладающие собственными законами функционирования и развития. В то же время язык, как никакая другая система, способен обеспечивать единство абстрактного мышления с чувственными формами отражения. Материалистическая теория отражения рассматривает язык и мышление в диалектическом единстве. Язык и мышление связаны психофизиологически и генетически, за счет общего органа – головного мозга человека (см. Справочные материалы). Зона восприятия речи (зона Вернике) расположена в височной области, ближе к первичной слуховой коре. Зона формирования звука (зона Брока) находится в третьей лобной извилине; в ней детализируется программа произношения звука, управление речевой мускулатурой. Обе зоны, расположенные в левом полушарии головного мозга, связаны т. наз. дугообразным пучком волокон. Если же слово поступает через зрительную систему, то с первичной зрительной коры сигнал идет к угловой извилине и далее – в центр Вернике.

5. Язык как знаковая система

Если раньше язык понимался как система средств кодирования или декодирования, то теперь он трактуется как система ориентиров, необходимая для деятельности человека в окружающем его вещном и социальном мире.

Все системы средств, используемых человеком для обмена информацией, являются знаковыми или семиотическими, т. е. системами знаков и правил их употребления. Наука, изучающая знаковые системы, называется семиотикой или семиологией (от древнегреч. «знак»). Приме-

43 Рылов, Ю. А. Имена собственные в европейских языках : Романская и русская антропонимика : курс лекций по межкультурной коммуникации / Ю. А. Рылов. – М. : АСТ : Восток – Запад, 2006. – 311 с.

44 Синдаловский, Н. А. Словарь петербуржца / Н. А. Синдаловский. – СПб. : Норинт, 2002. – 320 с.

45 Славянская языковая и этноязыковая системы в контакте с неславянским окружением / отв. ред. Т. М. Николаева. – М. : Языки славянской культуры, 2002. – 560 с.

46 Тачков, М. Децата со слънчеви лица / М. Тачков. – София : Мультипринт, 2002. – 32 с.

47 Фоли, Д. Энциклопедия знаков и символов / Д. Фоли. – М. : Вече, 1997. – 512 с.

48 Харченко, В. К. Словарь современного детского языка / В. К. Харченко. – М. : Астрель : АСТ : Транзиткнига, 2005. – 637 с.

49 Щанкина, Р. Родной язык / Р.Б. Щанкина. – Саранск : Издатель Константин Шапкарин, 2012. – 60 с.

50 Янков. Г. Басни / Г. Янков. – Велико Тырново : Фабер, 2005. – 40 с.

24 Лакофф, Дж. Метафоры, которыми мы живём / Дж. Лакофф, М. Джонсон / пер. с англ. . – 2-ое изд. – М. : ЛКИ, 2008. – 256 с.

25 Легенды и мифы. Теория языка : вводный курс. – URL: <http://vuzlib.ru/books/6143>.

26 Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой. – М. : Сов. Энциклопедия, 1990. – 685с.; 2-е изд. – М., 2002. – 709 с. (ЛЭС).

27 Лосев, Л. Звукоподражание / Л. Лосев // Звезда. – 1997. – № 6. С. 6–10.

28 Матвеев, А. К. Географические названия Тюменского Севера / А. К. Матвеев. – Екатеринбург : Изд-во Урал.ун-та, 1997. – 192 с.

29 Мечковская, Н. Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков / Н. Б. Мечковская. – М.: Флинта-Наука, 2001. – 312 с.

30 Мечковская, Н. Б. Социальная лингвистика / Н. Б. Мечковская. – М. : Аспект-Пресс, 2000. – 207 с.

31 Михасенко, Г. Милый Эп / Г. Михасенко. – Юность. –1974. – № 7.

32 Михневич, А. Е. Язык, которого нет... / А. Е. Михневич. – Минск : Нар. асвета, 1988. – 80 с.

33 Московцев, Н. Вашу мать, сэр! : иллюстрированный путеводитель по американскому сленгу / Н. Московцев, С. Шевченко. – СПб. : Питер, 2008. – 480 с.

34 Новейший справочник необходимых знаний. – М. : РИПОЛ-КЛАССИК, 2000. – 768 с.

35 Осипов, В. Д. Единый язык человечества / В.Д. Осипов. – М. : ООО «Изд-во Пилигрим-Пресс», 2003. –320 с.

36 Островский, В. А. Таноана / В. А. Островский. – М., 1967.

37 Отин, Е. С. Словарь коннотативных собственных имен / Е. С. Отин. – Донецк : Юго-Восток, 2004. – 412 с.

38 Паркинсон, С. Законы Паркинсона: сборник : пер. с англ. / С. Паркинсон. – М. : Прогресс, 1989.

39 Пасхалов, А. П. Удивительная этимология / А. П. Пасхалов. – М. : НЦ ЭНАС, 2007. – 176 с.

40 Петровский, Н. А. Словарь русских личных имен: ок. 2600 имен / Н. А. Петровский. – 2-е изд., стереотип. – М. : Русские словари, 1980 ; 5-е доп., 1996. – 480 с.

41 Подольный, Р. Г. Пути народов / Р. Г. Подольный. – М. : Дет.лит., 1975. – 208 с.

42 Реформатский, А. А. Введение в языкознание / А. А. Реформатский. – М. : Аспект-пресс, 2016. – 536 с.

рами относительно простых систем могут служить железнодорожный семафор, светофоры разных типов, дорожные знаки, информирующие водителей о тех или иных особенностях предстоящего отрезка пути либо предписывающие или запрещающие выполнения каких-то действий.

Знак – это материальный предмет (явление, событие), выступающий в качестве представителя некоторого другого предмета, свойства или отношения и используемый для приобретения, хранения, переработки и передачи сообщений (информации, знаний).

«Знаковая ситуация» (см. рис. 1) возникает всякий раз, когда «что-то стоит вместо чего-то другого». Знак в собственном смысле имеет место лишь тогда, когда что-то (некая В) преднамеренно ставится кем-то вместо чего-то другого (вместо А) с целью информировать кого-то об этом А в учетом знания им системы знаков Д.

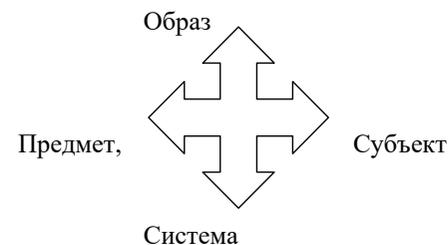


Рисунок 1 – Знаковая ситуация

Язык тоже знаковая система особого рода, самая сложная из всех знаковых систем.

Знаки языка во многом сходны со знаками других со знаками других знаковых систем, искусственно созданных людьми.

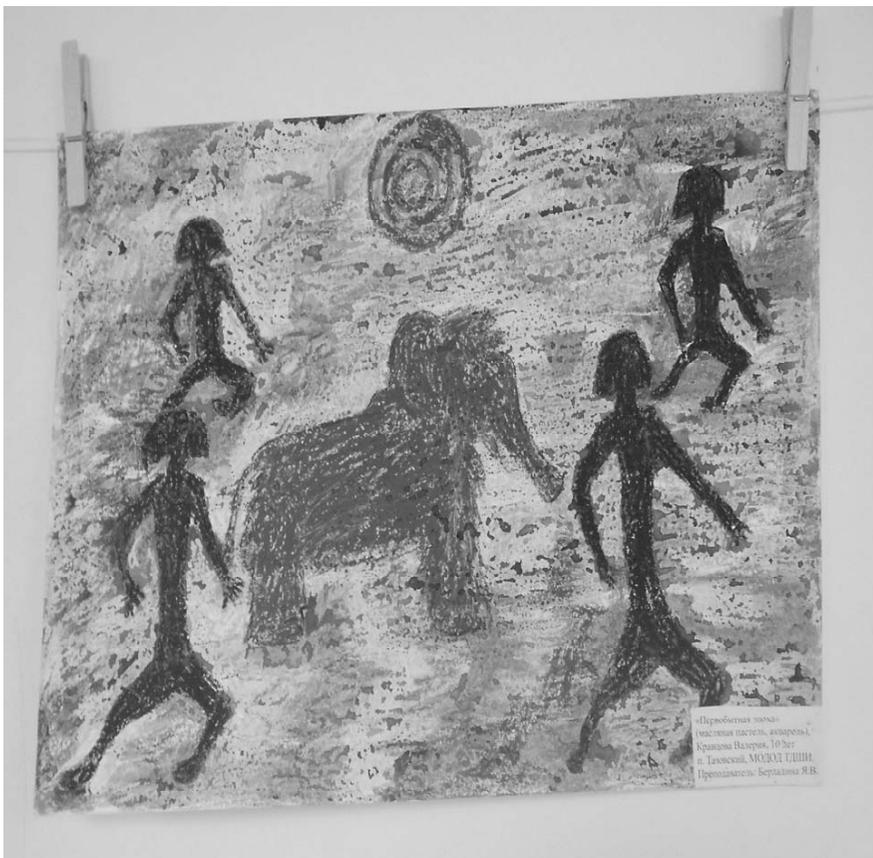
1. Язык – универсальная знаковая система, обслуживает человека во всех сферах его жизни и деятельности, способен выразить любое новое содержание, которое понадобится выразить. Искусственные системы – это специальные системы с узкими задачами, обслуживающие человека лишь в определенных сферах, в определенных типах ситуаций. Количество содержаний, передаваемых средствами языка, в принципе, безгранично, благодаря очень широкой способности к взаимному комбинированию.

2. Способность языковых знаков получать по мере надобности новые значения, не обязательно утрачивая при этом старые. Отсюда – широко распространенная многозначности языковых знаков (*петух* ‘птица’ и *петух* ‘запальчивый человек, забияка’).

3. Язык – система по своей внутренней структуре значительно более сложная, чем рассмотренные искусственные системы.

4. Каждый язык складывался и изменялся стихийно, на протяжении тысячелетий, поэтому в нем немало нелогичного, нерационального или, как говорят, нет симметрии между планом содержания и планом выражения.

5. В значения языковых знаков нередко входит эмоциональный момент (ласковые слова и напротив, ругательства, суффиксы эмоциональной оценки, наконец, интонационные средства выражения эмоции).



Лекция № 2 ЯЗЫК КАК ИСТОРИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ

1. Теории происхождения языка

7 Букалов, А. В. Сакральные символы на крите как знаки древнейшей письменности: возможный протоалфавит / А. В. Букалов // Психология и соционика межличностных отношений. – 2006. – №5. – С. 40–51.

8 Введенская, Л. А. Этимология / Л. А. Введенская, Н. П. Колесников. – СПб. : Питер, 2004. – 221 с.

9 Гиляревский, Р. С. Имена и названия в русском тексте : справочник / Р. С. Гиляревский, Б. А. Старостин. – М. : Высш. шк, 1985. – 303 с.

10 Голсуорси, Д. Сага о Форсайтах /Д. Голсуорси. – Т. 2. – М. : Худ. лит., 1992. – 751 с.

11 Гомер. Илиада; пер. с греч. Н. Гнедича; предисловие А. Нейхарта. – М. : Правда, 1985. – 432 с.

12 Грачёв, М. А. Словарь современного молодежного жаргона / М. А. Грачёв. – М. : Эксмо, 2007. – 672 с.

13 Дуличенко, А. Д. О перспективах лингвистики XXI века / А. Д. Дуличенко // Вестник Моск. ун-та, вып. «Филология». – 2001. – № 5. – С. 124–132.

14 Жорник, В. М. Вечный свет: Избранное / В. М. Жорник. Т 1. – Ульяновск : Ульяновский Дом печати, 2000. – 443 с.

15 Заскока, С. А. Введение в языкознание : конспект лекций / С. А. Заскока. – М. : Приор-издат. 2005. – 272 с.

16 Ирвинг, В. Врата Дьявола / Вашингтон Ирвинг ; пер. с англ. А. С. Бобовича. – М. : ЗАО Фирма «Бертельсманн Медиа Москау АО», 2014. – 96 с.

17 Калабина, С. И. Практикум по курсу «Введение в языкознание» / С. И. Калабина. – М., 1985.

18 Карелин, В. Г. Первоначальные этапы развития письменности / В. Г. Карелин // История языкознания, литературоведения и журналистики как основа современного филологического знания: Материалы международной научной конференции (Ростов-на-Дону – Адлер, 6–12 сентября 2003 г.). – Вып. 2. – Ростов н/Д, 2003. – С. 25–27.

19 Колберт, Д. Волшебные миры «Властелина Колец» / Д. Колберт. – М. : Росмэн-пресс, 2003. – 192 с.

20 Кондратов, А. А. Земля языков – земля людей / А. А. Кондратов. – М., 1974.

21 Константинов, А. Словарь грядущей эпохи / А. Константинов // Кот Шрёдингера. – 2015. – № 2 (14). – С. 38–39.

22 Краткий справочник по современному русскому языку / под ред. П. А. Леканта. – М. : Высш. шк., 1991. – 383 с.

23 Крачковский, И. Ю. Над арабскими рукописями / И. Ю. Крачковский. – М. : Наука, 1965. – 232 с.

7. Хроленко А.Т. Теория языка / А. Т. Хроленко, В. Д. Бондалетов. – М. : "Флинта" 2012. – 512 с. – URL: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=1469.

8. Юдаева, О. В. Тесты по дисциплине «Введение в языкознание» // О. В. Юдаева. – М. : "Флинта", 2011. – 152 с. – URL: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=3424.

Интернет-ресурсы

1. Издательство «Лань» : электронно-библиотечная система : сайт. – URL: <http://e.lanbook.com>.

2. Университетская библиотека онлайн : электронная библиотечная система : сайт. – URL: <http://biblioclub.ru>.

3. eLibrary.ru : научная электронная библиотека : [база данных научного цитирования] : сайт. – URL: <http://elibrary.ru>.

4. Языкознание // Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральная информационная система : сайт. – URL: http://window.edu.ru/catalog/resources?p_rubr=2.2.73.12.

5. Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех <http://www.gramota.ru/biblio/reading/>.

6. Официальный сайт электронной библиотеки «Гуманитарный факультет» (монографии, словари, пособия, биографии ученых-лингвистов) <http://www.gumfak.ru/russian.shtml>.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1 Абулова, Е.А. О языковом многоцветье планеты / Е. А. Абулова // Вестник Пятигорского гос. лингв. ун-та. – 2009. – № 2 (апрель-июнь). – С. 454–458.

2 Александрова, Т. С. Словарь немецких личных имен (происхождение, значение, употребление) / Т. С. Александрова, Д. О. Добровольский, Р. А. Салахов. – М. : Рус. яз., 2000. – 248 с.

3 Балашов, Д. Бремя власти / Д. Балашов. – Роман-газета, 1983. – № 7.

4 Бах, Р. Хроники Хорьков : Хорёк-писатель в поисках музыки / Р.Бах. – К. : София; М. : ИД «София», 2004. – 240 с.

5 Боневиц, Р. Иероглифы для начинающих / Рональд Боневиц; пер. с англ. О. Перфильева. – М. : ФАИР-ПРЕСС, 2003. – 192 с.

6 Брим, В. А. Сочинения / В. А. Брим. – Волгоград : Изд-во ВГИПК, 2007. – 224 с.

2. Современная лингвистика о трудовой теории происхождения языка

3. Предмет и задачи интерлингвистики

4. Эсперанто как искусственный язык

5. Типология искусственных языков

6. Вопрос о перспективах развития языков в будущем

1. Теории происхождения языка

Донаучные теории происхождения языка основаны на произвольных аналогиях, напоминая тем самым легенды и мифы. Согласно папуасской легенде, деды-творцы развели огонь из еще сырого бамбука – материала, из которого образовались сами люди. От жары бамбук трескался, в разные стороны простирались лучины, отчего у первых людей появились руки и ноги, а на голове – глаза, уши, ноздри. И вдруг раздался громкий треск: «Ва-а-ах!» – это у первых людей открылись рты, и они обрели дар речи [Легенды и мифы. Теория языка : вводный курс <http://vuzlib.ru/books/6143>]. У разных этносов возникновение языка, речи письма объяснялось божественным вмешательством: у древних египтян – Бога мудрости и письма Тота, у древних греков – Гермеса, покровителя торговли и средств сообщения, у кельтов – Огме // Огмия, изобретателя огама (сакральной кельтской письменности; которой жрецы-друиды записывали заклинания на дощечках) и др.

В индийских ведах говорится, что установителем имен является бог – Всеобщий ремесленник и «господин речи». Он давал имена другим богам, а имена вещам устанавливали люди – святые мудрецы. В библейской легенде эту роль берет на себя Яхве [<http://medbiol.ru/medbiol/antrop/00082c16.htm>], [<http://svr-lit.ru/svr-lit/shirokova-mify-keltskih-narodov/muzhskie-bozhestva.htm>].

Научные теории происхождения языка опираются на данные, полученные научным сообществом.

Теории *искусственного* происхождения языка (указаны отдельные учёные, придерживающиеся подобных взглядов) называются логосическими (от *логос* ‘слово’// креационистскими от *creatio* ‘создание’// библейские: Платон (античность), Иоанн Гердер, Лессинг (XVIII в.), Н. П. Бехтерева (XX в.);

Теории *естественного* происхождения языка делятся на ряд групп:

1 Биологические:

а) звукоподражательная: Демокрит, Готфрид Лейбниц (XVIII в.), Уильям Уитни (XIX в.);

б) междометная: Жан Жак Руссо (XVIII в.), Якоб Гримм, Гейман Штейнталь (XIX в.);

в) ономапозитическая: Гейман Штейнталь, А. А. Потебня (XIX в.);
2 Жестовые: Вильгельм Вундт (XIX в.), Якобус ван Гиннекен (XX в.);

3 Социальные:

а) общественного договора: Гуго Гроций, Томас Гоббс (XVI – XVII в.), Жан Жак Руссо (XVIII в.), Адам Смит (XIX в.);

б) трудовых выкриков: Людвиг Нуаре, Карл Бюллер (XIX в.);

4 Социально-биологические: Фридрих Энгельс (XIX в.).

Большинство перечисленных теорий имеет исключительно историческую, но не лингвистическую ценность.

Американский учёный Гордон Хьюз выделяет 12 групп гипотез, в т.ч. пения за работой; детского лепета; мутационную (язык есть результат случайного биологического события) и даже теорию инстинкта, согласно которой «язык обретается на определенном уровне познавательных способностей человека и является врожденным свойством» [Горбачевский, с. 45].

В истории науки о языке, пишет А. Д. Дуличенко, были времена, когда в некоторых странах проблемой глоттогенеза даже запрещали заниматься. XX век относится к этой проблеме по-разному – от прямого игнорирования (особенно в отечественной лингвистике) до полного ее признания актуальной и важной: «языковая и лингвистическая ностальгия будут постоянно напоминать о себе, и носители языка и его исследователи будут устремлять своё сознание к истокам языковой способности человека» [Дуличенко, с. 127].

2. Лингвистика о недостатках трудовой теории происхождения языка

Язык возникает одновременно с человеческим обществом; происхождение и развитие языка человечества носит название *глоттогенез*. По выражению А. Н. Леонтьева, процесс этот как бы ставит его на плечи предшествующих поколений и высоко возносит над всем животным миром. Если человек обладает высшей формой мышления – сознанием, то среди представителей фауны этим свойством наделены только высшие животные. «Языку» животных свойственны:

- передача исключительно биологической информации (питание, размножение, угроза);
- нечленораздельность (таков, по свидетельству очевидцев, и язык снежного человека йети);
- отсутствие метафоризации (переносных значений);
- отсутствие синтаксирования (соединения словоформ в цепочку).

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Основная литература:

1. Горбачевский, А. А. Теория языка: вводный курс / А. А. Горбачевский. – М. : «ФЛИНТА» 2011. – 280 с. – URL: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=1438.
2. Камчатнов, А. М. Введение в языкознание / Камчатнов А. М., Николина, Н.А. – 10-е изд. – М. : «Флинта», 2011. – 232 с. – URL: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2531
3. Кочергина, В. А. Введение в языкознание [Текст] / В. А. Кочергина. – М. : ЛИБРОКОМ, 2012. – 269 с.
4. Куликова И. С. Введение в языкознание в 2 ч. Ч. 1 : учебник для академического бакалавриата [Текст] / И. С. Куликова, Д. В. Салмина. – М. : Изд-во Юрайт, 2016. – 366 с.
5. Куликова И. С. Введение в языкознание в 2 ч. Ч. 2 : учебник для академического бакалавриата [Текст] / И. С. Куликова, Д. В. Салмина. – М. : Изд-во Юрайт, 2016. – 339 с.

Дополнительная литература:

1. Беляева, М. Ю. Введение в языкознание: учебно-методическое пособие для студентов 1 курса, обучающихся по направлению 050100.62 «Педагогическое образование» (профиль «Филология», квалификация «бакалавр») [Текст] / М. Ю. Беляева. – 5-е изд., доп., и перераб. – Славянск-на-Кубани: Издательский центр филиала КубГУ, 2011. – 109 с.
2. Даниленко, В. П. Введение в языкознание : курс лекций / В.П. Даниленко. – М. : «Флинта», 2010. – 288 с. – URL: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=1377.
3. Иванов, В. В. Макросемьи языков и расселение человека в Африке. – URL: http://univertv.ru/video/filologiya/yazykoznanie/sravnitelnoistoricheskoe_tipologicheskoe_i_sopostavitelnoe_yazykoznanie/makrosemi_yazykov_i_rasselenie_cheloveka_iz_afriki/?mark=all.
4. Норман, Б. Ю. Игра на гранях языка / Б. Ю. Норман. – М. : «Флинта», 2012. – 344 с. – URL: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2499.
5. Словарь письменностей народов мира. – URL: <http://www.philology.ru/linguistics1/musorin-01a.htm>. – URL: http://window.edu.ru/catalog/resources?p_rubr=2.2.73.12.13
6. Филология и лингвистика: фонетика URL : <http://filologia.su/fonetika>.

высказал мысль о том, что сущностью, духом немецкого языка является фонетическое явление умлаута, отражающееся на грамматике.

Сравним также различное количественное видение мира носителя отдельных языков, когда фрагменты мира вычлняются в виде единственного предмета, действия, признака (грамматически – единственное число), двух (двойственное число) и множества (множественное число). Или, например, разнообразие походки человека и животных в языке эве: *zobohoboho* – походка неуклюжего, медлительного, крупного и дородного человека, *zodadidadi* – тяжелая походка утомленного или прихрамывающего человека, *zobiabia* – походка длинноногого человека с широким шагом, *zobenhebehe* – походка слабого кривоногого человека, *zodzedze* – живая, проворная, беззвучная походка, *zovlavla* – уходить прочь, быстро и без остановки, *zotakataka* – идти, не разбирая дороги, *zolumolumo* – поспешный бег маленького животного наподобие мыши.

Все более актуальный характер приобретает проблема социальной управляемости языка, подразумевающая как регулирование функционального аспекта языков в замкнутых рамках отдельных государств и во всемирном масштабе, так и формы сознательного воздействия на сам язык – вплоть до конструирования по определенным моделям искусственных языков трансэтнического предназначения, чем занимается весьма перспективная дисциплина – интерлингвистика

[Дуличенко]

Проблема происхождения человека как социобиологического вида включает некоторые подпроблемы:

- место возникновения особи (монофилетические и полифилетические теории);
- время возникновения человечества (100–40 тыс. лет назад);
- причины появления языка (естественный отбор);
- характер первичных звуков языка (*и, с, ш*).

Предполагают, что предки людей появились в тропических лесах Африки 5–8 млн лет назад. В это время (или ранее) гоминиды (протолюди) отделились от понгидов (человекообразных обезьян). 100 тыс. лет назад появился *Homo sapiens* – «человек разумный».

Прямохождение не связано с изготовлением орудий труда.

Человек не стал двуногим, а произошел от двуногого животного (типа проконсула).

Орудия труда изготавливаются и животными.

Появление языка связано с развитым интеллектом (умением вводить других в заблуждение) [Хроленко, с. 9–10].

Т. М. Николаева приходит к выводу о том, что на самом деле язык в своих истоках был не таким, каким мы можем его представить (представляем лишь что-то похожее на родной или иностранный язык) [Горбачевский, с. 48].

Еще один вывод ученых XXI века: разнообразие современных языков нашей планеты подтверждает изначальное разнообразие языков, но не их изначальное языковое единство (т.е. полифилетическую, а не монофилетическую теорию) [Ажеж, с. 44].

3. Предмет и задачи интерлингвистики

Термин «интерлингвистика» появился в 1911 г. и был определен его автором, бельгийским ученым Ж. Мейсмансом, как наука о естественных законах формирования общих вспомогательных языков (Ж. Мейсманс), под которыми он подразумевал любые языки, способные выступать в качестве посредников межъязыкового и даже междиалектного общения, т. е. как естественные, так и искусственные. По мнению ученого, законы естественных языков могут быть перенесены на искусственные языки-посредники. Более широко понимал задачи интерлингвистики Отто Есперсен, благодаря которому термин и вошел в обиход. Ученый считал, что это «отрасль языкознания, которая исследует структуру и основные понятия всех языков, имея целью установление норм для межъязыков». Такое определение предполагает сопоставительное изучение естественных языков и создание своего рода универсальной грамматики, которая должна служить теоретической базой для построения искусственного языка.

Впоследствии интерлингвистика специализируется на изучении международных искусственных языков как средств преодоления языкового барьера. Выявляется тенденция осмыслить интерлингвистику как раздел языкознания, изучающий международные мировые языки в контексте теории общения.

Для этого периода характерны утверждения о том, что следует изучать в рамках данного раздела и процессы взаимодействия национальных языков в современную эпоху и возникновение интернационализмов, прогнозирование структуры языков. Таким образом, налицо стремление расширить область действия интерлингвистики.

Как считал Вайя'н, «всеобщий язык существует, надо только объединить его разрозненные элементы». Сейчас предметом интерлингвистики стали международные искусственные языки в контексте общей теории межъязыкового общения. Возникло понятие плановые языки – международные искусственные языки, получившие практическую реализацию в общении. Искусственный язык может возникать на базе теории (теоретическое проектирование) или распространяться на уже реализованные языки (теория функционирования планового языка).

История создания проектов искусственных языков условно делится на ряд периодов:

1-й: от языка Уранополиса (рубеж IV–III в. до н. э.) до возникновения теории лингвопроектирования (Рене Декарт, 1629 г.).

2-й: от Декарта до появления первого коммуникативно реализованного планового языка (волапук, 1879 г.).

3-й: (после 1879 г.) появление волапука, эсперанто, идо; формирование автономной школы в интерлингвистике.

До эпохи Рене Декарта все попытки ввелись вслепую, проходили мимо современников. После Декарта создается устойчивый интерес к проблеме. Языкознание этого периода занималось существующими или уже существовавшими языками, а теория – языками будущего. Декарт стремился к построению философского языка, который был бы в состоянии реформировать человеческое мышление.

Первыми попытками создания философских языков были пазиграфии – проекты всеобщего письма, не имеющие звукового выражения. За это время возникло 150 подобных проектов. Определение пазиграфии дал Дон Синибальдо де Маса: «Идеография есть искусство писать знаками, представляющее идеи, а не слова (звуки) обычного языка». Отцом идеи «всемирного языка» называют Готфрида Лейбница, который мечтал о языке как об «инструменте разума»: слова должны были не только выражать идеи, но и заменять рассуждения формулами. В 1668 г. епископ Д. Уилкинс издал грандиозный труд по пазиграфии, в котором языки были упорядочены по классам. Автор приходит к выводу, что решить

4) Социологический – изучает социальный характер человека и его связь с языком;

5) Лингвистический – изучает язык как признак человека.

В совокупности все эти компоненты в виде взаимосвязанных составляющих образуют антропопарадигму. Здесь очевидна не отдельность проблемы типа «язык и человек» (и только!), но и присутствие всех других аспектов, направленных на человека. Не просто человек и поставленный рядом с ним объект, но – характеристика этим объектом человека!

При этом, говоря о лингвистической интерпретации человека, мы особо выделили бы вопрос о сущности, с одной стороны, антропоцентрического характера самого языка, с другой – лингвоцентрического характера понимания человеком окружающего его мира. Речь идет о том, что обозначения, наименования человека и его составляющих, т. е. частей тела, как первичных, наиболее архаичных по времени, служат во многих языках источником образования новых слов и грамматических форм. Это своего рода пока неучтенная, если мы не ошибаемся, языковая универсалия. Так, еще в начале века К. Бругман предположил, что в индоевропейском языке местоимение 1-го лица ед. числа развивалось из слова, параллельного по значению японскому боку «слуга → я». В языке хауса многие предлоги также по происхождению являются существительными со значением частей тела, срав.: *ka'i* 'голова' – на, над, *gaba* 'грудь – перед', *siki* 'живот' – в, к, через. А это слов породило не только предлог, но и союз: *ba'ua* 'спина' – за, после, после того, как. В языке две антропологемы широко используются как для выражения категории уменьшительности (посредством слова, имеющего значение 'ребенок': *ativi* 'дерево – ребенок – маленькое дерево'), так для выражения мн. числа (с помощью *-fo* 'люди' и *-nom* 'группа (людей)'): *m-fe* 'старейшина', мн. число *a-fe-fo*). В языках банту из слова *muntu* 'человек' произошел субстантивный префикс *mu-*, оформляющий целый класс людей.

В свете сказанного весьма перспективным представляется создание в будущем антропоморфической грамматики – сначала на базе одного языка, затем – групп родственных языков и, наконец – универсальной, учитывающей многие языки мира.

Далее следуют поиски идиоэтнического и универсального в языках мира, дающие возможность осознать диалектику языкового многообразия в языковом единстве человечества. Это проблема старая, однако останется она, по нашему мнению, актуальной на далекую перспективу. Ведь не секрет, что носители языка (реже) и языковеды (чаще) постоянно задают вопрос: что в моем исследуемом языке специфически «наше» и что в нем универсальное, выходит за рамки отдельного языка и простирается на многие языки рода человеческого? В XIX веке Я. Гримм

лось перемотать всю книгу на первую из лвух палок. Свитки вкладывали в цилиндрические футляры; название книги обозначалось на выступающей части палки и на футляре.

Со временем серьезным конкурентом папируса стал пергамская бумага – прегамен т(или пергамен). Название получено от крепости и города Пергама, откуда с III в. до н. э. стали ввозить тонко обработанную телячью кожу (пергам). Затем листы стали сшивать в том (кодекс). Египетской царице Клеопатре, правившей на родине папируса, Марк Антоний подарит 200 тысяч пергаменных свитков из своей библиотеки.

Бумага (от персидского ‘бамбук, хлопковая бумага’ через греческий язык) была ввезена в Европу в VIII веке н. э., в Россию – в XIV веке.

[Летаева, с. 34–44].

20. О перспективах лингвистики XXI века

Идея множественности, а не единственности интерпретаций должна стать господствующей в лингвистике XXI века, ибо история науки о языке показывает нам, как в разные периоды ее развития одно и то же явление интерпретировалось по-разному, – теперь эта разновидность интерпретаций должна быть произведена в одно время.

Какие же проблемы языка как объекта лингвистики и соответствующие этому же проблемам теории представляются нам наиболее перспективными на ближайшие сто лет?

Прежде всего мы выделили проблему лингвистической интерпретации человека, подразумевающей глубокое комплексное изучение биологических, психологических и социальных оснований языка, как одного из важнейших признаков человека и в этой связи – «всеобщее языко-творческое начало в человеке» (В. фон Гумбольдт). Мы предложили поразмыслить не просто над проблемой «язык и человек», проблемой необыкновенно интересной и сложной, но поставили бы ее в ряд других проблем, направленных на интерпретацию человека вообще. Иными словами, имеет смысл, по нашему мнению, говорить о научной антропо-парадигме, состоящей из компонентов, каждый из которых характеризует один из фундаментальных признаков человека.

Какие же это компоненты?

- 1) Биологический – изучает физическое и связи между его составляющими;
- 2) Антропологический – изучает типы физического в человеке;
- 3) Психологический – изучает особенности психики и ее воздействие на различные стороны поведения человека (в том числе и языкового);

проблему связи людей может только приближенный к естественному «фонетический словесный язык».

Среди авторов проектов языков известны фон Габеленц, алфавит языка которого составлен на базе 33 языков, а грамматика и словарь состоят из односложных слов; серб М. Паич, Бахмайер, выражающий каждое понятие через число.

В 1666 г. серб Юрий Крижанич, находясь при царе Алексее Михайловиче в ссылке в русском городе Тобольске, создает грамматику панславянского языка – «будущего общего языка всех славян». В «среднестатистический» славянский язык вошли 60 % слов из общеславянского языка, 10 – из русского и церковнославянского, 9 – из сербохорватского, 2,5 – из польского; встречаются также болгарские, украинские лексемы. Крижанич принципиально отказался от использования заимствований из неславянских языков: братские народы должны общаться на понятном им языке. Нельзя поощрять чужездство (иноземное иго), чужебесие (погоню за всем иностранным), говорят слова, придуманные самим Крижаничем. Латинская графика используется им для более успешного распространения нового языка, при этом записанное латинским шрифтом понятно без дополнительной подготовки: «lazika sowerszenost iest samo potrebno orudie k mudrosti, i iedwa ne stanowito iee zname. Czim kiu narod imaet izradney iazik, tim prigodnee i witwormee razprawlyaet remestwa i wsakije umitelyi i promisli. Obilie besedi i legota izgowora mnogo pomagaet na mudrich sowetow izobretenie i na wsakich mirnich i ratnich del leznee obwerszenie» (перевод: «Совершенство языка – самое необходимое орудие мудрости и едва ли не главный ее признак. Чем лучше язык какого-либо народа, тем успешнее и удачнее занимается он ремеслами и разными искусствами и промыслами. Обилие слов и легкость произношения очень помогают созданию мудрых планов и более удачному осуществлению разных мирных и ратных дел».[<http://zagrebchanka.livejournal.com/397020.html>], [http://smotrickiy.ru/_domains/alfa59.ru/building/commercbuilding/index.php?a=4].



Позднее возникают проекты рисуночных, жестовых языков общения. Проекты упрощения латыни оказались неприменимы на практике и не дали существенных результатов.

4. Эсперанто как классический искусственный язык

Лю'двиг Заменго'ф (польско-литовский врач-окулист) является автором наиболее известного и простого искусственного языка – эсперанто (от лат. *esperanto* 'надеющийся'). Грамматика эсперанто состоит из 16-и правил, орфография строится на фонетическом принципе, используется преимущественно интернациональная лексика.

Язык эсперанто построен на базе корнеслова европейских языков (латинского, французского, английского, немецкого, отчасти русского); грамматика эсперанто основана на упрощенных и обобщенных грамматических правилах западноевропейских языков. Это облегчает изучение эсперанто тем, кто знаком хотя бы с одним из западноевропейских языков; в свою очередь, знание языка эсперанто облегчает изучение иностранных языков.

Алфавит состоит из 28 букв. Ударение на предпоследней гласной (j в счет гласных не входит).

Перечислим некоторые из особенностей эсперанто.

Неопределенного артикля нет. Определенный артикль *la* употребляется для всех падежей, чисел и родов; его роль приблизительно соответствует функции английского *the*, французских *le, la, les*, немецких *der, die, das*. Артикль *la* ставится перед уже известным, определенным объектом.

Существительные в общем падеже единственного числа оканчиваются на *-o*. Грамматического рода нет: *patro* – отец, *mano* –рука, *kampo* –поле.

Прилагательные в общем падеже (единственного числа оканчиваются на *a*: *nova* – новый, *novaj*, *novaj*, *novaj*. Множественное число существительных и прилагательных образуется прибавлением *j* к окончанию общего падежа: *novaj domoj* – новые дома. В эсперанто два падежа: общий и винительный. Винительный падеж образуется из общего прибавлением *n*: *nova libro* — новая книга, *novan libron* – новую книгу; во множественном числе соответственно общий падеж – *novaj libroj*, винительный падеж – *novajn librojn*.

Наречия оканчиваются на *e*: *bone* 'хорошо', *bone* – 'по-новому'.

Степени сравнения прилагательных и наречий образуются частицами *pli* – 'более' (для сравнительной степени) и *la plej* – 'наиболее' (для превосходной степени): *pli nova (ol)* 'новее, более новый (чем)', *la plej (T)* 'наиновейший, наиболее новый, новейший (из)'; *pli bone* 'лучше', *plej bone* – 'лучше всего, наилучшим образом'.

Количественные числительные не имеют специального окончания: *unu* – 1, *du* – 2, *tri* – 3, *kvar* – 4, *kvin* – 5, *ses* — 6, *sep* – 7, *ok* – 8, *naŭ* – 9, *dek* – 10, *dekunu* – 11, *dekdu* – 12, *dudek* – 20, *cent* – 100, *ducent* – 200, *tracent* 300, *mil* – 1000, *mil naŭcent deksep* – 1917, *dumil deksep* – 2017.

Порядковые числительные образуются из количественных прибавлением *a*: *unua* – первый, *dua* – второй, *tria* – третий, *centa* – сотый: на-

	ЗНАК	МАТЕРИАЛ	СПОСОБ
Исторические и синхронистические формы одной системы	Пиктограмма (на- скальная пиктограмма)	Камень, дерево, кость	Эпиграфика (надписи на твердом материале)
	Петроглиф (высеченная пиктограмма)	Кожа, папирус, бумага	Палеография (рукописи), папирусология (папирусы)
Традиционные системы		Генеалогия и типология письма	
Алфавиты, латиница, кириллица, глаголица, даванагари	Руническое, огамическое	Египетское, хеттское, китайское, японское, индийское	Иероглифика, иератика, демотика, катагана, хирагана

[Введенская]

19. Писчие материалы в античности

В далёкой древности люди писали на самых доступных материалах: на скалах, каменных плитах, древесной коре, пальмовых листьях. Кстати, латинское *liber* 'книга' означает одновременно и 'лыко'.

В Древней Греции применяли также осколки (куски), т. е. черепки разбитой или надтреснутой посуды. На этих черепках, которые назывались *остраки*, делали заметки, писали квитанции. Письма писали и на полотне, пишет Плиний Старший в «Естественной истории».

Папирус появился в Греции в VII в. до нашей эры, по-видимому, из Египта. В Египте он был известен за 3 тыс. лет до н. э. Походы Александра Македонского способствовали его широкому распространению. Папирус – название болотного египетского растения, из луба которого (библа) делались ткани и писчий материал. Библия – волокна папируса, названа от города Библ (севернее современного Бейрута), откуда в Грецию стали ввозить папирус.

Широкое развитие папирус полюбил лишь в IV в. до н. э. На конце свитка была папка с выступающими или загнутыми концами, она называлась «пупом» свитка; дочитать книгу до пупа значило дочитать её до конца. Вокруг этой палки сворачивали свиток. После прочтения полага-

18. Термины письма

Таблица 17 – Термины письма

Набор – система		Раздел – наука		
Письмо (собственно письмо, фонография)		Грамматология (грамматография, графология, филография)		
Форма - значение	Прием	Знак	Способ	
алфавит	фонемография	бу-ква 		графика (графемика)
силлабарий	силлабография, логография	силлабограмма, логограмма		
иероглифика	(идеография, иероглифика) фразеография, пиктография	(идеограмма, иероглиф), фразеограмма, пиктограмма	линейное, рисуночное, пред-метное письмо	графотактика (порядок размещения форм)
пошибы, школы, стили	каллиграфия, устав, полуустав, капитальное (квадратное), унциал, полуунциал	буква, лигатура	начерк	
шрифты	монументальное, курсивное (скоропись), орнаментальное, декоративное			
параграфия	прямой, курсив, жирный, полужирный	знаки препинания, диакритика	параграфемика	
шрифты	полужирный, петит, нонпарель	огласовка, буква прописная, буква строчная		

речные числительные – прибавлением e: untie – во-первых, due – во-вторых, trie – в-третьих.

Позднее на базе эсперанто появились *эсперантоиды* – языки на основе эсперанто:

- идо (1907–1908, Луи де Бюфрон, Франция);
- окциденталь («западный», 1922, Эдгар де Валь, Эстония);
- новиаль (1928, Отто Есперсен, Дания);
- латино сине флексионе (1903, Джузеппе Пеано, Италия);
- евроленга, нео, нов-эсперанто, севориан, сума и др.

5. Типология искусственных языков

В 1856–1858 гг. действовало Международное лингвистическое общество, которое предложило свою типологию языков. Искусственные языки разделяются на:

- апостериорные (образованные на базе естественных);
- априорные (не имеющие отношения к естественным);
- априорно-апостериорные (смешанные).

Одни авторы указывают на достоточность пазиграфии // пасиграфию (всеобщего письма), другие предпочитают пазилалию // пасилалию (всеобщую речь) или вообще язык жестов.

Многие сомневались в результативности поисков, заявляя, что всеобщий логический язык невозможен, т.к. должен быть совершенным (Д. де Траси, 1817). Считали, что язык все-таки можно создать, соединив разрозненные элементы (Вайян). По этому принципу создает язык Ж. Пиаро' (1868 г.), объединяя элементы европейских языков.

Эпоха социального применения искусственных языков началась с создания воляпока пастором Иоанном Шле'йхером (1879 г.). Грамматика строилась на логическом принципе, в то время как словарь использовал в основном элементы английского языка. Впервые в общественный быт вошел искусственный язык, от начала до конца сконструированный человеком. Со временем образуются три стили воляпока: классический, разговорный и просторечный. Окончательный распад этого языка произошел в 1889 году.

Возникает Академия международного языка, которая в конце XIX в. по следам воляпока создала новый язык – идиом-нейтраль. Близкие к нему языки создавались такими учеными, как А. Мишо' (романоль), Отто Есперсеном (новиаль, 1920 г.). Людвиг Заменгоф, автор наиболее известного искусственного языка – эсперанто – объявил интернациональный язык общественным достоянием. С 1879 г. по начало 1890 г. эсперанто пользовался большим успехом, был языком широкого распространения. Впоследствии Ф. де Соссюр показал основные отличия естест-

венных и искусственных языков: корни первого не унифицированы, они могут совпадать со словами.

В 1918–1945 гг. интерлингвистика окончательно оформляется как отрасль языкознания. После 1945 г. становится важным определением места плановых языков в мировой языковой ситуации. Плановые языки – это международные искусственные языки, получившие практическую реализацию в общении.

Количество официальных языков ООН возросло до 6 (ранее 2). В настоящее время актуальна проблема машинного перевода.

Среди проектов плановых языков имеются:

I Романские: романид (З. Мадьяр, Венгрия), Романова (Romanova), Romanico.

II Английские: Бейсик Инглиш, Блиц-Инглиш; общегерманские: Тевтониш, Нордиен.

III Межславянские: Словио, Слависк, SLAWA.

IV Пантюркские: Ортатюрк, Торок.

Искусственные языки разделяются на группы по степени распространности:

широкого распространения (воляпюк, эсперанто);

ограниченного распространения (идиом-нейтраль, идо, окциденталь, новиаль и др.);

лишенные социального применения (логан, словио, торок и др.).

Априорные (логические) языки:

Ро (Ro) (1904–1908, Р. Фостер);

Линкос (Лингвистика космоса) (1960, Ханс Фройденталь, Голландия)

Нетрадиционные проекты национальных языков:

алфавит оджибве (1840, Джеймс Эванс);

Алфавит языка Эналь (фэнтэзи-язык);

(MENADE BAL – PUKI BAL! «Единому человечеству – единый язык!») (И. Шлейхер);

Б) ДОРЕ МИЛЯСИ ДОМИ

(«Я люблю тебя») (Жан Франсуа Сюдр, 1787 – 1862 г.)

В) H J s o EHs *X c («Пролетарии всех стран, соединяйтесь!»), где:

E – земля

H – человек

J – орудие

O – все

S – много

* – повелительное наклонение

X – соединение (В. Чехихин, 1928 г.) [Юшманов, с. 462].

17. Ступени развития письма

Не письмо: **Рисунки**

Предписьменности: **Семасиография**

1. Описательно-изобразительный прием

2. Идентифицирующе-мнемонический прием

Собственно письмо: **Фонография**

Таблица 15 – Ступени развития письма

Словесно-слоговое письмо	Шумерское	Египетское	Хеттское	Китайское
слоговое письмо	эламское, хурритское	западно-семитское (финикийское, древнееврейское, арамейское), греческое арамейское (огласованное)	кипро-минойское, кипрское, фетское, библское	японское
буквенное письмо	еврейское квадратное (огласованное), латинское, индийское			

Таблица 16 – Способы написания языковых элементов

Элемент	Письменный знак	Система знаков
отдельный звук (фонема)	буква или алфавитный знак	фонемография, алфавит, алфавитное письмо, слоговое письмо
слог	силлабограмма, или силлабический знак, слоговый знак	силлабография, силлабическое письмо, слоговое письмо
слово	логограмма, словесный знак	логография, словесное письмо
фраза	фразеограмма, фразовый знак	фразеография, фразовое письмо
просодический признак	просодический знак	просодическое письмо

религиозно-мистического, эзотерического и влиятельного учения, вероятно искавшего первоэлементы звуковых форм речи и разлагавшего речь на такие элементы.

[Букалов]

Рисунок 5 – Критские символы письма

Письмо α	Линей- ное A [3]	Крит- ское [2, рис.98]	Древне- семит- ское [2, рис.98]	Кипр [2, рис.87]	Кипр [2, рис.196]	Карий- ское [2, рис.195, рис.196]	Библ- ское [2, рис.59]	Иберий- ское 4в до н.э. [2, рис.259]	Сабей- ское [2, рис.165]	Сидет- ское [2, рис.197]	Древне- финий- ское [2, рис.182]	Древне- грече- ское [2, рис.182]	Западно- грече- ское [2, рис.203]	Прото- тиррен- ское [2, рис.203]	Герман- ские руны [2, рис.233]	Древне- порккс. руны [12, рис.87]
19	⊗	⊗		⊗ _{po}	⊗ _{ro}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}	⊗ _{ko}
20	Δ	Δ	Δ ^d				Δ ^d	Δ ^d	Δ ^d	Δ ^d	Δ ^d	Δ ^d	Δ ^d	Δ ^d	Δ ^d	Δ ^d
21	⊗	⊗	⊗ ^g			⊗ ^g	⊗ ^g	⊗ ^g	⊗ ^g	⊗ ^g	⊗ ^g	⊗ ^g	⊗ ^g	⊗ ^g	⊗ ^g	⊗ ^g
22	⊗	⊗ _{re}	⊗ _{re}		⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}	⊗ _{re}
23	⊗	⊗		⊗ _{pu}						⊗ _x				⊗ _x	⊗ _x	⊗ _x
24	⊗					⊗ _{ss}	⊗ _{ss}	⊗ _{ss}	⊗ _{ss}	⊗ _{ss}			⊗ _{ss}			⊗ _{ss}
25	⊗			⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}
26	⊗	⊗ _{zo}		⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}	⊗ _{xe}
27	⊗	⊗		⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}	⊗ _{ii}
28	⊗	⊗ _{po}		⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}	⊗ _{po}
29	⊗	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}	⊗ _{isa}
30	⊗	⊗		⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}	⊗ _{me}
31	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗	⊗
32	⊗	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}	⊗ _{te}
33	⊗	⊗		⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}	⊗ _{mu}
34	⊗	⊗				⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}
35	⊗	⊗				⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}	⊗ _{ti}
36-?	⊗	⊗									⊗ _w	⊗ _w	⊗ _w	⊗ _w	⊗ _w	⊗ _w

Типы искусственных языков различаются в настоящее время по цели рефлексии (размышления) и доминирующей, основной идее. Возможны:

- структурный (нормы литературного языка);
- формальный (идея правильности языка);
- семантический (идея понятности языка);
- функциональный (сфера распространения литературного языка)
- дивергентный (идея «своего» языка);
- конвергентный тип (идея «общего» языка);
- корректирующий тип (идея «исправления» языка);
- креативный тип (идея «создания» языка) [<http://faberlic-partner.ru/vloete-refoepo>].

6. Вопрос о перспективах развития языков в будущем

Согласно выражению советского ученого Н. В. Юшманова, многоязычие равносильно безъязычию. Ему вторит французский лингвист Клод Ажеж: «Ведь языковое разнообразие иногда доходит до крайности. Часто случается, что на небольшой территории, в деревнях, расположенных на расстоянии 10–15 км друг от друга, люди говорят на совершенно разных языках, независимо от того, связаны они или нет узами исконного родства, и если каждый житель одной деревни не знает языка другой, общение соседей напоминает разговор глухонемых» [Ажеж, с. 45].

С XVI по XX век число предложенных систем всемирного языка превысило 500; по подсчетам А. Д. Дуличенко, со II в. до н. э. по 1970 год создано более 900 лингвопроектов [Дуличенко]. В XX–XXI вв. активно создаются авторские искусственные языки: *клингон, кхуздул, на'ви, рамерийские, талиска, чёрное наречие, чатлано-пацакский* и мн. др. (см. Справочные материалы).

Устранить барьеры в общении возможно тремя путями:

- использованием одного или нескольких естественных языков;
- созданием единого искусственного языка;
- комбинированным использованием естественных и искусственных языков [Хроленко, с. 252].

Историческая динамика естественных мировых языков выглядит следующим образом:

- IV в. до н. э. – греческий;
- I в.н. э. – латынь;
- XVI – XVII – португальский;
- XVIII – французский;

- XX – английский, китайский, арабский, испанский, русский, французский.

От общего языка требуется «общечеловечность», которой нет ни у одного из живых языков и тем более у мёртвых вроде латинского. Несмотря на наличие в европейских языках более 7 тысяч общих греко-латинских корней слов, начавшееся в 50-е гг. XX в. движение в защиту «живой латыни» («pour le latin vivant») не увенчалось успехом. По мнению учёных через сто лет исчезнут от 3 000 до 5 000 ныне существующих языков, т. е. 90% языков. Для того, чтобы язык сохранялся, требуется около 100 тысяч его носителей. На планете в среднем каждые две недели умирает один язык. В настоящее время насчитывается чуть более 400 языков, которые считаются исчезающими. На них говорит очень небольшое количество в основном пожилых людей и, видимо, эти языки навсегда исчезнут с лица Земли со смертью этих «последних из могикан». По мнению учёных через сто лет исчезнут от 3000 до 5000 ныне существующих языков, т. е. 90 % языков. Для того, чтобы язык сохранялся, требуется около 100 тысяч его носителей. На планете в среднем каждые две недели умирает один язык. В настоящее время насчитывается чуть более 400 языков, которые считаются исчезающими [Абулова, с. 454–458]. На них говорит очень небольшое количество в основном пожилых людей, и эти языки навсегда исчезнут с лица Земли, войдут в Красную книгу языков. Когда писался текст этой книги, в возрасте 89 лет умер Албан Майкл, последний носитель диалекта нучатлат, входящего в число диалектов языка нутка, или, как его называют носители, нуу-ча-нулт, принадлежит к вакашской семье языков, распространенной в южной части тихоокеанского побережья Канады. Число носителей любого из семи вакашских языков не превышает трех сотен [http://polit.ru/news/2016/03/21/ps_nuchatlaht].

«Мир сегодня ринулся объединяться. И виновато в этом не кровосмешение рас, не метисы, мулаты и кварталеры, а главным образом наметившаяся тенденция к духовному глобализму... Унифицируется материальный мир людей, унифицируется духовный мир идей и предрассудков, а вслед за этим и языки смешиваются и растворяются друг в друге» [Осипов, с. 311]. Однако и количество оставшихся языков слишком велико для выбора одного в качестве мирового лидера общения.

Более жизненная тенденция – к образованию зональных языков – реализуется на примере арабского (Ближний и Средний Восток. Северная Африка), английского (Северная Америка), суахили (Африка).

Комбинированным использованием естественных и искусственных языков считают язык письменности, цифр, однако ограниченность такого средства для передачи содержаний очевидна.

чертанного. При этом кодировка или шифр не обязательно должны были совпадать с обозначением одного из слогов, начинавшихся на одну и ту же согласную.

Таким образом, письмо а, вероятно, выступает предтечей консонантного алфавитного письма. Кроме того, такие знаки могли играть роль и рун, которые были одновременно священными, магическими символами, словами и буквами. Особая эзотерическая роль рун связана с их защитной и направляющей функцией в мире магических действий – охрана жилища, укрепление здоровья, привлечение удачи, богатства, укрепление власти и др. Миноец, по-видимому, заранее знал, как читать минойские лигатуры, которые представляют собой общепринятые сокращения. Более того, не исключено, что в рамках этой традиции были выделены фонемы как элементарные звуки.

Наша точка зрения, сформированная на конкретном материале, в значительной степени совпадает со взглядом на функцию письмен, высказанным В. Н. Топоровым. Он, в частности, отмечал, что письмена всегда являлись элементами мифопоэтической системы, считались и почитались священными, использовались в магической и ритуальной практике.

Отметим, что если непрерывная сакральная традиция существовала на протяжении около двух тысяч лет без существенных изменений, то время ее возникновения отодвигается на сотни, а может быть на одну-две тысячи лет в связи с существованием балканских культур V–III тысячелетия до н. э. Так, М. Гимбутас рассматривала знаки этих культур как протописьменности и весьма убедительно сравнивала их с линейным А и классическим кипрским письмом. В этом случае можно говорить о древнейших сакрально-ритуальных письменностях, как протоалфавитной, так и дифференцированно-слоговой. При этом создается впечатление, что слоговое письмо было более доступным и понятным в использовании. Поэтому оно было более распространено, по сравнению с сакральным, протоалфавитным письмом, идея которого могла окончательно выкристаллизоваться на Крите или на прилегающих территориях.

Мы сталкиваемся с интереснейшим парадоксом: символы на камнях фундамента древностью 2 тысячи лет до н. э. оказываются через 600–1000 лет буквами алфавитов всего Средиземноморья. Из этого и следует существование устойчивой традиции передачи учения об этих символах и, вероятно, звуках, традиции жреческой.

Критские символы письма GX выглядят самыми древними, ритуально устойчивыми – они еще сохраняют некоторые пиктографические черты, а их стилизация прослеживается в линейном А и протобиблском письме.

Таким образом, идея буквенного письма, в том числе консонантного, могла с достаточно высокой вероятностью развиться из некоторого

употребительного линейного А, начавшего развиваться несколько позднее. Назовем его письмом а (альфа). Возможный аналог ему – письменность Фестского диска, по мнению А. А. Молчанова, явно ритуальная, сакральная, иератическая.

Тогда мы можем выделить четыре (или более) системы фиксации информации, функционировавших в одном месте и в пересекающихся временных интервалах:

- 1) сакрально-магическая система символов, выделенная нами в виде знаков на камнях фундамента;
- 2) общеупотребительное линейное А и следующее из него линейное Б;
- 3) ритуальная жреческая, также пиктографическая письменность (Фестский диск, топор из Аркалохора);
- 4) общеупотребительное — пиктографическое (иероглифическое) письмо.

С психологической точки зрения, мы отчетливо обнаруживаем деление на образную, правополушарную (3 и 4) и знаковую, левополушарную (1 и 2) системы фиксации информации. При этом в рамках этого подразделения одни системы (1 и 3) связаны с сакральными целями, а другие (2 и 4) используются в бытовой, хозяйственной деятельности.

Это говорит о специализации системы письмен для различных целей и может быть связано с различными аспектами обращения к миру богов, к тому же, возможно, разного этнического происхождения (например, собственно минойского, греческого, палеобалканского, малоазиатского и др.), с их функциями и соответствующим кругом ритуальных действий и/или техникой исполнения надписей: насечки на камнях и стенах или оттиски на глине.

Одним – двумя слогами нельзя передать сколько-нибудь значимое понятие. Поэтому более вероятной выглядит другая гипотеза: символы письма а имели преимущественно сакральное содержание.

Поразителен тот факт, что почти все знаки имеют свои параллели не только в последующих линейном А и в кипро-минойском, но и в гораздо более позднем финикийском алфавите. При этом число разновидностей обнаруженных нами знаков не превышает 35. Этого мало для слоговой письменности (в линейном А их около 70), но это очень близко к числу знаков в письме алфавитном.

Возникает естественная гипотеза: может быть, эта особая священная символическая письменность (Х была кодировкой иероглифического или слогового письма).

В силу малого числа священных понятий и фиксированной функциональной семантики символов, ей было достаточно отражать только согласные или согласные с неопределенным гласным подобно семитским письменностям – как секретные намеки на истинные значения на-

Общая закономерность культурно-языкового развития такова: каждая культура может существовать только на базе своего языка, а цивилизация требует для себя единого языка [Хроленко, с. 263].

Лекция № 3

ФОНЕТИЧЕСКОЕ ЧЛЕНЕНИЕ РЕЧЕВОГО ПОТОКА

1. Основные фонетические единицы
2. Правила фонетического деления на слоги
3. Фонетическая транскрипция
4. Основные правила транскрипции
5. Транслитерация

1. Основные фонетические единицы

Наша речь не является непрерывным потоком. В ней есть остановки разной длительности (паузы), которые облегчают процесс говорения, позволяют добиться правильной передачи смысла. По степени «убывания» фонетические единицы (фрагменты звукового потока, разделяемые паузами различной длительности) располагаются в следующем порядке:

- речевая фраза;
- речевой такт (синтагма);
- фонетическое слово;
- слог;
- звук.

Фраза – наиболее крупная фонетическая (речевая) единица, которая характеризуется относительной смысловой и интонационной законченностью и заключается между двумя достаточно длительными паузами. Так, первый куплет стихотворения Якова Хелемского состоит из двух речевых фраз:

- Я английский учу упорно, (1)
Шуток дружеских став мишенью,
Всех пугаю своим топорным,
Невозможным произношеньем. (2)

Фраза часто, но отнюдь не всегда совпадает с предложением – единицей другого (синтаксического) уровня языка. Сложному предложению может соответствовать несколько фраз:

- Я себе самому отвечу, (1)
Я другим не стыжусь признаться: (2)
Столковаться хочу при встрече
С австралийцем или канадцем. (3)

16. Возможный протоалфавит

Речевой такт – меньшая, чем фраза, фонетическая единица, которая произносится как непрерывный ряд звуков, имеет интонацию законченности и заключается между двумя недлительными паузами. Разделив две речевые фразы из стихотворения на речевые такты, получим следующее:

Может, (1) с лондонцем повстречаюсь (2)

Или друга найду (3) в Сиетле. (4)

Деление фраз на речевые такты более условно и индивидуально, чем на фразы.

Фонетическое слово – меньшая, чем такт, фонетическая единица, имеющая одно ударение.

В фонетической фразе «Я английский учу упорно» четыре фонетических слова – столько же, сколько орфографических слов. Бывает и по-другому: фонетическое слово может соответствовать нескольким орфографическим. При этом безударное слово, примыкающее к ударному спереди, называется *проклитикой* (не видали, как дети, от моря и до моря), сзади – *энклитикой* (был ли, кто-то, не было). Как правило, это частицы, простые производные предлоги, союзы. В заключительных строках стихотворения Я. Хелемского 4 проклитики и одна энклитика (*же*):

По душе мне занятъе это,

Не чуждаюсь такой нагрузки.

Знаю: *в* разных углах планеты

Люди так *же* сидят *над* русским.

От безударных слов необходимо отличать слабоударяемые слова, сохраняющие самостоятельное ударение: я, мне, ты, он, это, так, вот, все, но, около, возле, словно, чтобы и др.

Слог – часть фонетического слова, состоящего из различных по степени звучности звуков. Например: пе-ре-вод, я-зы-ки. Согласно сонорной теории слога, разработанной применительно к русскому языку Р. И. Аванесовым, слог представляет собой волну звучности, сонорности. Максимально звучными в русском языке являются гласные звуки, они и выполняют слогаобразующую роль: сколько в слове гласных, столько и слогов. Звуки в слоге обычно располагаются от менее звучных к более звучным (лю-ди, на-гру-зки), но общий для современного русского языка закон восходящей звучности часто нарушается (у-глах, с лон-дон-цем).

По степени звучности гласные (как наиболее звучные) принято обозначать цифрой 4, сонорные (менее звучные) – 3, шумные звонкие – 2, шумные глухие – 1.

2 Основные правила фонетического деления на слог

Проблема происхождения минойской письменности, открытой А. Эвансом, до сих пор не нашла удовлетворительного решения.

В 1996 г. автор, будучи на Крите, исследовал знаки, находящиеся во дворце Феста и нанесенные на камни фундамента дворца среднеминойского периода I (около 2000 г. до н. э.). Знаки были нанесены, как правило, по одному на камень. Камни фундамента размерами около 40–60 см в длину и ширину со знаками находились в нескольких смежных помещениях дворца¹. Ранее ряд знаков из Кносса был приведен А. Эвансом, который вначале пытался интерпретировать эти знаки как письменность. Но эти попытки были оставлены после открытия табличек с линейным А.

Позднее относительно этих знаков Дж. Пендлбери писал: «Знаки на камнях фундамента в наиболее ранних частях дворцов в Кноссе и Фесте, соответствующие по форме знакам развитого линейного письма, показывают, что была в употреблении какая-то установленная форма пиктографического письма. Встречается двойная секира как квадратная, так и в форме «бабочки», трезубец, условное изображение дерева, широкие стрелы, кресты и звезды и другие простые знаки. Может быть, это были метки, употреблявшиеся каменщиками, чтобы указать место укладки, или обозначения групп рабочих. Аналогичны этим пометкам и различные надписи, вырезанные на сосудах».

Однако такая точка зрения не выдерживает никакой критики. Большинство знаков глубоко прорезано в камне, что достаточно трудоемко для простой разметки. Камни, в принципе, одинаковы, и нет особой разницы в их последовательности. Общее число знаков – 35, и всего несколько, от 5 до 8 камней со знаками, приходится на одно помещение.

Большинство знаков имеют явные параллели в минойской слоговой письменности – линейном А, а некоторые, вопреки утверждению Дж. Пендлбери, не имеют аналогов ни в линейном А, ни в пиктографическом письме раннеминойского периода. Однако почти каждый из этих знаков имеет аналоги в массиве более поздних средиземноморских письменностей.

Можно предложить естественную гипотезу о происхождении знаков. При строительстве дворца на камни фундамента, по меньшей мере некоторых помещений, наносились сакральные символы, обозначающие некие понятия, выраженные в именах богов, священных существ и т. д. Возможно, ряд камней соединился в одну надпись, образуя некое заклинание, молитву, посвящение божеству или информацию о царственном строителе. Тогда эти символы выступают как система письменных знаков и образуют отдельное священное, иератическое символическое письмо, применявшееся только в особых случаях, в отличие от более

рых изгибов прямое направление долины реки; букве Г / К – шарик, символизирующий изогнутость направления течения реки; букве Д / Т – конус (дельта реки с протоками); букве Л – изогнутый диск (плавная изогнутость реки в устье); букве В – овоид (петли реки) и др.

В начальный период число объемных фишек было незначительным, и оно практически соответствует количеству формоотражающих консонант. Можно говорить о том, что фишки служили системой объемной «письменности», которая была создана для передачи и хранения информации. Такая система полностью соответствует характеристике письменности, данной еще И. Е. Гельбом: «Письмо – это система взаимной коммуникации людей при помощи условно применяемых зримых знаков». В этой древнейшей системе знаки были трехмерными, объемными.

Со временем фишки стали заключать в глиняные «конверты», а позднее на внешней поверхности последнего стали делать оттиски фишек, уложенных в этот «конверт» что сделало ненужными сами фишки. Около 3 200 г. до н. э. появились сплошные глиняные таблички с оттисками фишек при отсутствии самих фишек. Переход от трехмерного к двумерному письму прекрасно обоснован в публикациях Д. Шмандт-Бессерат.



На третьем этапе согласные буквы потамонимов стали использовать для номинации различных предметов окружающего мира. При этом первичные имена вещам давались, как говорили Гераклит, Платон и другие греческие философы, «по природе», т. е. так, чтобы согласные буквы в имени вещи отражали бы такие же ее структурные особенности, какие они выражали в потамонимах.

Позднее согласные буквы утратили свое семантическое значение, и на четвертом этапе процесс номинации протекал, как утверждали Демокрит и Аристотель, «по установлению», «по договоренности».

Древнейшие (3–2 тыс. до н. э.) системы алфавита были основаны на обозначении только согласных букв. И только в пятый период (9–8 вв. до н. э.) в Греции наряду с согласными в алфавитной системе появились и гласные буквы.

В итоге, ранние этапы развития письменности можно представить следующим образом: объемная (трехмерная) в сфере потамонимов – плоская (двумерная) в различных сферах с использованием речной семантики консонант – широкое использование согласных букв «по договоренности» - система с использованием согласных и гласных букв.

[Карелин]

В слове столько слогов, сколько гласных (ло-ка-ут, ча-сто, блюз); Гласный, как правило, закрывает слог (па-бли-си-ти, ле-ди); Не делятся, а отходят к последнему слогу сочетания:

1+1: ве-стерн, ми-ксер;

2+2: пу-шка, ре-гби;

3+3: фе-рмер;

1+3: ба-тник, пи-кник;

2+3: бе-длам, би-знес.

Делятся сочетания:

3+1: кам-пус, репор-тер;

3+2: брен-ди, сам-бо;

1//2+3: сей-нер, хай-вей.

Фонетическое деление на слоги (1) следует отличать от деления на слоги для переноса (2) и деления слова по составу (3):

За-ру-бе-ж-ный (1), за-ру-беж-ный (2), за-рубеж-н-ый (3).

По характеру звука, которым заканчивается слог, слоги делятся на: 1) открытые (на гласный) и закрытые (на согласный): 1) но-у-ха-у, ре-фе-ри; 2) бам-пер, кар-тинг, румб. По характеру звука, который начинается слог, последние бывают: 1) прикрытыми (с согласного) и 2) неприкрытыми (с гласного): 1) лорд, фар-тинг; 2) он, а-у.

Звук – наименьшая фонетическая единица. Множество конкретных звуков речи можно свести к конечному количеству звуков языка – звуковых типов, которые существуют в языковом сознании говорящих и носят названия фонем.

Фонемы русского языка делятся на две большие группы – гласные и согласные. Эти группы различаются: 1) особенностями произношения: отсутствием (гласные) или наличием преграды; 2) отсутствием шумов (гласные) или же их появлением; 3) слогообразующим характером (гласные); 4) широкой (гласные) или ограниченной (согласные) сочетаемостью с другими звуками.

3 Фонетическая транскрипция

Фонетическая транскрипция представляет собой запись звучащей речи (процесс и результат процесса транскрибирования). Потребность в такой записи возникает, если необходимо точнее, чем обычно, передать особенности фонетической реализации звуковых единиц: а) при изучении иностранных языков; б) в практике преподавания своего языка как иностранного; в) при изучении истории языка; г) при изучении территориальных диалектов (говоров); д) при создании алфавитов для бесписьменных народов.

Основным принципом транскрипции являются одно-однозначные соответствия между звуком и знаком, и наоборот. Это значит, что для

записи определенного звука может быть использован один и только один знак; при считывании информации записанного текста одному знаку должен соответствовать один и только один звук.

Запись звучащей речи может осуществляться при помощи Международного фонетического алфавита (МФА) – International Phonetic Alphabet. Он был разработан Международной Фонетической Ассоциацией, существующей с 1886 года. 11 стран, в том числе США, стали её членами в первый же год. Последние уточнения алфавита были сделаны в 1989 году. Сейчас система включает 115 отдельных символов, из которых в фонетических словарях Европы и США чаще всего используется 40–45 символов. Вводятся надстрочные (диакритические) знаки для выражения специфических значений (долготы, мягкости и т.д.)

Существует Русский фонетический алфавит. В отличие МФА он создан на базе кириллической (славянской) азбуки, а не латиницы. В рамках дисциплины «Введение в теорию языка», «Теория языка», «Общее языкознание» используются знаки РФА.

4 Основные правила транскрипции

Начало и конец транскрипции обозначаются квадратными скобками – [].

Заглавные буквы, Ъ, Ь, знаки препинания, цифры отсутствуют. Паузы между речевыми фразами фиксируются двойной вертикальной чертой (||), между тактами – одной (|).

Обязателен знак ударения – акут (´) во всех фонетических словах.

Мягкость обозначается при помощи апострофа ('): [л'э'с], [т'экст]. Всегда обозначается мягкость [ч']: [мо'лч'ь], [ч'а'с].

Долгота звуков обозначается знаком макрон: [со'н̄ьц], [а'н̄ь].

Проклитики и энклитики присоединяются к ударному слову посредством лигатуры, соединяющей конец одного слова с началом другого – [г_дому].

Йотированные буквы – Е, Ё, Ю, Я – не используются по причине их «двузначности». Если в орфографическом письме они стоят после мягких согласных, то обозначают один звук [п'э'л | м'о'л | л'у'к | с'а'т'] В трех случаях эти буквы фиксируют два звука:

а) в абсолютном начале слова, например [jэ'л], [jo'рш], [ju'жныц], [ja'к];

б) после гласных: [св^jэ'ц], [м^jу'] и т.д.;

в) после разделительных Ъ и Ь: [вjэ'ст], [п'jo'т] и т.д.

Буква Щ отсутствует. Используется [ш̄]: [ш̄'и'т], [о' ш̄'уп'ju].

Знак [ц] – и с перевернутым бревне (полукругом вверх) – ставится в соответствии с буквой «и неслоговое // ий» (Й); знак [j] – во всех остальных случаях: [тв^jэ'ц].

15. Истоки письменности

Разногласия ученых вызвали археологические находки на многочисленных доисторических поселениях на Балканах, на Ближнем и Среднем Востоке большого количества глиняных объемных мелких поделок (фишек), датируемых от 8 до 4 тыс. до н. э. О предназначении этих фишек (шариков, цилиндров, дисков, конусов, овоидов), размеров 15 – 20 мм, высказаны различные предположения. Вяч. Вс. Иванов считал, что сферы – это числа, диски – знаки для одежды, цилиндры – знаки деревянных предметов. Д. Шмандт-Бессерат полагала, что фишки – это глиняные трехмерные символы, служившие для подсчета разных категорий продуктов. Высказаны и другие догадки (предметы культа и гадания, игральные фишки, детские игрушки).



Однако, думается, что такая система глиняных трехмерных предметов была изобретена для номинации, хранения и передачи информации о реках. Колесные повозки еще не были сконструированы. Реки были главными путями передвижения человека. Объем речной информации резко возрастал по мере расширения знаний о различных регионах мира. Это неминуемо должно было привести к появлению системы, позволяющей производить номинацию рек таким образом, чтобы информация о них отражала определенные характеристики рек и могла быть зафиксирована каким-то удобным образом с возможностью передачи такой информации от человека к человеку. В результате появилась система, в которой та или иная топографическая особенность конкретной реки отображалась тем или иным объемным трехмерным символом, с которым одновременно был связан конкретный звук. При этом в семантическом отношении главную роль играли консонанты.

В ряде работ В. Г. Карелина показано, что часть согласных букв в древних названиях рек отражает особенности формы и абриса рек в плане, например, Г / К указывает на большой загиб реки в верхней части ее течения, Д / Т отражает разделение реки на протоки (рукава), В свидетельствует о наличии у реки больших петель (меандров), Р отражает большой двойной поворот (боковой выступ на плане реки), Л указывает на плавный изгиб реки в нижнем течении, С фиксирует относительно постоянное направление течения реки. Перечисленные консонанты образуют группу формоотражающих букв. Семантика консонант легко определяется в кратких названиях рек, содержащих одну согласную букву, путем сравнения абриса реки в плане.

Сравнение указанных согласных букв находит поразительное символическое соответствие среди древних глиняных объемных фишек. Букве С соответствует цилиндр, символизирующий при наличии некото-

В университете много светлых голов (= умных людей).

I've got a new set of wheels (= car, motorcycle, etc.)

У меня новые колеса (= машина, мотоцикл и т.п.)

We need some new blood in the organization (= new people).

Нашей организации необходима новая кровь (= новые люди).

В этих примерах, как и в других случаях метонимии, одна сущность используется для отсылки к другой. Метафора и метонимия – это разные виды процессов. Метафора – это прежде всего способ постижения одной вещи в терминах другой, и таким образом ее основная функция заключается в обеспечении понимания. С другой стороны, метонимии присуща в основном референциальная функция, т.е. она позволяет одной сущности *заменять* другую. Но метонимия это не только референциальный прием. Она также служит пониманию. ... Когда мы говорим: The hasn't arrived at the press conference yet букв. 'Газета «Таймс» еще не появилась на пресс-конференции', мы используем выражение The Times не только для обозначения того или иного репортера, но также указываем на важность учреждения, представляемого репортером. Таким образом, фраза The Times hasn't arrived at the press conference yet означает не то же самое, что предложение Steve Roberts has not yet arrived for the press conference 'Стив Робертс еще не появился на пресс-конференции', даже если Стив Робертс и есть тот самый репортер газеты «Таймс».

Итак, метонимия в какой-то мере служит тем же целям, что и метафора, и используется похожим образом, но она позволяет точнее сконцентрироваться на определенных сторонах того, что обозначается. Метонимия, как и метафора, не просто поэтический или риторический прием. Как и метафора, она принадлежит не только языку. Метонимические концепты (такие как ЧАСТЬ ВМЕСТО ЦЕЛОГО) являются составной частью обыденного мышления, способов речи и поведения.

Так, в нашей концептуальной системе есть особый случай метонимии ЧАСТЬ ВМЕСТО ЦЕЛОГО: THE FACE FOR THE PERSON / ЛИЦО ВМЕСТО ЧЕЛОВЕКА. Например,

She's just a pretty face.

букв. Она всего лишь милое личико.

We need some new faces around here/

букв. Нам нужны новые лица.

Такой тип метонимии широко представлен в нашей культуре. На ней основана традиция портретного искусства в живописи и фотографии. ... В нашей культуре, чтобы получить представление о том, как выглядит человек, мы смотрим, скорее, на его лицо, чем на позу или движение. Когда мы узнаём о человеке по его лицу и принимаем решения на основании этого знания, мы действуем по принципу метонимии/

[Лакофф, с. 41–43, 60–62].

Звуки [ж], [ш], [ц] всегда твердые.

Знаком аккомодации является точка (точки): [т'•о•т'ь] [д'•а•д'ь].

Гласные [а], [о], [э] в безударном положении записываются в соответствии со степенью редукции (первой или второй степенью).

Образец транскрипции:

В частности, в английском обществе речь всегда считалась важнейшим и бесспорнейшим свидетельством социального происхождения и положения человека.

[ф_ч'а'снѣс'т'и | в_англ'и'цскѣм о'пш'ѣств'ѣ | р'э'ч' фс'и'гда' ш'ита'лѣс' | в'жн'э'цшым и_б'и'спо'рн'ѣшым с'в'ид'э'т'ьл'ствѣм сѣцѣа'л'нѣвѣ прѣисх'жд'э'ниѣ и_пѣл'жэ'н'иѣ ч'ѣлв'э'кѣ||].

5. Транслитерация

Транскрипцию следует отличать от транслитерации. Транслитерацию Н. В. Юшманов определял как точную передачу знаков одной письменности знаками другой письменности, а Л. В. Щерба – как передачу, переписывание слова буква в букву, в отличие от транскрипции передачи звуков слова (цит. по: [Гиляревский, с. 17]). Так, побуквенное произношение английских фамилий *Shakespeare* (Шекспир) выглядит как *Шакеснеар, Garlow* (Гарлоу) – *Гарлов*. Английское а [эй] передается как русское эй после согласных или в начале слова: *Avory* > *Эйвори*, *Blake* > *Блейк*, *David* > *Дэйвид*, но *Давид* – как именование королей. В английском языке А после и в сочетаниях произносятся как [о:]: *Austin* > *Остин*, *Law* > *Ло*, *Maud* > *Мод*.

В последнее время записи собственных имен лиц в большей степени ориентируются на звучание: *Дайана* вместо *Диана*, *Кэрлайн* вместо *Каролина*.

Помимо имен и названий, передаваемых с помощью правил транслитерации, существует пласт собственных имен (онимов), которые фиксируются в форме, закрепленной традицией. Английские фамилии *Darwin*, *Wilson* передаем как *Дарвин* и *Вильсон*, вместо более правильного *Даруин* и *Уилсон*. Итальянские топонимы транслитерируются через латинские формы: *Puglia* > область Апулия, *Collosseo* > цирк Колизей, *Tevere* > р. Тибр. Среди языков с кириллической письменностью транслитерируются по традиции болгарские топонимы *Rodopi* > горы *Родопы*, *Шипкински превал* > *Шипкинский перевал*; сербские топонимы: *Srbija* > *Сербия*, *Црна Гора* > область Черногория, *Београд* > г. *Белград*, *Дунав* > р. *Дунай* [Гиляревский, с. 287–289].

Транслитерация находит применение в научной, технической, торговой документации, а также в сфере рекламы, где требуется передавать иноязычные названия фирм, материалов, изделий. Существуют стандар-

ты транслитерации русских географических названий, например: Irkutsk (Иркутск), Perm' (Пермь), Tula (Тула).

Лекция № 4 ЗВУКИ РЕЧИ И ИХ КЛАССИФИКАЦИЯ

1. Предмет и содержание фонетики как науки
2. Акустический аспект в изучении звуков языка
3. Биологический (артикуляционный) аспект в изучении звуков языка
4. Устройство речевого аппарата и функции его частей
5. Классификация звуков речи. Принципы классификации гласных
6. Принципы классификации согласных

1. Предмет и содержание фонетики как науки

Фонетика (от др.-греч. *phone* 'звук, голос') – раздел языкознания, изучающий звуковую строй языка. Включает в себя ряд дисциплин: морфологию, фонетику (в узком значении), фонологию, силлабику, акцентологию, мелодику. Фонетика в узком понимании – наука о «звуковом материале» языка, об использовании этого материала в значащих единицах языка и речи, об исторических изменениях в этом материале и в приемах его использования.

Практическое значение фонетики – это выработка методики обучения письму и чтению, постановки произношения при изучении неродного языка, создание систем письма для бесписьменных языков и усовершенствование существующих систем, устранение дефектов речи и т. д. В современной ситуации добавляются задачи организации «диалога» человека с машиной (распознавание информации независимо от особенностей тона и тембра человеческого голоса, «ответ» человеку). Выделяют ряд аспектов в изучении звуков речи:

1. Акустический (физический): изучает акустические характеристики звуков речи.
2. Артикуляционный (биологический): изучает звуки как результат работы органов человека.
3. Функциональный (социальный): изучает роль звуков для человека и общества.

2 Акустический аспект в изучении звуков языка

REALITY IS DOWN / ЗЕМНОЕ ОРИЕНТИРОВАНО ВНИЗ (как в выражении 'приземленный', букв. 'направленный к земле'). Интуитивная привлекательность научной теории зависит от того, насколько хорошо ее метафоры соответствуют опыту человека.

– Наш физический и культурный опыт предоставляет множество различных оснований для пространственных метафор. То, какие из них будут выбраны и какие станут базовыми, варьируется от одной культуры к другой.

– Материальное основание метафоры неотделимо от культурного, так как выбор материального основания из множества возможностей регулируется культурными факторами.

... мы используем одну сущность для ссылки на другую, которая с ней связана. Это пример того, что мы будем называть *метонимией*. Вот несколько контекстов:

He's in dance (= the dancing profession).

Он занимается танцами (= профессией танцовщика).

Acrylic has taken over the art world (= the use of acrylic paint).

Акрил завоевал художественный мир (= использование акриловой краски).

The Times hasn't arrived at the press conference yet (= the reporter from the Times).

букв. Газета «Таймс» еще не появилась на пресс-конференции (= репортер газеты «Таймс»).

Mrs. Grundy frowns on blue jeans (= the wearing of blue jeans).

Миссис Гранди относилась с неодобрением к синим джинсам (= к ношению синих джинсов).

New windshield wipers will satisfy him (= the state of having new wipers).

Новые стеклоочистители ему понравятся (= то, что теперь есть новые стеклоочистители).

В качестве особого случая метонимии мы рассматриваем то, что в классической риторике называлось синекдохой, когда часть замещает целое, как в следующих случаях.

THE PART FOR THE WHOLE

ЧАСТЬ ВМЕСТО ЦЕЛОГО

The automobile is clogging our highways (= the collection of automobiles).

Автомобили загрохотали наши шоссе (= скопление автомобилей).

We need a couple of strong bodies for our team (= strong people).

букв. Нашей команде необходима пара сильных тел (= сильных людей).

There are a lot of good heads in the university (= intelligent people).

	вания языка	террито- риальные диалекты	профессио- нальное про- сторечие, соци- альное аргю.	
--	-------------	----------------------------------	---	--

[Мечковская, с. 33].

14. Метафоры, которыми мы живём

Хотя полярные противопоставления «верх – низ», «внутри – снаружу» и т. п. по сути являются физическими, основанные на них ориентационные метафоры различаются от культуры к культуре. Например, в некоторых культурах будущее находится как бы впереди нас, в других оно – за нами. Для примера рассмотрим метафоры пространственной ориентации типа «верх – низ», которые были детально изучены Уильямом Наги (1974 г.).

Выводы

– Каждая пространственная метафора обладает внутренней системностью. Например, метафора СЧАСТЬЕ ОРИЕНТИРОВАНО НАВЕРХ, скорее, характеризует согласованную систему понятий...

– Различным пространственным метафорам присуща общая внешняя системность, которая и определяет их согласованность. Так, метафора ХОРОШЕЕ ОРИЕНТИРОВАНО НАВЕРХ задает ориентацию НАВЕРХ для общего позитивного состояния, и эта ориентация прослеживается в таких частных примерах, как: HAPPY IS UP / СЧАСТЬЕ СООТВЕТСТВУЕТ ВЕРХУ, HEALTH IS UP / ЗДОРОВЬЕ СООТВЕТСТВУЕТ ВЕРХУ, ALIVE IS UP / ЖИВОЕ СООТВЕТСТВУЕТ ВЕРХУ, CONTROL IS UP / КОНТРОЛЬ СООТВЕТСТВУЕТ ВЕРХУ. Метафора STATUS IS UP / [ВЫСОКИЙ] СОЦИАЛЬНЫЙ СТАТУС СООТВЕТСТВУЕТ ВЕРХУ согласуется с метафорой CONTROL IS UP / КОНТРОЛЬ СООТВЕТСТВУЕТ ВЕРХУ.

– Пространственные метафоры коренятся в нашем физическом и культурном опыте, а не устанавливаются произвольным образом.

– Так называемые чисто интеллектуальные концепты, например, понятия научной теории, часто (а возможно, и всегда) основаны на метафорах с физическим и / или культурным основанием. Использование прилагательного high 'высокий' в словосочетании high-energy particles 'частицы высоких энергий' основано на метафоре MORE IS UP / БОЛЬШЕ ОРИЕНТИРОВАНО НАВЕРХ. Присутствие слова low 'низкий' в словосочетании low-level phonology 'фонология низкого уровня' (фонология, которая занимается подробным описанием фонетической стороны звуковых систем языков), мотивировано метафорой MUNDANE

Каждый звук, произносимый нами в речи, есть физическое явление – колебательное движение, воспринимаемое человеческим слухом, которое характеризуется определенными физическими (акустическими) свойствами:

- частота
- интенсивность
- долгота
- спектр

Звуки характеризуются высотой, зависящей от частоты колебаний (чем больше колебательных движений в единицу времени, тем выше звук), и силой (интенсивностью), зависящей от амплитуды (размаха) колебания. Они обладают также большей или меньшей длительностью (долготой). Наиболее важным для языка различием звуков является различие их тембра, т. е. их специфической окраски. Именно тембр отличает [i] от [a] и от [o], [l] от [n] и от [d] и т. д.

Диапазон колебаний звуков у мужчин составляет 100–200 герц (Гц). Размер голосовых связок – 23 мм. У женщин соответственно – 150–300 Гц и 18 мм. Этим объясняются различия мужских и женских голосов.

Интенсивность (воспринимается как сила звука) при шепоте равна 20–30 децибелам, обычной речи – 40–60 дБ, при крике – 80–90 дБ. Неправильный ущерб наносят организму звуки в 123–127 дБ (хард-рок), 130 (артиллерийский обстрел).

Долгота гласных в русском языке вдвое больше, нежели у согласных. Первая форманта указывает на подъем языка, вторая – на ряд. Данные условны, различаются у разных исследователей, но соотношения показателей примерно одинаковы (см. таблицу 4):

Таблица 4 – Примерные частоты гласных в этнических языках

№ п/п	Гласные	Русский язык	
		3	4
1.	а	800	1600
2.	и	500	2500
3.	у	300	600
4.	о	500	1000
5.	э	500	2000
Английский язык			
6.	а	700	1100
7.	и	400	2100
8.	у	450	1000
9.	о	600	900
10.	э	500	1800
Французский язык			
11.	а	800	1100

12.	и	250	3000
13.	у	250	800
14.	о	450	900
15.	э	450	2500

3. Артикуляционный аспект в изучении звуков языка. Речевой аппарат

Биологический аспект подразделяется на произносительный и перцептивный.

Артикуляцией звука называется совокупность работ дыхательного аппарата и движений произносительных органов для произнесения соответствующего звука.

Для создания звука необходима работа речевого аппарата. Всей работой руководит головной мозг и нервная система. Сначала импульс посылается из головного мозга – моторного центра речи из зоны Брока' в 3-й лобной извилине левого полушария. Затем передается по нервам к органам, непосредственно выполняющим данную «команду». Продолжает процесс работа дыхательного аппарата (легкие, бронхи и трахеи), а также диафрагмы и всей грудной клетки для создания воздушной струи. Собственно произносительные органы делятся на пассивные (твёрдое нёбо, зубы, дёсны, альвеолы) и активные (голосовые связки, язык, губы, нёбная занавеска с маленьким язычком, стенки глотки). Активные выполняют те или иные движения, необходимые для произнесения звука; пассивные служат лишь «точкой опоры» для активного органа. Определенные движения нижней челюсти обеспечивают нужный угол раствора полости рта.

Впечатления от произношения гласных и согласных звуков русского языка переданы в строках его стихотворения Льва Лосева «Звуко-подражание» (1988 г.):

Я говорю: ах, минута! –
т. е. говорю: М, Н, Т –
скомканно, скрученно, гнута
там, в тесноте, в темноте,
в мокрых, натруженных, красных
мышцах (поди перечисль!)
бульканьем, скрипом согласных
обозначается мысль.

... Кабы я маг-семиотик
был, отрешился б от них.
Я бы себе самолётик сделал из гласных одних:
А – как рогулька штурвал,

ИК-4 — и ~

на гласном центра нисходяще-восходящее движение тона, тон постцентральной части выше среднего. ИК-4 наиболее ярко проявляется в неполных вопросительных предложениях с сопоставительным союзом я, в вопросах с оттенком требования: А ты? А Наташа?; Ваше имя? Фамилия?

ИК-5 _ / -- _

имеет два центра: на гласном первого центра восходящее движение тона, на гласном второго центра или на следующем за ним гласном – нисходящее, тон между центрами выше среднего, тон постцентральной части ниже среднего. ИК-5 наиболее ярко проявляется при выражении высокой степени признака, действия, состояния: Какой у нее голос!; Как она танцует!; Настоящая весна! ИК-5 часто встречается и в вопросительных предложениях с вопросительным словом: Куда ты идешь?; Какой у нее голос?

ИК-6 _ / --

на гласном центра восходящее движение тона, тон постцентральной части выше среднего. ИК-6 наиболее ярко проявляется при выражении неожиданного обнаружения высокой степени признака, действия, состояния: Какой компот вкусный!; Как она танцует!; Сколько воды набралось!

[Краткий справочник, с. 69–71].

13. Структура литературного языка

Таблица 14 – Структура литературного языка

общенародный язык	литературный (нормированный) язык	кодифицированный литературный язык	официально-деловые стили	научно-технические стили	Язык художественной литературы
		некодифицированная речь	язык радио, телевидения, газет		
			устная публичная речь		
нелитературные формы существования		разговорная речь	просторечие	молодёжное аргот, сленг	

лишенной выразительности, бесцветной, что убедительно показывает роль правого полушария в речеобразовании и воспроизведении речи.

Участок левого полушария, «ответственный» за понимание речи, называется центром Вернике (по имени немецкого психиатра и невролога Карла Вернике). Немецкий психиатр Вернике в 1874 году сообщил об открытии еще одного речевого центра – на это раз в области первой височной извилины (также левого полушария). В отличие от поражения центра Брока повреждение этой области сопровождается сенсорной афазией: больной способен достаточно внятно и грамотно конструировать собственную речь, в то время как обращенная к нему речь воспринимается с большим трудом.

[http://studopedia.ru/9_172379_vospriyatie-nerazborchivoy-rechi.html].

12. Интонационные конструкции русского языка

В русском языке можно выделить шесть основных интонационных конструкций (сокращено – ИК [ика']). Каждая из них имеет центр – слог, на который падает основное ударение (тактовое, фразовое или логическое). Выделяются также предцентровая и постцентровая части речевого такта (в ряде случаев они могут отсутствовать): Наступило лето; Дверь не заперта; – Где книга? – Здесь. Предцентровая часть такта обычно произносится на среднем тоне. Основными различительными признаками ИК являются направление движения тона в центре и уровень тона постцентровой части. Интонационные конструкции можно схематически изобразить линиями движения тона.

ИК-1 ~ -- _

на гласном центра происходит понижение тона, тон постцентровой части ниже среднего. ИК-1 наиболее ярко проявляется при выражении завершенности в повествовательном предложении: Поздняя осень. Грачи улетели, лес обнажился, поля опустели... ; интонационный центр отмечен ударением.

ИК-2 ~ — _

гласный центра произносится в пределах диапазона предцентровой части, на постцентровой части понижение тона ниже среднего уровня. ИК-2 наиболее ярко проявляется в вопросительных предложениях с вопросительным словом и в предложениях с обращением волеизъявлением: Куда ты идёшь? Там опасно!

ИК-3 -- / _

на гласном центра резко восходящее движение тона, тон постцентровой части ниже среднего. ИК-3 наиболее ярко проявляется в вопросительных предложениях без вопросительного слова: А́нна пьёт сок?; Ан на пьёт сок?; Анна пьёт со́к?

И – исхитрился, взлетел.

У – унесло, оторвало от притяжения тел.

Бездны не чую, но чаю:

О озаряет чело.

Гибелью обозначаю

Всё или ничего.

4 Классификация звуков речи. Классификация гласных

Во всех языках мира звуки делятся на гласные и согласные. Гласные – класс звуков речи, образованных с обязательным участием голоса при отсутствии преграды выдыхаемому воздуху. Согласные – класс звуков речи, в образовании которых голосовые связки могут не участвовать, но обязательно наличие преграды выдыхаемому воздуху.

Таблица 5 – Различие гласных и согласных в русском языке

№ п/п	Признаки	Гласные	Согласные
1	2	3	4
	информативность	-	+
	слоγοобразование	+	-
	четкость форманты	+	-
	наличие преграды	-	+
	фокус	-	+
	напряжение речевого аппарата	+	+ (его части)

В русском языке 5 //6 основных гласных звуков: [а], [о], [э], [и], [у], [ы] (иногда считают вариантом [и]) и 34 // 35 согласных.

Гласные звуки русского языка имеют три основных признака:

Таблица 6 – Классификация гласных в русском языке

Ряд >// подъём ^	Передний	Средний	Задний
Верхний	и	ы	у
Средний	э		о
Нижний		а	
	нелабиализованные		лабиализованные

Кроме ряда и подъёма, основным признаком русских гласных служит лабиализованность (участие губ в артикуляции звуков). К лабиализованным (огубленным) относятся [о], [у].

Кроме основных гласных звуков, в устной речи слышатся их варианты:

[э^н] – гласный передне-среднего ряда, верхне-среднего подъема, нелабиализованный, употребляется в первом предударном слоге после мягких согласных: [р'эи]ды, [ч'иэ]сы;

[э^н] – гласный среднего ряда, верхне-среднего подъема, нелабиализованный, употребляется в некоторых словах после твердых согласных [ж], [ш], [ц] в первом предударном слоге: [жэы]лётъ;

[Λ] – гласный средне-заднего ряда, ниже-среднего подъема, нелабиализованный, употребляется в первом предударном слоге после твердых согласных или в абсолютном начале слова: [Λ]тётц;

[ъ] – гласный средне-заднего ряда, среднего подъема, нелабиализованный, слышится во всех безударных, кроме первого предударного, слогах после твердых согласных: лэ[тъ];

[ь] – гласный передне-среднего ряда, среднего подъема, нелабиализованный, слышится во всех безударных, кроме первого предударного, слогах после мягких согласных: о[с'ь]нь.

5. Классификация согласных

Согласные в русском языке характеризуются по 4-м основным признакам: месту образования (см. таблицу 7), способу образования (см. таблицу 8), участию шума и голоса, участию мягкого нёба.

Таблица 7 – Классификация согласных по месту образования

Губные		Язычные				
Губно-губные	Губно-зубные	Переднеязычные		Среднеязычные		Заднеязычные
п б м	в ф	зубные	нёбные	средне-нёбные		задненёбные
		с з т д ц л н	ж ш р л	ј	г' к' х'	г к х

Таблица 8 – Классификация согласных по способу образования

Фрикативные		ф ф' в в' с с' з з' ж ш ј х х'
Смычные	Взрывные	п п' б б' т т' д д' к к' г г'
	Аффрикаты	ц ч'
	Носовые	м м' н н'

11. Центры речи

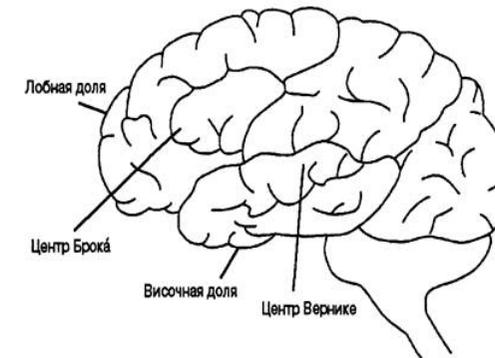


Рисунок 4 – Центры речи головного мозга человека

Центр Брока и центр Вернике – основные центры, связанные с процессами говорения и обработки содержащейся в речи информации соответственно.

Центр Брока, располагающийся в нижней части лобной доли, назван по имени французского хирурга и анатома Поля Брока, который в 1861 г. обнаружил, что именно этот участок левого полушария играет основную роль в воспроизведении речи. Поражение этого центра вызывает явление моторной афазии, при которой больной сохраняет способность воспринимать и понимать чужую речь, но его собственная речь становится крайне неразборчивой, бессвязной, резко изменяет фонематический строй, фонемы могут меняться местами, перепрыгивать с места на место и т. д.

Поражение лобной области делают речевые высказывания лишеными логической связи. Такие больные склонны к резонерству, часто социальны на побочные ассоциации, не могут выделить наиболее существенные признаки. Больной не может связно и развернуто описать слуховой образ. Так, если он прослушивает магнитофонную запись с шумом дождя, гудками автомобилей, журчанием ручья и т. д., то он сможет с уверенностью сказать, что эти звуки разные, но идентифицировать их больной не способен. Показано, что правое полушарие мозга ответственно за интонацию и эмоциональную выразительность речи. Речь больных с правополушарными повреждениями становится монотонной,

[La ^tʃɛfʌj |urb|aj |gʌzɛt|o|j|ɪn|fɔrm|ɪs| prɪ| la| vɪzɪt|o |de| la |pɔl|a |de|lɛgʌsɪ|o. (Главные городские газеты сообщили о посещении польской делегации).

la Xaj Xaj Xo <is pri la Xo de la Xa Xo
 la- артикль II2
 -a- показатель прилагательного III
 -o- показатель существительного III
 -j показатель мн. ч. III
 -is показатель личной формы прош. вр. III
 pri- предлог II2
 de- предлог II2

¹ Можно сказать, превратив конструкцию в непереходную и потому заменив эргативный падеж на абсолютный: *Чавчыват ныкорапелакэ-нат Хт ныХХкэна* (значение то же).

[Успенский, с. 59–60].

10. И другие падежи

Грузинская фраза тоже написана особым, древним шрифтом.

Прочитаем ее: *Пролетарэбо квэра квэknиса, шээртдит!*

А теперь разберем. Пролетар – это понятно. -Эб – множественное число. А вот -о – окончание хоть и падежное, но очень своеобразное: звательного падежа! В современном русском языке его нет – но раньше был: отче, старче. Когда в Тбилиси вы зовете кого-нибудь к телефону и ваш собеседник не может разобрать, кто вам нужен, он переспросит: Батона? «Сударь?» Звательный падеж есть и в украинском языке: когда обращаются к какому-нибудь Тарасу, говорят: *Тарасе!*

В грузинском языке есть и другие необычные падежи, например эргативный. Что это такое?

По-русски любое слово, обозначающее действующее лицо, ставится в именительном падеже. А слово, обозначающее того или то, кто (что) испытывает действие, является его объектом, – в винительном. *Петя – ловит – рыбу*. Или: *Петя – спит*.

По-грузински «*Петя*» в этих двух случаях стоит совсем в разных падежах! В первом случае – в эргативном. Во втором – в именительном.

А самое странное, что в первой фразе «*рыба*» стоит в именительном падеже! Получается нечто вроде «*Рыба ловится Петей*».

И еще один язык, случайно оказавшийся в нашем перечне последним, – эстонский (107). Вот нужная нам фраза: *Маайе* – «стран» – стоит, как и полагается в этом случае, в родительном падеже. Только, в отличие от русского, этот падеж имеет не пять, а тринадцать «соседей».

	Боковые	л л'
	Дрожжацие	р р'

Классификация согласных по участию шума и тона

Все русские согласные делятся на 2 группы в зависимости от участия в их образовании тона и шума: сонорные (полугласные) и шумные (глухие или звонкие). Глухие представляют собой чистые шумы, а в звонких согласных наряду с шумом есть тон. Глухие и звонкие согласные образуют пары: [п] – [б], [п'] – [б'], [ф] – [в], [ф'] – [в'], [т] – [д], [т'] – [д'] и т. д. К непарным относятся [ч'], [ц], [ш'], [ж].

Классификация согласных по твердости – мягкости

Все русские согласные делятся на твердые и мягкие. При произношении мягких согласных, кроме основной артикуляции (губной или язычной), используется дополнительная артикуляция палатализации, которая проявляется в подъеме средней части языка к твердому нёбу. При произношении твердых согласных средняя часть спинки языка не поднята к твердому нёбу.

Твердые и мягкие согласные в русском языке образуют пары, например [б] – [б'], [п] – [п'], [ф] – [ф'] и т. д. Непарными твердыми являются звуки [ж], [ш], [ц], непарными мягкими – [ч'], [ж], [ш'], [ж]. Твердые согласные отличаются от мягких наличием особой артикуляции твердости (веляризации). Наиболее твердым является звук [л], а также губные согласные, меньшей твердостью отличаются переднеязычные [т], [д], [н], [с], [з] (см. рисунок 2):

Твёрдые	п б ф в т д с з м н л р к г х
Только твёрдые	ж ш ц
Мягкие	п' б' ф' в' т' д' с' з' м' н' л' р' к' г' х'
Только мягкие	ч' ж': ш': ж'

Рисунок 2 – Классификация согласных по твердости – мягкости

Лекция № 5

СИСТЕМА ФОНЕМ И ЕЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ СВОЕОБРАЗИЕ



1. Фонема и звук. Понятие фонемы
2. Дифференциальные и интегральные признаки фонем
3. Система фонем
4. Система фонем : национальное своеобразие
5. Дифференциальные и интегральные признаки фонем в этнических языках

1. Фонема и звук. Понятие фонемы

Фонема – это структурная единица звуковой системы языка, которая служит средством образования слов и форм слов, может самостоятельно различать эти слова и формы, противопоставляясь другой фонеме в тождественной фонетической позиции, и реально представлена звуками речи (ее аллофонами, вариантами). Это звук, используемый в языке для различения по смыслу слов или их форм [Горбачевский, с. 66].

Фонема понимается как языковая ценность, обусловленная системой языка. Выделение фонем основано на их участии в смысловом различении. У фонемы находят две основные функции: перцептивная – способствовать отождествлению; сигнификативная – способствовать различению значимых единиц языка (слов и морфем).

Фонема воплощается в звуках речи, которые являются материальным ее выражением. Для того чтобы понять это, необходимо рассмотреть некоторые явления, связанные с функционированием звуковых единиц в потоке речи. Так, сопоставляя слова [дал] – [дол] – [дул], можно установить, что они отличаются друг от друга гласными [а], [о], [у],

– Во всех языках имеют место переносное (метафорическое или метонимическое) употребление значений слов.

– Во всех языках имеются фразеологические обороты, то есть относительно воспроизводимые сочетания слов (иногда обладающие чертами идиоматичности), используемые в функции отдельного слова.

– Всюду есть имена собственные.

- Универсально табуирование

[Мечковская, с. 264–270].

9. Элементы грамматической, морфологической структуры языков

Немецкий

| Die | Zahl | der | neue | n | Wohn | häus | er | in | unser | er | Vor | stadt | beläuf | t | sich | auf | einig | e | hundert|. (Количество новых домов в нашем пригороде достигает нескольких сотен).

die, der – артикли II2

–n показатель мн. ч. III1

–er показатель мн. ч. III1

in- предлог II2

–er показатель падежа III1

–t показатель 3–го л. ед. ч. III1

auf- предлог III2

–e показатель числа III1



Русский

|Машин|а | вы|ех|ал|а | из | лес|а|

Ха вы Ха из Ха

–а показатель рода III1

вы– показатель вида III1

–ал показатель времени III1

из– предлог; управл. род. пад. III2

–а показатель род. пад. III1

Чукотский

|Чавчыва| та кора|т |ны |пела|кэнат | (Оленеводы оленей покидают).

Хта Хт ныХкэнат

–та показатель эргативного падежа III1

–т показатель абсолютного падежа III1

ны–кэнат показ. 3–го л. мн. ч. II наст. врем. III2¹

Эсперанто

– В большинстве языков имеется оппозиция открытых и закрытых гласных, однако ни один язык не различает более 6 признаков (ступеней) по открытости–закрытости гласных. (Например, в современном немецком таких ступеней 6, в английском и французском по – 4, в русском – 3).

– Количество гласных нижнего подъёма не превышает количества гласных среднего и верхнего подъёма.

– Консонантный минимум (имеющийся в каждом языке) составляют согласные 3 классов.

1. Взрывные < p >, < t >, < k >;

2. Фрикативный < s > или < h >;

3. Сонорные: обязательно < j >, хотя бы один плавный < r > или < l >, хотя бы один носовой < n > или < m >, причём, если имеется только один носовой, то это < n >.

– В каждом языке есть слог модели СГ, то есть согласный + гласный (это оптимальная структура слога, с максимальными возможностями опознания и для согласного и для гласного).

– Если в языке есть слог модели СССГ, то есть и слог модели ССГ (иначе говоря, слог с 2 согласными подряд более обычны и часты, чем слог с 3 согласными).

Синтаксические универсалии

– Во всех языках так или иначе различаются тема и рема сообщения.

– В каждом языке существует сочинительная связь.

– В любом языке имеются союзы.

– В повествовательных предложениях с именным субъектом и именным объектом почти всегда имеет место такой порядок слов, при котором субъект предшествует объекту.

– Во всех языках имеются синтаксические конструкции сравнения.

– В каждом языке существует инверсия (непрямой порядок слов) как способ логического или эмоционального выделения части содержания.

Лексико–семантические универсалии

– Обозначения эмоций и эмоциональных состояний восходят к обозначениям физических и физиологических ощущений (ср. родство слов в русском языке: *горе – горький; грусть – груз, грузный; печаль – печёт; тоска – тошно; стыд – стужа* и др.).

– Во многих языках основные обозначения рельефа восходят к обозначениям частей человеческого тела.

которые находятся в тождественной фонетической позиции – под ударением между твердыми согласными.

Фонема как функциональная единица не совпадает со звуком речи – она только реализуется в звуках речи, которые представляют собой ее аллофоны // варианты. Каждый такой аллофон данной фонемы отличается от другого аллофона этой же фонемы переменным признаком, зависящим от позиции (т. е. аллофоны одной фонемы выступают в разных позициях), а все аллофоны данной фонемы потому являются аллофонами этой фонемы, что все они обладают одной и той же совокупностью признаков.

Диалектика фонемы сложнее. Являясь абстрактным образцом, фонема существует в языке, в отвлечении от реальности. В то же время фонема не может быть представлена иначе, как конкретными звуками. По этому поводу высказывался советский учёный А. И. Моисеев, считавший, что фонема есть звук, и звук в то же самое время есть фонема.

2 Дифференциальные и интегральные признаки фонемы

Фонема обладает двумя типами признаков:

конститутивными – основополагающими, определяющими, пассивными – помогающими фонеме выполнять свои функции;

дифференциальными – активными, различительными, с помощью которых одна фонема противопоставляется другой.

Разные фонемы могут противопоставляться друг другу по одному, двум или более признакам. Если фонема противопоставляется другой по своим конститутивным признакам, то эти признаки и образуют саму фонему. Фонема – это такая структурная единица звуковой системы языка, которая образуется совокупностью присущих ей конститутивных признаков и которая отличается от другой фонемы по составу этих конститутивных признаков. Отсюда следует, что фонема – это не произносимый реально звук речи, а определенная абстракция, отвлечение от звуков речи.

Хотя [а] фонетически несколько сдвигается по степени подъема вверх, к зоне среднего подъема, эта единица сохраняет близость к [а], не становясь гласной типа [е]. Если, исходя из сказанного о постоянных признаках гласных русского языка, определить гласные фонемы по двум их конститутивным признакам, то надо будет сказать, что <a>, например, – это гласная фонемы нижнего подъема, нелабиализованная, <o> – среднего подъема, лабиализованная, <i> – верхнего подъема, нелабиализованная и т. д. По этим двум признакам данные фонемы противопоставлены друг другу. Однако в этом случае фонема <a> выступает и в слове [маг], и в слове [м'ат'], фонема <o> – в слове [м'от].

В системе языка есть такие конститутивные признаки, по которым различаются хотя бы две фонемы, совпадающие по остальным признакам. Например, глухость фонемы <п> является конститутивным ее признаком, и она отличает эту фонему от звонкой <б>, которая совпадает с <п> по всем остальным признакам (ср. также признак твердости / мягкости У <н> – <н'>, признак переднеязычного / заднеязычного образования у <т> – <т'> и т. д.). Глухость же фонемы <х> тоже является ее конститутивным признаком, но в русском литературном, языке нет другой фонемы, которая отличалась бы от <х> только звонкостью, и поэтому глухость <х> находится в ином положении, чем глухость <п>.

Если конститутивный признак какой-либо фонемы является таким, что может противопоставлять ее другой фонеме, тождественной с первой по всем остальным конститутивным признакам, то такой признак называется дифференциальным. Если же конститутивный признак фонемы самостоятельно не противопоставляет ее другой фонеме данной системы, то он является интегральным. Интегральный (т. е. неразрывно связанный) признак противопоставляет данную фонему иным фонемам языка вместе с другими конститутивными признаками, присущими этой фонеме. Так, фонема <х> противопоставляется фонеме <г> по признакам глухости / звонкости и фрикативности / взрывности; общим признаком у них выступает место образования – заднеязычность.

3. Система фонем языка

Изучение звуковых единиц в функциональном плане, установление состава функционально значимых единиц и их отношений, не данных в непосредственном наблюдении, позволяет представить фонологическую систему языка, т. е. систему противопоставленных фонем, играющих роль различителей слов и форм слов. Однако условия и характер противопоставленности фонем находятся в тесной взаимосвязи с характером сочетаемости фонологически значимых единиц.

Фонологическая система языка образуется определенным составом фонем и их отношениями: их сочетаемостью друг с другом и их противопоставленностью, следовательно, имеет синтагматическую ось и ось парадигматическую, причем вторая зависит от первой. Синтагматическая ось образуется линейной последовательностью фонем и имеет свои законы, особенности, связанные с распределением (дистрибуцией) единиц звуковой системы, с возможностями и ограничениями в сочетаемости этих единиц друг с другом. Распределение фонем на синтагматической оси системы определяет отличие позиционной мены фонем от позиционных изменений звуков как аллофонов фонем, которые одновременно противопоставляются чередованиям единиц звуковой системы.

Парселтанг

автор: Джоан Роулинг / Фрэнсис Нолан

мир: серия книг о Гарри Поттере

фонетика: подражание шипению змей

В мире «Гарри Поттера» упоминается несколько вымышленных языков, в том числе гоббледук, рунический, язык водяного народа, а также парселтанг или «змеиный язык». Этим магическим языком, согласно повествованию Джоан Роулинг, владеют маги-змеесты, говорящие со змеями. Окружающие не могут понять разговора змеесты со змеёй, так как им слышится только шипение. Этот врождённый и крайне редкий дар передаётся по наследству или вместе с волшебной силой. Как правило, язык связывается с Тёмными искусствами, но некоторые добрые волшебники также обладали этим даром. Самым известным змеестом был Салазар Слизерин – один из четырёх основателей Школы чародейства и волшебства «Хогвартс». Именно поэтому символом факультета «Слизерин» является змея.

Язык состоит из различных шипящих звуков и грубых букв, а слова произносятся на выдохе с шипением и подражанием змеиным звукам. Большинство предложений очень короткие и состоят только из субъекта, объекта и глагола. Остальной смысл должен додумать слушатель, основываясь на своих знаниях и контексте. Кроме того, язык не имеет письменной формы, а латиницей весьма сложно передать его звучание. В Сети также есть переводчик с английского на парселтанг, где также можно послушать этот язык. Версия парселтанга, которая используется в фильмах, была разработана Фрэнсисом Ноланом, профессором фонетики, специалистом по финскому и эстонскому языкам при Кембриджском университете.

8. Типологические универсалии

Фонетико-фонологические универсалии

– Количество фонем в языках мира располагается в интервале от 10 до 81. «Фонологический минимум» – 10 фонем – отмечен в одном из индейских языков бассейна Амазонки (Иванов), 81 фонема в одном из говоров абхазского языка (Успенский). Таким образом, среднее количество фонем – 40–50 единиц.

– Если имеется одна оппозиция гласных, то это оппозиция по высоте подъёма языка (то есть открытых и закрытых гласных), а не оппозиция по ряду (передних и задних или непередних гласных).

мир: фильм «Пятый элемент»

влияние: европейские языки

В фильме «Пятый Элемент» главная героиня Лилу' говорит на так называемом древнем Божественном языке (The Divine Language), на котором, согласно предыстории, разговаривала вся Вселенная до начала времён.

Разработанный Люком Бессоном и Милой Йовович язык имеет всего чуть более 400 слов. Как утверждала актриса, они с режиссёром для языковой практики даже писали на нём друг другу письма. Спустя время после выхода фильма вдохновлённые фанаты Бессона собрали все фразы из фильма и составили словарь. При этом некоторые из них, например, Т. Лиа Фер-Томпсон, даже умудряются писать на Божественном языке стихи.

На'ви



автор: Джеймс Кэмерон / Пол Фроммер

мир: планета Пандора из фильма «Аватар»

влияние: немецкий, а также папуасские, австралийские, полинезийские языки

Изначально сам Джеймс Кэмерон придумал около

30 слов, которые имели «полинезийский налёт». На этой основе профессиональный лингвист Пол Фроммер за четыре года развил продуманную морфологию, синтаксис и расширил словарный запас: на момент выхода фильма в конце 2009 года он насчитывал уже около 1 000 слов. Понимание языка в то время ограничивалось лишь узким кругом людей, работавших над проектом. Но спустя время Фроммер увеличил лексикон до 1 500 слов и также опубликовал грамматическую структуру. Язык на'ви был разработан в рамках трёх существенных ограничений. Во-первых, Кэмерон хотел, чтобы язык звучал чуждо, но приятно. Во-вторых, так как сюжетная линия включала людей, которые также научились говорить на этом языке, он должен был быть удобоваримым для человека. И, наконец, актёры должны были произносить диалоги на на'ви без особой сложности. Все языковые элементы на'ви можно обнаружить в человеческих языках, но их сочетание является уникальным. По своему строению язык напоминает папуасские и австралийские языки, хотя сам Фроммер отмечал, что некоторые слова по звучанию ближе к немецким, а другие — к полинезийским.

4. Система фонем : национальное своеобразие

Фонемы любого этнического языка выступают как определённая система.

1. Различие связано с количеством фонем в языке. Судить о фонемном составе этнических языков позволяет таблица (см. таблицу 9):

Таблица 9 – Фонемный состав этнических языков [Реформатский]

№ п/п	Название языка	Количество согласных	Количество гласных	Всего
1.	Абхазский	68	3	71
2.	Аранта (Австралия)	10	3	13
3.	Русский	36	5	41
4.	Украинский	31	6	37
5.	Цыганский	37	5	42
6.	Немецкий	21	18	39
7.	Английский	25	19	44
8.	Испанский	20	5	25
9.	Французский	20	16	36
10.	Финский	14	16	30
11.	Эстонский	9	11	20
12.	Пирахан (америндский яз.)	7	3	10

2. Различия языков проявляется в соотношении гласных и согласных. Цунода Таданобу считает, что лишь японскому мозгу доступны голоса птиц и насекомых: при всей их фантастике они отражают то значение, которое придается в японской культуре этим голосам. Хага Яеуси также отмечает, что для американца или европейца писк насекомых сливаются в надоедливый шум, но для японцев они дифференцируются.

Языки с преобладанием гласных фонем называются *вокалическими* (финский 20 / 24, шведский 21 / 19, датский 29 / 18), согласных – *консонантными* // *консонантическими* (абхазский 68 / 3, украинский яз. 6 / 44). Так, по-фински утро – *a'амулла*, серый – *ха'рма*, здравствуйте – *Хю'вяя ня'йвя!*

Преобладание гласных значительно в языке ма'ори (австронезийская семья, о-ва в Тихом океане). Путешественник Тур Хейердал так описывает свои впечатления: Медленно огибаем мыс, на котором раскинулся порт Папеэте – столица и узел коммуникаций французских владений в Тихом океане. Корабль остановился. Сейчас, сейчас к нам со всех сторон ринется рой лодок, а в них – украшенные цветами смуглые лю-

ди... Мы не могли больше сдерживаться, и грянула, понеслась под пальмы песня, старинный гимн Таити: «Э мауруру а вау!» – «Я счастлив!»; Мы не впервые слышали о мауриури. Нам говорили о нем еще на Таити. На шхуне наши спутники, полинезийцы, рассказывали про его зов; на Фату-Хиве о мауриури нам поведали Тиоти и Пакеекее. Полинезийцы твердо верят, что его стрекот – голос их предков [Хейердал].

Выделяют и промежуточные языки, с примерно равным количеством гласных и согласных (сербский и др.). Фонетическая система французского языка включает сравнительно небольшое число согласных фонем и в то же время крайне богата гласными, которые произносятся отчетливо не только под ударением, но и в безударной позиции. То же можно сказать об эстонском языке. По эстонской легенде, этот язык самый благозвучный, потому что вождей разбросанных по земле племен, не умевших говорить, научил своему языку седой старик-мудрец. В ожидании людей он развел костер и поставил на него казан с водой. Приходившие люди вслушивались в звуки кипящей воды и учились их произносить. Поэтому в одних языках много шипящих звуков, в других – свистящих [Легенды и мифы. Теория языка : вводный курс – URL: <http://vuzlib.ru/books/6143>].

Преобладание согласных придает речи жесткость, отрывистость (достаточно вспомнить кавказские языки), обилие гласных замедляет темп речи, обеспечивает плавность, мелодичность.

5. Дифференциальные и интегральные признаки фонем в этнических языках

Различия произношения звуков в этнических языках касаются дифференциальных и интегральных признаков фонем. Приведем некоторые примеры.

1. Гласные фонемы

Огубленность. Во французском языке делятся на лабиализованные (огубленные) и нелабиализованные (неогубленные), однако лабиализация французских гласных по сравнению с русскими [o], [y] намного энергичнее. Во французском языке имеется 8 лабиализованных гласных: [oe], [é],[ø], [y],[ö], [ö],[o],[u]. Носовые гласные характерны для польского языка: będe (буду).

Способ образования. В ряде языков (германских, романских и др.) встречаются сложные гласные – дифтонги и трифтонги, нехарактерные для русского языка: *loi* [лва] (фр. закон), *ein* [айн] (нем. один) и др.

Долгота. Для гласных русского языка не характерно противопоставление долгих и кратких гласных. В эстонском, например, долгота различает значения слов: *pudel* [путел] (бутылка) – *puudel* [пүтел] (пудель), *kuri* (злой) – *kuuri* (сарая). Для данного языка важно также деле-

придуман лингвистом Марком Окрандом по заказу Paramount Studios. Язык имеет детально разработанную грамматику, синтаксис, словарь и даже регулирующую организацию – Институт клингонского языка, которая занимается продвижением клингонской культуры и переводами классической литературы, в том числе Библии и Шекспира на клингонский. Также существует научный журнал, развивающий клингонский язык, и отдельное подобие «Википедии» на клингонском.

Первые отдельные слова и фразы на клингонском придумал Джеймс Духан, исполнявший роль «Скотти». Затем продюсеры решили разработать язык более подробно. Лингвист Марк Окранд позаимствовал фонетику и грамматику у языков индейцев Северной Америки (в частности, языка индейцев мутсун) и санскрита. Язык изобилует непривычными для индоевропейцев звуками, например, гортанными смычками. В основе системы клингонской письменности лежит тибетское письмо, однако пользователи языка в настоящее время преимущественно используют английскую латиницу. При этом *j* читается как «дж», *Q* как «кх», *I* как «ы», *tlh* как «тл».

Фёрбиш

автор: Hasbro

мир: семейство игрушек Фёрби

фонетика: близка к японскому

Фёрбиш – это язык общения интерактивных игрушек-роботов Фёрби компании Hasbro и её друзей. Его создатели вдохновлялись многими языками, в основном японским и немецким. Оригинальная игрушка 1998 года и содержала в своём лексиконе в общей сложности 42 слова. Спустя годы вышло несколько новых моделей Фёрби, и их язык, разумеется, тоже развивался.

Фёрбиш представляет собой смесь различных звуков и простых слогов. Хотя он может показаться примитивным и глупым на первый взгляд, в нём можно обнаружить многие аспекты реальных мировых языков. Например, слово *Doo* в конце обозначает вопрос. Оно отсылает к японскому выражению «Desu Ka?», которое используют для образования вежливого вопросительного оборота.



Божественный язык

автор: Люк Бессон / Мила Йовович

фрагменты и упоминания еще о нескольких языках, – так что их можно насчитать 21.

Для Толкиена изобретение новых языков было частью всего творческого процесса. С самого детства писатель стал ощущать обаяние иноязычных слов. Вместе с кузинами, которые изобрели «*зверинский*» язык, подросток быстро придумал новый. Ему дали название «*невбош*» – «новая чужь». Эта смесь английского, французского и латыни была очень забавной. Следующим стал язык «*наффарин*», он оказался гораздо стройнее и системнее. Основой нового языка был испанский – язык опекуна мальчика, рано потерявшего родителей.

Забавы ради Толкиен создал из слов мертвого ныне готского языка новые слова. Затем открыл для себя финский, на основе которого занялся изобретением квенья – древнеэльфийского языка, ставшего исключительно важным для «Властелина Колец». Историк языка, Толкиен хотел, чтобы языки подражали живым, взаимовлияли друг на друга и изменялись. *Квенья* – древний язык эльфов, а *синдарин* – язык Сумеречных эльфов – «вышел» из этого эльфийско-латинского, как романские языки из латыни.

Д. Р. Р. Толкиен создавал не только языки, но и алфавиты, даже руны Сирт. То, что волшебник Гэндальф знает руны, производит огромное впечатление на всех участников Братства Кольца.

Человеком, считавшимся самым большим знатоком языков, был кардинал Джузеппе Гаспар Меццофанти (1774–1849), бывший главный хранитель Ватиканской библиотеки в Риме. Он переводил со 114 языков и 72 диалектов, разговаривал на 39 языках, а также беседовал на 11 языках. Известным полиглотом был профессор Копенгагенского университета Расмус Кристиан Раск (1784–1832). Он умудрился овладеть 230 языками и свободно разговаривать на них. За свою жизнь Р.К. Раск составил множество словарей на нескольких десятках иностранных языков.

[Колберт]

7. Вымышленные языки в киноиндустрии и робототехнике

Клингонский

автор: Марк Окранд / Джеймс Духан

мир: вселенная сериала «Звёздный путь»

фонетика: заимствована у индейцев Северной Америки

особенности произношения: жёсткое, отрывистое, с хрипом

Клингонский язык, на котором общаются гуманоиды-воины с планеты Кхонош вымышленной вселенной сериала «Звёздный путь», был

ние согласных на краткие и долгие: *kana* (курица) – *kanna* (носи). Ударный слог может быть кратким, долгим и сверхдолгим.

2. Согласные фонемы

а) глухость // звонкость. Характерна для русского языка (б/п, д/т, з/с и др.). Практически не реализуется в немецком, отсутствует в китайском языке (где противопоставлены простые и придыхательные гласные (t / th, p / ph) [Кочергина, с. 61].

б) твёрдость // мягкость. Принципиально важно для русского языка (б / б', т / т' и проч.). В древнерусском языке выделялись полумягкие звуки; аналоги находим в современных германских и романских языках при произношении сонорных.

3. Способ образования. К уникальным для языков мира относятся *кликсы* – звуки, образуемые не выталкиванием, а втягиванием воздушной струи обратно. Такие звуки встречаются у готтентотов юга Африки, бушменов Австралии.

4. Место образования. Смешение губно-губных и губно-зубных в английском языке приводит к омонимии слов (*vine* [вайн] (виноградная лоза) – *wine* [уайн] (вино)).

Дифференциальный признак русской фонологической системы – наличие оппозиции по твердости / мягкости: пыл – бил, был – бил, тук – тюк. Интегральный с системой английского языка – наличие оппозиции по звонкости/глухости: *нить* – *бить*, *пак* – *back*.

Лекция № 6 ФОНЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ

1. Позиционные фонетические изменения
2. Комбинаторные фонетические изменения
3. Аккомодация, ассимиляция, диссимиляция
4. Метатеза, гаплоглогия, эпентеза и протеза
5. Фонетические и исторические чередования

1 Позиционные фонетические изменения

В звуковой цепи связной речи звуки влияют друг на друга, что приводит к их видоизменению.

Изменения звуков в речевом потоке несколько условно подразделяют на два типа: 1) позиционные (обусловленные позицией звука в слове) и 2) комбинаторные (определяемые взаимодействием звука с другими звуками). К позиционным изменениям относится редуция гласных в безударном положении (*филоло'гия*, *языкозна'ние*), оглушение звонких согласных в конце слов (*дуб*, *род*). К собственно-позиционным измене-

ниям относятся, в частности, редукция (ослабление) гласных в безударных слогах и оглушение согласных на конце слова перед паузой. Редукция (от лат. *reductio* ‘уменьшение, сокращение’) – изменение артикуляционных и акустических характеристик звука связанное с сокращением его длительности или ослаблением напряженности, вызванное их фонетической позицией в слове.

Редукция может быть количественной и качественной.

Количественная связана с сокращением времени артикуляции звука, т. е. сокращением его длительности; степень сокращения длительности гласного зависит от его положения по отношению к ударению. Количественной редукции первой и второй степени (в зависимости от той или иной слабой позиции) подвергаются безударные звуки [a], [o], [э]: альманах, орфоэпия, ветеран.

Качественная (связана с изменением характера артикуляции звука в связи с сокращением его длительности).

Яркие примеры редукции гласных дает русский язык. Гласный, обозначаемый на письме буквой а, звучит далеко не одинаково в *мал*, *малыш* и *малыши*. В истории немецкого языка редукция проявилась в том, что существовавшие в основном до XI в. качественно разные гласные безударных слогов совпали затем (в окончаниях) в одном нейтральном [э] (в немецком письме е), так что, например, формы четырех падежей множественного числа от слова *berg* ‘гора’, звучавшие как *berga*, *bergr* > *ber-gum*, *berga*, теперь звучат как *Bergen* (дат.).

Полная степень редукции — это полное исчезновение гласного в безударном слоге и даже всего слога, в частности: а) *апokoпa* – отпадение конечного гласного или конечной части слова, например, Петь вместо Петя, чтоб вместо чтобы, ит. *fra* и *san* рядом с *frate* ‘брат’ (‘монах’) и *santo* ‘святой’ и б) *синкoпa* – выпадение гласного или нескольких звуков не на конце слова, например *Иваныч* вместо *Иванович*, нем. диал. *gmojn* вместо *guten Morgen* ‘доброе утро’, шведск. *far* ‘отец’ рядом с *fader*. Апокопа безударных окончаний играла большую роль в истории английского языка. В результате апокопы таким древнеанглийским формам, как *bindan* ‘связывать’ (инфинитив), *binde* (1-е л. ед. ч. наст. вр.), *bindað* (мн. ч. наст. вр.), соответствуют в современном языке формы без окончания (с нулевыми окончаниями) *bind* [baɪnd] — *to bind*, *I bind*, *we* (you, they) *bind*.

Оглушение звонких согласных на конце слова перед паузой наблюдается во многих языках, ср. в русск. *дуга* – *дуг* [d^ouk], *труба* – *труб* [t^or^oup] и т. д. Физиологическая основа этого явления – преждевременное, еще до конца произнесения слова, возвращение голосовых связок в состояние покоя. В некоторых языках оглушение является в этой позиции частичным – оглушается только конец согласного.

ских модификациях испанского, арабского, персидского и других языков. Верующие – в основном иудаисты.

Кабардинцы (самоназвание - адыге) – народ в РФ, Кабардино-Балкарии (364 тыс. чел.). Живут также в Краснодарском и Ставропольском краях и в Северной Осетии. Всего в РФ 386 тыс. чел. (1992). Язык кабардино-черкесский. Верующие – в основном мусульмане-сунниты, есть православные.

Казаки – этносословные группы в составе русского и некоторых других народов. Общая численность в РФ – около 5 млн чел. Язык русский, распространено двуязычие. Верующие – православные, есть представители других конфессий.

Крымские татары – народ на Украине (Крым, Херсонская область), а также в Узбекистане, РФ (Краснодарский и Ставропольский края). Около 272 тыс. чел. (1992). Язык крымско-татарский. Верующие – мусульмане-сунниты.

Русские – народ, основное население РФ (более 119, 87 млн чел.). На Украине – 11,35 млн чел., в Казахстане – 6,23 млн чел., в Узбекистане – 1,65 млн чел., Белоруссии – 1,34 млн. чел., Молдове – 562 тыс. чел., Эстонии – 474,8 тыс. чел., также в Азербайджане, Таджикистане, Литве и других бывших республиках в составе СССР. Живут также в странах Америки (главным образом в США), Западной Европы. Общая численность – 146,5 млн чел. (1992). Язык русский. Верующие – в основном православные.

Украинцы – народ, основное население Украины (37,42 млн чел.). В РФ – 4362,8 тыс. чел., Казахстане – 896,2 тыс. чел., Молдове – 600,3 тыс. чел., также в Белоруссии, Узбекистане, Киргизии, Латвии. В Канаде – 530 тыс. чел., США – 500 тыс. чел., Польше – 300 тыс. чел., Аргентине – 100 тыс. чел. Общая численность – 46 млн чел. (1992). Язык украинский. Верующие – православные, часть – униаты

[Новейший справочник необходимых знаний, с. 700–751].

6. Сколько языков может придумать и выучить один человек

Среди исследователей творчества Д. Р. Р. Толкиена нет согласия по поводу количества языков, изобретенных писателем для Средиземья. Мнения разделились в связи с тем, что различны критерии определения языка: нужно ли учитывать тот, для которого Толкиен придумал всего несколько слов? А язык, о котором он просто упоминает в произведении, написанном намного позднее «Властелина Колец»?

Исследовательница творчества великого англичанина Рут С. Ноэль насчитала во «Властелине Колец» по крайней мере 14 изобретённых Толкиеном языков. Другой ученый, Хельга Корэ Фоскангер, обнаружила

части Швейцарии. Всего на немецком языке говорят около 100 миллионов человек.

К западногерманским языкам относится и новоеврейский язык, или **идиш**. Около четырёх миллионов евреев, живущих в Израиле, США, Канаде, СССР, Франции, Бельгии, Великобритании, Аргентине, Бразилии, Уругвае, ЮАР, Польше, Румынии, а также в ряде других стран мира, владеют этим языком. В средние века (вплоть до XIII–XIV вв.) идиша не было: еврейские общины, жившие в различных городах Германии, пользовались немецкими диалектами. Из этих диалектов образовался идиш – язык, в основе своей близкий к немецкому, но впитавший много слов из древнееврейского.

[Кондратов, с. 20–24].

5. Сведения о народах, проживающих на территории Краснодарского края (фрагмент)

Адыгейцы (самоназвание – адыге) – народ в Российской Федерации, главным образом в Адыгее (95 тыс. чел.). Численность в РФ – 123 тыс. чел. (1992). Живут также в Турции (5 тыс. чел.) и арабских странах. Язык адыгейский. Верующие мусульмане-сунниты.

Армяне (самоназвание – хай) народ, основное население Армении (3,08 млн чел., 1992). Живут также в РФ (532 тыс. чел.), Грузии (437 тыс. чел.), США (700 тыс. чел.), а также Франции, Иране, Сирии, Нагорном Карабахе, Ливии и Турции. Общая численность – 6,55 млн чел. Язык армянский. Верующие – в основном христиане – монофиситы.



Белорусы – народ, основное население Белоруссии (7,9 млн чел., 1992). Живут также в РФ (1,2 млн чел.), Украине (440 тыс. чел.), Казахстане (183 тыс. чел.), а также в Латвии, Литве, Узбекистане, Эстонии, Польше (здесь около 300 тыс. чел.). Язык белорусский. Верующие – в основном православные, есть католики.

Греки (самоназвание – эллинес) – народ, основное население Греции (9,72 млн чел.). Общая численность – 12,4 млн чел. (1992). Живут также на Кипре (570 тыс. чел.), в США (550 тыс. чел.), в Германии (300 тыс. чел.), в РФ (92 тыс. чел.). Язык греческий (новогреческий). Верующие – в основном православные.

Евреи (самоназвание – йегудим, идн) – народ. Численность – 13,62 млн чел. (1992), в том числе в США около 6 млн, в Израиле – 4 млн, в РФ – 551 тыс. чел. Большая часть говорит на языке страны, в которой они живут. Часть – также на языке иврит, идиш и других этниче-

2. Комбинаторные изменения фонем

Комбинаторные изменения – фонетические изменения, вызванные взаимодействием артикуляций звуков в потоке речи.

Причина комбинаторных изменений звуков – их артикуляционная связанность, в результате которой происходит влияние звуков друг на друга: рекурсия (окончание артикуляции) предшествующего звука взаимодействует с экскурсией (с началом артикуляции) последующего звука, что влечёт за собой качественное изменение звука.

Виды комбинаторных изменений в зависимости от направления влияния звуков друг на друга.

Прогрессивные направлены вперёд, от начала слова, т. е. от предшествующего элемента к последующему; влияние артикуляции предшествующего звука на произнесение последующего.

Регрессивные направлены назад, к началу слова, т. е. от последующего элемента к предшествующему; ощущается влияние артикуляции последующего звука на произнесение предыдущего.

Виды комбинаторных изменений в зависимости от расстояния между взаимодействующими звуками:

контактные – при взаимодействии соседних звуков;

дистактные – в звуках, находящихся на определённом расстоянии друг от друга.

Среди комбинаторных фонетических изменений следует назвать: аккомодацию (уподобление гласных звуков согласным и наоборот): *идея* > *безыдейный*, *Итон* > *в Итон*: [и] > [ы]; ассимиляцию (уподобление одного звука другому, однородному): *близко* [с], *сдать* [з], *хулюган* [у]; диссимиляцию – расподобление одинаковых или подобных однородных звуков: *что* [ш], *троечник* [ш]; диэрэзу (упрощение групп согласных, выпадение звука при стечении нескольких согласных): *популистский*, *шотландский* [ст] > [с], [ндс] > [нс]. Перечень комбинаторных изменений включает и некоторые другие фонетические процессы (протезу, эпентезу, метатезу, гаплоглоию).

3 Аккомодация, ассимиляция, диссимиляция

Аккомодация (от лат. *accomodatio* ‘приспособление’) – частичное изменение артикуляций смежных звуков – согласного и гласного; происходит между звуками разных типов (гласными и согласными);

Ассимиляция (от лат. *assimilation* ‘уподобление’) – артикуляционное уподобление (полное или частичное) звуков друг другу в пределах слова или словосочетания; происходит между звуками одного типа (между гласными – вокалическая ассимиляция, между согласными – консонантная ассимиляция);

Диссимилиция (от лат. *dissimilation* ‘расподобление’) – артикуляционное расподобление звуков в пределах слова, вследствие чего наблюдается утрата их общих фонетических признаков; происходит между звуками одного типа (между гласными – вокалическая диссимилиция, между согласными – консонантная диссимилиция).

В зависимости от того, по какому признаку происходит уподобление звуков, различают ассимиляцию:

по мягкости (а) – твёрдости (б): *без души* [з], но *бездельник* [з’] (а); *коНЬ* [н’] – *коНский* [н] (б);

по глухости (а) – звонкости (б): *резко* [с] (а), *Сбор* [з] (б); англ. *boyS* [з] (б) – *ratS* [с] (а);

по месту образования: *раСшить* [шш], *разЖечь* [жж]; укр. *дороГа* – *на дороЗі* [з] (свистящий заменяется на шипящий);

по способу образования: *налаДчик* [ч’], *воТчина* [ч’] (замена простого звука на сложный – аффрикату);

Ассимиляция бывает:

полная – оба взаимодействующих звука становятся совершенно одинаковыми;

неполная, или частичная – после ассимиляции звуки сохраняют различие.

В английском языке ассимиляция по звонкости / глухости отсутствует; ассимиляция связана с изменением артикуляции одного согласного под влиянием другого: *in the, at the, wealth; street, dream*.

Сингармонизм (от греч. *syn* ‘вместе’, *harmonia* ‘созвучие’), или гармония гласных – разновидность ассимиляции, сущность которой в единообразном вокалическом или консонантном оформлении слова. В рамках сингармонизма чаще всего встречается ассимиляция гласных по ряду или лабиализации: гласные переднего ряда уподобляются гласным переднего, и наоборот. Например, в финно-угорских языках: ёж обозначается по-фински *сишли*, по-эстонски – *силь*, по-мокшански – *сель*; орлы – фин. *котка*, эст. – *коткас*, мокш. – *куцкан*. При заимствовании из тюркских языков в финно-угорские (здесь – из татарского в мокшанский и эрзянский) сингармонизм сохраняется: *кариша, каршо* ‘навстречу’; *сакал, сакапо* ‘борода’; *кушма, кшумань* ‘редька’ и др. [Щанкина. с. 25–26, 37]. Закон сингармонизма таков: звуки зависимых компонентов слова (аффиксов) уподобляются звукам независимых компонентов (корней); русскому языку, в отличие от тюркских, финно-угорских языков, явление сингармонизма не свойственно.

Приведем образцы характеристики некоторых фонетических изменений.

Связка [ск] – звонкий согласный [з] (развязать) уподобляется глухому [к]. Происходит комбинаторный фонетический процесс – ассимиляция по глухости. По направлению влияния звуков она регрессивная

Германские языки принято делить на три подгруппы: скандинавскую, западногерманскую и восточногерманскую. О последней мы можем судить лишь по немногочисленным письменным памятникам – языки этой подгруппы вымерли. В эпоху раннего средневековья на побережье Чёрного моря и южной части Поднепровья осели племена остготов – восточных готов. Позднее они двинулись на запад, захватили Италию, а затем постепенно смешались с местным населением и утратили свой **готский** язык. Другие готские племена, вестготы – западные готы, – прошли через Европу и осели в Испании. Но язык их постигла участь восточных собратьев: ныне он не существует. До нас дошёл перевод Евангелия на готском языке. Он относится к IV в. до н. э. и является самым древним памятником не только восточногерманских, но и вообще германских языков наряду с надписями, выполненными так называемым «руническим» письмом – особым алфавитом, отличающимся от латинского.

Датчане, шведы, норвежцы, исландцы, фарерцы говорят на **скандинавских**, или **северогерманских**, языках. У каждого из этих языков имеется своя письменность и литературный язык, а у норвежцев даже два литературных языка: **риксмол** и **лансмол**. Первый из этих литературных языков происходит из датского (до конца прошлого века литературным языком Норвегии служил не родной норвежский, а датский язык), а второй ближе к диалектам Норвегии. Исландцы, потомки викингов, населивших остров в IX веке, сохранили богатейшую культуру, наследие своих предков. По эпосу «Эдда» и исландским сагам учёные могут не только изучать древнюю мифологию скандинавов, но и воскрешать «дела давно минувших дней», вплоть до открытия Америки, сделанного викингами за несколько веков до Колумба.

Языки западногерманской подгруппы распространены не только в Европе. Они обрели свою вторую родину в Америке, Австралии, Африке, Океании. На **английском** языке говорят в США, на Аляске и Гавайских островах, в Канаде и Южно-Африканской Республике, на Новой Зеландии и других островах Океании (остров Норфолк, остров Питкери и другие), а также в Австралии.

В Нидерландах говорят на **нидерландском** и **фризском** языках. На нидерландском языке (его **фламандской** разновидности) говорят и в северной половине Бельгии.

Несколько веков назад в Южную Африку переселились голландцы, которых стали называть бурами. Язык их постепенно отошёл от нидерландского, и сейчас в Южно-Африканской Республике сложился самостоятельный язык – **бурский**, или **африкаанс**.

На немецком языке в наши дни говорит население нескольких государств Европы: ГДР, ФРГ, Люксембурга, Лихтенштейна, Австрии и

13 миллионов из них – люди нерусской национальности. Родные братья русского языка, **украинский** и **белорусский**, были распространены в основном на территориях УССР и БССР. На них говорят около 50 миллионов человек.

Около 25 миллионов жителей Болгарии и Югославии изъясняются на различных южнославянских языках – **болгарском, македонском, сербскохорватском, словенском**. Один из южнославянских говоров лёг когда-то в основу **старославянского** языка, который в средние века стал общим литературным языком для славян: на него переводились церковные книги, для него были созданы две славянские азбуки – глаголица и кириллица. Язык этот вошёл составной частью в русский литературный – например, мы употребляем и русское *город* и старославянское *град*.

Старославянский язык был официальным языком православной церкви. Когда же западные славяне – чехи, словаки, поляки были обращены в католичество, языком церкви стал у них не старославянский, а латинский язык. Письменность также была введена другая, на основе латинского алфавита.

Польский, чешский, словацкий языки имеют давнюю литературную традицию, на них говорят миллионы. Но есть и другие западнославянские наречия. В Польше, на побережье Балтийского моря, более ста тысяч человек изъясняются **по-кашубски**, а на территории ГДР есть два западнославянских языка – **верхнелужицкий** и **нижнелужицкий**. Когда-то на территории Германии, по обоим берегам Эльбы, говорили на **полабском** языке. *Лаба* – славянское название Эльбы. Так она называется и по сей день в своих верховьях в Чехословакии. В XVIII столетии полабский язык вымер.

Соседями славян на Балтике были литовцы, латыши и пруссы. Слово «Пруссия» связывается у нас с чем-то типично немецким. Между тем древние пруссы говорили на **древнепрусском** языке, входящем, как **латышский** и **литовский**, в **балтийскую** группу. Язык пруссов исчез в XVII веке, и уничтожен он был, так же как и полабский, насильственно: захватив балтийские и славянские земли, тевтонские псы-рыцари проводили онемечивание местного населения.

Славянские и балтийские языки близки друг к другу. Некоторые учёные считают, что когда-то у них был общий язык-предок, единый **балтославянский** язык. Но есть и другая точка зрения: просто в течение тысячелетий предки славян и балтийских народов жили в тесном соседстве, обменивались достижениями культуры, и языки их сблизились. Так это или нет, но родину славян и родину балтийцев надо искать примерно в одном и том же месте. Где? Об этом спорит не одно поколение исследователей – историков, археологов, лингвистов, антропологов, этнографов.

[противоположная – прогрессивная], по расположению звуков – контактная [противоположная – дистактная], по результату частичная [противоположная – полная].

Чтобы [шт] – аффриката [ч'] = [шт] под влиянием последующего взрывного теряет взрывной элемент [т], становясь при этом менее подобной звуку [т]. Происходит комбинаторный фонетический процесс – диссимилиация по способу образования. По направлению влияния звуков она регрессивная, по расположению звуков контактная, из подобных звуков – [шт] и [т].

У воКзала – звук [о] в первой слабой позиции (первом предупредительном слоге) после твердого согласного подвергается позиционному фонетическому изменению – качественной редукции первой степени (слабой редукции) и обозначается знаком дельта [Λ]; звук [а] во второй слабой позиции (заударном слоге) после твердого согласного подвергается качественной редукции второй степени (сильной редукции) и обозначается знаком [ъ]; звук [у] в безударном положении подвергается количественной редукции.

4. Метатеза, гаплогогия, эпентеза и протеза

Прочие комбинаторные процессы обычно основываются на ассимилятивных и диссимилиативных тенденциях.

На основе ассимиляции возникают дизерезы (от греч. *diairesis* ‘деление, раздел’), или выкиды, выпадение звуков в сложном сочетании звуков: *кочергар* > *кочегар*.

Диссимилиативную основу имеют следующие явления:

гаплогогия (от греч. *haplos* ‘простой’, *logos* ‘слово’) – упрощение слоговой структуры слова за счёт утраты одного или двух следующих непосредственно друг за другом одинаковых слогов (*корноносый* > *курноносый*, др.-русск. *пльрець* > *перець*);

эпентеза – вставка дополнительного, незтимологического согласного между гласными в случае зияния (непосредственного соседства двух гласных); вставка мгновенного звука между двумя соседними длительными согласными (*кредит* > *кредикт*, *Эолов* > *Эолово*);

протеза, или *надставка* – приставление звука спереди, к началу слова (*усеница* > *гусеница*, *осмь* > *восемь*; укр. *вогник*, от *огонь*);

метатеза (от греч. *metathesis* ‘перестановка’) – перестановки в слове звуков или слогов. Встречается:

При заимствовании иноязычных слов (*Флор* > *Фрол*);

при переходе слов из городского литературного языка в диалекты и просторечие (*вермишель* > *мервишель*, *резолуция* > *лезорюция*);

в детском языке при усвоении речи взрослых (*топор* > *потор*);

в авторских текстах: болгарское имя *Албена* создано Й. Йовковым в 1950–1960-е годы из *Аблена* (*abla* турец. ‘яблоко’).

Изменения в артикуляции согласных под влиянием соседних гласных и в артикуляции гласных под влиянием соседних согласных называют аккомодацией.

В русском языке согласные перед округленными гласными, т. е. перед [u] и [o], лабиализуются, т. е. произносятся с округлением губ и выдвиганием их вперед. Ср. брата с «обыкновенным» [t] и брату с огубленным [t°]. Мы имеем здесь дело с так называемым предвосхищением артикуляции, поскольку при произнесении [u] или [o] губы должны быть округлены и выдвинуты вперед. Подобным же образом перед носовыми согласными гласный частично (в своей конечной фазе) назализуется: в слове *дам* мы заранее опускаемся нёбная занавеска, что нужно нам для последующего [m]. В *сяду* в начале звучания первого гласного еще удерживается то поднятое положение средней части спинки языка, которое было нужно для получения палатализованного [sʲ], в силу чего и возникает в начале гласного i-образный призвук.

Ассимилятивные и диссимилятивные процессы действуют и при осложнениях или, напротив, упрощениях в группах согласных. Так, просторечное *ндрав* возникло из *нрав* в порядке предвосхищающей ассимиляции (раньше, чем нужно, поднимается нёбная занавеска, закрывая проход в полость носа еще до начала дрожащего сонанта); а в слове *честный*, в естественном произношении без [t] (несмотря на честь), устранен один из двух оказавшихся в непосредственном соседстве смычных. Особый случай диссимилятивного упрощения звукового состава слова представляет собой гаплогогия: *минералогия* вместо *минерал + логия*.

5. Чередование звуков

Чередование может быть

- *позиционным* (фонетическим, актуальным): оно обусловлено фонетической позицией, действующими в языке фонетическими законами; часто регулярно: *дубы* [б] – *дуб* [п].

- *непозиционным* (нефонетическим, историческим или традиционным): оно не обусловлено фонетической позицией звука в слове, но является отражением тех фонетических процессов, которые имели место в более ранние периоды истории языка; часто нерегулярно и обусловлено грамматически: англ. [d] // [zn] (*decide* – *decision*); [t] // [n] (*resolute* – *resolution*); [z] // [zə] (*please* – *pleasure*).

За свою многовековую историю звуковой состав языка подвергался воздействию ряда звуковых законов, которые возникали в разные эпохи и действовали более или менее длительные периоды времени, но к настоящему времени утратили свою силу. Они изучаются в истории

9 Кельтская ветвь а (7)

А. Гаэльская подгруппа: ирла́ндский, шотла́ндский, язык острова Мэн.

Б. Бретонская подгруппа: брето́нский, уэ́льский / валли́йский. Мёртвые: ко́рнский.

В. Галльская подгруппа: га́лльский (мертвый).

10 Славянская ветвь (15)

А. Восточная подгруппа: ру́сский, украи́нский, белору́сский. Мёртвый: древнеру́сский.

Б. Южная подгруппа: болгарский, македонский, сербохорва́тский, слова́нский. Мёртвый: старославянский.

В. Западная подгруппа: че́шский, слова́цкий, по́льский, кашу́бский, серболужи́цкий. Мёртвые: пола́бский.

11 Балтийская ветвь (4): лито́вский, латы́шский, латга́льский; мёртвый: прусский.

12 Армянская ветвь (2): армя́нский; мёртвый: древнеармя́нский (грабар).

13 Анатолийская ветвь (6). Мёртвые: хе́тский, луви́йский, пала́йский, кари́йский, лиди́йский, лики́йский.

14 Тохарская ветвь (2): тохарский А (караша́рский), тоха́рский Б (куча́нский).

[Горбачевский, с. 239–243].

Примечание: в скобках указано количество групп языков в подгруппе (ветви).

4. Славяне, балтийцы, германцы...

В наше время почти каждый второй человек земного шара говорит на языке индоевропейского происхождения. Наречия этой семьи распространились по всем континентам, включая станции зимовщиков в Антарктике.

Как же шло расселение индоевропейских наречий на планете?

Начнём с языков **славянской** группы.

Открытие Сибири было завершающим этапом эпохи Великих географических открытий. Тогда же началось распространение **русского** языка во все концы «государства великого» – за Урал, на Северный Кавказ, позже (в XIX веке) в Среднюю Азию, на Дальний Восток, Чукотку. С каждым годом растёт значение русского языка. Он стал одним из официальных языков ООН, его учат многие миллионы людей в разных странах мира. Во время последней переписи населения более 141 миллиона граждан СССР назвало русский язык родным языком, причём



ЮАР, 2006) состояла в том, что он фактически закрепил за английским языком статус доминирующего, «на котором необходимо и говорить, и писать, и дискутировать, чтобы быть полноправным членом всемирного социологического сообщества». ... российские ученые полагают, что тенденция доминирования английского языка сохранится в обозримом будущем.

В целом, в сфере языков происходят сложные процессы, получившие неоднозначную оценку специалистов. Придет время и расставит свои точки над і.

[Абулова, с. 454–458].



3. Генеалогическая классификация: индоевропейская семья языков

1 Индоарийская группа (<30): хи́нди, у́рду, бенга́ли, панджа́би, ла́хнда, си́ндхи, гуджара́ти, раджастха́ни, асса́мский, непа́ли, цыга́нский и т. д. Мёртвые: санскри́т, ве́ди́йский, пра́кри́ты, па́ли.

2 Иранская группа (<10): фарси́ (персидский), дари́, пушту́ (афганский), таджи́кский, хаза́ра, пушту́, мунджа́нский, пами́рские (белу́джи, ку́рдский, осети́нский, та́тский, ягно́бский); мёртвые: древнеперси́дский, авести́йский, ала́нский, среднеперси́дский (пехлеви́), миди́йский, парфя́нский, согди́йский, хоре́змский, хоре́змский, ски́фский, са́кский.

3 Дардские (промежуточные между индоарийскими и иранскими языками) (20): кашми́ри, ши́а, сави, кхова́р, кала́ша, шума́шти, гавар, гланга́ли.

4 Нуристанские (переходные между индийскими и иранскими языками) (7): кати, вайга́ли, земиа́ка, трега́ми, ашку́н и др.

5 Греческая ветвь (1): новогреческий; мертвые: древнегреческий, среднегреческий (византийский).

6 Албанская ветвь (1): алба́нский.

7 Романская (италийская) ветвь (<8): французский, прованса́льский, ита́льянский, са́рдский, испа́нский, ката́льский, португальский, румынский, реторома́нский. Мёртвые: лати́нский.

8 Германская ветвь (14).

А. Северногерманская (скандинавская) подгруппа: да́тский, шве́дский, норве́жский, исла́ндский, фарре́рский.

Б. Западногерманская подгруппа: англи́йский, голла́ндский, флама́ндский, африка́нс, фри́зский, неме́цкий, и́диш.

В. Восточная группа. Мёртвые: го́тский, англосаксо́нский, древноверхнеме́цкий.

языка. В русском языке много исторических чередований: *жать – жму, снять – снимать, время – времена* и т.п.

Раньше на месте Я был «юс малый», который появляется из сочетания ЕН:

врем

Звуки [г], [к], [х] в современном русском языке могут быть как твёрдыми, так и мягкими. В древности они могли быть только твёрдыми и не могли сочетаться с гласными переднего ряда И, Е, ЕРЬ, ЯТЬ и ЮС МАЛЫЙ, как в современном языке: *друг* [г] – *друзья* [з'] – *дружить* [ж].

В истории праславянского языка было две палатализации (смягчения заднеязычных согласных) – «шипящая» (с результатом ж, ч, ш) и «свистящая» (з, ц, с). Результаты 1-го смягчения согласных: г//ж, к//ч, х//ш: *снег – снежный, век – вечный, смех – смешно*. Результаты 2-го смягчения согласных г//з, к//ц, х//с: *друг – друзья, кена – цена, воздух – на воздухах*.

Лекция № 7

СЛОВО КАК ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЕДИНИЦА ЯЗЫКА

1. Лексикология и ее основные разделы
2. Слово в системе языка. Лексическое значение слова
3. Мотивированные и немотивированные слова
4. Типы переносного употребления слов: метафора, перенос по функции
5. Типы переносного употребления слов: метонимия
6. Омонимы. Паронимы. Синонимы. Антонимы

1. Лексикология и ее основные разделы

Лексикология (от др.-греч. *lexis* 'слово, выражение') – раздел науки о языке, изучающий лексику, т. е. словарный состав языка. Лексика состоит из слов и устойчивых словосочетаний, функционирующих в речи наподобие слов.

Лексикология включает ряд разделов:

- семасиология (о значениях слов);
- ономастиология (о принципах номинации в языке);
- ономастика (о собственных именах);
- собственно лексикология (словарный состав языка);
- этимология (о происхождении слов);
- лексикография (о составлении словарей лексических единиц).

Лексикология делится на частную и общую, синхронную и диахронную.

2. Слово в системе языка. Лексическое значение слова

Слово как предмет лексикологии – комплекс звуков или один звук, обладающий определенным значением: *остров, окружить, о!* и т.п.

Слову присущи следующие признаки:

- воспроизводимость;
- цельность;
- непроницаемость;
- выделимость;
- одноударность;
- грамматическая оформленность;
- лексико-грамматическая отнесенность.

Лексемой, или лексическим словом называется звуковая оболочка слова, образуемая совокупностью всех его форм. Реализация лексемы в речи называется лексой, или лексико-семантическим вариантом.

В отличие от лексемы фонема является низшей единицей, не имеющей плана содержания; а морфема – низшей двусторонней единицей.

3. Мотивированные и немотивированные слова

Под лексическим значением слова понимают мысль об обозначаемой им вещи, о называемом явлении, исторически сформировавшуюся связь между звучанием слова и отображением предмета или явления в нашем сознании. В.В. Виноградов использовал термин «предметно-вещественное значение».

Лексическое значение присуще каждому предмету, т. е. индивидуально; менее абстрактно, т. к. теснее связано с предметом; центрально в системе значений слова; неодинаково по своей структуре и сложности у разных типов слов.

В ядро значения входят

- денотативный,
- сигнификативный,
- лингвистический,
- коннотативный,
- прагматический компоненты.

1-й отражает связь слова с окружающим миром, 2-й – с внутренним миром человека (микромиром), 3-й – к другим словам в предложении, 4-й – к эмоциям и побуждениям человека, 5-й – к его практическим нуждам.

Составной частью внутреннего содержания многих слов является так называемая *внутренняя форма слова* – его семантическая и струк-

ной коммуникации общение осуществляется на более чем 160 языках, включая 62 миноритарных языка, которые по разным причинам выполняют второстепенные социальные функции.

По оценкам, только 10 % из более 6 000 языков уцелеют к концу XXI в. В конце XX в. около десятка языков вымирало каждый год. Среди многочисленных причин данного явления – изменения геополитической ситуации, формирование новой политической карты, проблемы социально-экономического характера и др. Институтом языкознания РАН получено много данных о языках народов Севера, в рамках международного проекта канадских ученых им подготовлена социолингвистическая энциклопедия «Письменные языки мира. Языки Российской Федерации» (2003 г.). Среди 31-го обследованного языка два – югский и орочский – признаны утраченными, многие другие находятся на грани вымирания. Несмотря на существование автономии, даже в начале 90-х гг. прошлого века не удалось ввести коми-пермяцкий язык в употребление ни в одной официальной сфере.

На языковую карту непосредственное влияние оказывают многие факторы, в том числе и демографические процессы. В конце XX в. на китайском языке, как на родном, в мире говорило втрое больше людей (1,113 млрд), чем тех, для которых родным языком являлся английский (372 млн). Сегодня Китай входит в пятерку самых посещаемых стран (наряду с Турцией, Египтом, Италией, Францией). В 2050 г., на данным американских специалистов, на планете будет уже около 1,4 млрд говорящих на китайском языке, 556 млн – на хинди и урду и 508 млн – на английском; на испанском и арабском – соответственно 486 и 482 млн чел., т. е. эти языки вплотную приблизятся к английскому.

Трудно переоценить значение иностранных языков в жизни человека, особенно в наше время. По некоторым данным, всего насчитывается около 1,3 тыс. самостоятельных научных дисциплин и свыше 3 тыс. специальностей. ... Предметом обсуждения на научных конференциях и симпозиумах стали проблемы этики ученого. Каждые 10–15 лет объем информации в мире увеличивается в 2–3 раза, что в значительной мере происходит за счет научных открытий и результатов исследований. Важнейшим и самым эффективным средством обмена информацией между людьми являются иностранные языки. Одна вторая всей научной литературы написана по-английски.

Известно, что английский язык является родным для 400 млн чел., проживающих в США, Великобритании, Канаде, Австралии, Новой Зеландии и ряде других стран. Вместе с тем 1–1,5 млрд чел. используют его в качестве второго или третьего языка в работе и в жизни. Английский язык уже давно влился в мировую систему отношений. Одна из особенностей XVI Всемирного социологического конгресса (г. Дурбан,

Примечание: следует иметь в виду, что разные источники могут существенно расходиться в определении количества говорящих на том или ином языке. Это объясняется не только одновременностью подсчётов, но и невольным или вольным смешением количественных данных, связанных с такими понятиями, как «население страны», «язык большинства населения (страны)», «язык численно преобладающего этноса», «государственный (официальный) язык», «этничность» и «язык», «основной язык человека» и «второй язык», которым человек свободно владеет, а также с неразличением в ряде случаев близкородственных языков и диалектов [Мечковская, с. 118].

2. О языковом многоцветье планеты

В современном мире, по последним данным, насчитывается более 6 800 языков. Они объединяются приблизительно в 11 основных и 50 малых языковых групп. Кроме того, говорящие на них этносы используют также 8 тыс. диалектов. О неравномерности распространения языков по земному шару свидетельствуют следующие данные. Только в одной Африке, на долю которой приходится 13 % населения планеты, говорят примерно на 2-х тыс. языков. На обширной территории Китая говорят на мандаринском наречии, а на острове Новая Гвинея и прилегающих к нему маленьких островах наблюдается максимальное языковое разнообразие. 5-миллионное население данного региона говорит более чем на тысяче различных языков, а в маленьком Судане 600 племен и народностей – на ста языках.

Показательно, что на 3,5 тыс. современных наречий говорят не более 50 человек. В 1991 г. на территории Чукотского автономного округа в РФ на керекском языке говорило всего 3 человека. А 46 языков имеют только по одному носителю.

В начале XXI в. лингвистическая ситуация в Европе такова. Высказывается мнение, что она представлена не менее шестью языковыми семьями (алтайская, баскская, индоевропейская, кавказская, семитская, уральская), в составе которых насчитывается 22 языковых группы. Последние, в свою очередь, состоят из ряда отдельных языков.

Пестрая лингвистическая карта Европы включает 225 языков, из них более половины – это языки народов Российской Федерации. Они составляют разные генетические группы и семьи: индоевропейские, тюркские, монгольские, финно-угорские, тунгусоманьчжурские, палеоазиатские, самодийские. В настоящее время в России, где проживают 170 наций и народностей, наряду с русским языком как средством националь-



турная мотивация другим словом или словосочетанием, от которого (-ых) оно возникло. Это заключенное в слове и осознаваемое говорящими «обоснование» звукового облика этого слова, как бы ответ на вопрос «Почему это так названо?». Например, в русском языке птица называется *буревестником* потому, что летает перед бурей, а столяр называется *столяром* потому, что (в числе прочей мебели) делает столы. Эти слова мотивированы в современном языке, наделены мотивировочным признаком (по действию и объекту; по объекту). В противоположность этому, *орел*, *слесарь* и др. (*земля*, *вода*, *хлеб*, *белый*, *нести*, *очень*, *два*, *ты* и т. д.) принадлежат к немотивированным, т. е. не имеют живой (ясной для носителей языка) мотивировки. В современном болгарском языке для обозначения кириллической азбуки используется термин *мето'диевица* (от *Методий*), а латинской – *майму'ница* (от *майму'на* 'обезьяна').

Есть немало примеров использования разных мотивирующих признаков при обозначении одних и тех же предметов и явлений действительности. Так, портной в одних случаях обозначен как 'режущий' ('кроющий'), например во фр. *tailleur* (от *tailler* 'резать, кроить'), в нем. *Schneider* (от *schneiden* 'резать'), в других – как 'шьющий', например в болг. шивач, сербскохорв. шйвач, шавац. Иногда название строится на сочетании нескольких мотивирующих признаков. Таковы, например, английское название цветка колокольчика – *blue-bell* букв, 'синий колокол' (признаки цвета и формы), немецкое – *Schneeglockchen* букв, 'снежный колокольчик', болгарское – *момина сълза* 'девичья слеза'.

Мотивировка может быть названа реальной или фантастической, отражающей мифические представления, поэтические вымыслы и легенды. Так, в ряде языков названия дней недели связаны с именами богов языческой мифологии. Ср. англ. *Sunday* (и нем. *Sonntag*) 'воскресенье', букв, 'день (бога) солнца', нем. *Donnerstag* 'четверг', букв, 'день (бога) грома'.

Слова с разными значениями имеют одинаковую или очень сходную мотивировку. Например, *белок*, *беляк* (заяц), *бельё*, *бельмо*, *белка*, *белуга* мотивированы одним и тем же признаком белого цвета; русск. *ценный* и сербскохорв. *ценан* мотивированы связью с *ценой* (сербохорв. *цена*), но значения у этих прилагательных почти противоположные – русское значит 'имеющий большую цену', а сербскохорватское – 'дешевый, доступный по цене'.

Изначально, в истории языка, все слова принадлежали к мотивированным. В процессе функционирования мотивировка имеет тенденцию забываться, утрачиваться. В результате мотивированное слово постепенно переходит в разряд немотивированных, почему и становятся возможными *красные чернила*, *розовое бельё* и т. д. Показательно, что самые простые и самые важные слова языка принадлежат к немотивированным (хлеб, соль, два, дом, идти и т.п.).

СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

1. Список самых распространённых языков мира (фрагмент)

Таблица 13 – Наиболее распространённые языки мира

№	Языки, на которых говорят более 100 млн человек	число говорящих (в млн человек)	№	Языки, на которых говорят более 50 млн человек	число говорящих (в млн человек)
1	китайский (мандарин)	975	14	пенджабский (Пенджаб в Индии)	95
2	английский	478	15	корейский	75
3	хинди	437	16	те'лугу (юго-восточная Индия)	74
4	испанский	392	17	тамилский (Индия и Шри-Ланка)	71
5	русский	284	18	кантонский (юг Китая)	70
6	арабский	225	19	ву (район Шанхая, Китай)	66
7	бенгальский (Индия, Бангладеш)	200	20	итальянский	63
8	португальский	184	21	турецкий	60
9	малайско-индонезийский	160	22	тагальский (Филиппины)	54
10	японский	126	23	тайский или сиамский (Тайланд)	51
11	французский	125	24	миннан (юго-восток Китая, Тайвань, Малайзия)	50
12	немецкий	123	25	суахили (Кения, Танзания, Заир, Уганда)	50

Мотивировка утрачивается при заимствовании слов из другого языка. Так, на почве древнегреческого языка слово *atomos* 'мельчайшая частица вещества' было мотивировано (отрицательный префикс *a-* +, корень глагола *temno* 'режу', т. е. 'неразрезаемое, неделимое'); в русском и других языках, заимствовавших слово *атом*, оно с самого начала не имеет мотивировки. Русск. студент восходит прямо к лат. *studens* (род. п. *studentis*) — причастию действительного залога от глагола *studeo* 'стараюсь, усердно занимаюсь, изучаю', а восходящее к тому же латинскому глаголу русск. штудировать было заимствовано через немецкое посредство, ныне не мотивировано. Иное дело в немецком, где *Student* и *studieren* связаны и по звучанию (оба произносятся с /s), или, например, в английском с его *student* и *study* 'изучать, исследовать' и 'изучение, исследование'.

Исследованием происхождения соответствующих слов занимается этимология. Этимологией называют также и каждую гипотезу о происхождении и первоначальной мотивировке того или иного слова.

Народная этимология – это истолкование значений, какими они могут представляться сознанию людей, не имеющих научной подготовки и осмысливающих слова по индивидуальным ассоциациям. Любопытные примеры народной этимологии приводит американский писатель Вашингтон Ирвинг (1783–1859 гг.) в цикле рассказов «Кладоискатели». Про пирата Кидда говорится, что он «постоянно бывал в каких-то таинственных плаваниях и носился с места на место, как цыплёнок матушки Керри в ненастье» [Ирвинг, с. 9]. Английские и американские моряки называли морскую птицу глупыша «цыплёнком матушки Керри» (*Mother's Cary Chicken*), при этом *Mother Cary* представляет искажённое лат. *Mater Cara*, буквально: Дорогая Мать (Богородица). Первоначальная мотивированность утрачена.

Примерами научной этимологии слов являются следующие:

Флоксы – цветы получили своё название по окраске и цвету лепестков, в переводе с греч. 'пламя';

Гладиолус – осенний цветок, имеющий разнообразную окраску, в переводе с греч. – 'небольшой меч';

С точки зрения народной этимологии флоксы воспринимаются как *пламенники*, гладиолусы – как *шпажники* (листья длинные, торчат, как острые шпаги).

4. Типы переносного употребления слов : метафора, перенос по функции

Каждое из слов в речи в конкретном употреблении имеет только одно значение. Многозначность, или полисемия возникает в отвлечении от конкретного, в языке. Например, во французском языке *dessus* [дэс'у']

нос. Функциональный перенос наименования с одного предмета на другой.

26. Многозначность слова и омонимия. Типы омонимов.
27. Фразеологизмы и составные наименования. Свободные и фразеологические сочетания слов.
28. Синонимы и синонимические ряды слов. Антонимы. Паронимы.
29. Активная (устойчивая) и пассивная (подвижная) лексика языка. Архаизмы и историзмы. Неологизмы языка и речи.
30. Основные типы лингвистических словарей. Построение словарных статей.
31. Грамматический строй языка как предмет грамматики (морфологии и синтаксиса).
32. Типологическая классификация языков мира.
33. Основные единицы грамматического строя языка: морфема и словоформа, словосочетание и предложение.
34. Типы морфем в языках мира.
35. Лексическое и грамматическое значения, различия между ними.
36. Способы выражения грамматических значений (аффиксация, сложение, редупликация).
37. Понятие о грамматической категории. Виды категорий.
38. Части речи как лексико-грамматические разряды (классы) слов.
39. Своеобразие частей речи в языках разных типов.
40. Предложение как основная коммуникативная и структурная синтаксическая единица языка.
41. Части речи и члены предложения.
42. Генеалогическая классификация языков. Понятие о родстве языков.
43. Индоевропейская семья языков, её основные группы.
44. Славянские языки.
45. Германские языки.
46. Язык и мышление. Единицы языка и мышления.
47. Способы выражения грамматических значений (интонация, ударение, порядок слов, супплетивизм).
48. Орфография. Её задачи, принципы построения.
49. Знак. Системы знаков. Знаковый характер языка.
50. Понятие о грамматической форме. Синтетические и аналитические формы слов.

означает 'наверху, сверху' (1), *du'skant* – 'высокий детский голос' (2); d итальянском языке *basso* [ба'со] служит обозначением: мужского голоса (1), самой низкой партии многоголосого музыкального сочинения (2), контрабаса (3), инструментов низкого регистра (4). Название одного предмета на первых порах имеет только одно значение и в языке – прямое значение. Постепенно слово начинает употребляться по отношению к другому//другим предметам действительности, приобретает способность называть новые вещи, закрепляя за собой новые, переносные значения. Например, в современном молодежном жаргоне слово *пятак* имеет более 7-и значений: 1. байк. Разворот мотоцикла на 360 градусов; 2. солд. Место дневального у тумбочки; 3. Танцплощадка; 4. студ. Студент 5-го курса; 5. Нос человека (в арго – лицо); 6. школ. Оценка пять; 7. комп. Дискета формата 5,25 [Грачёв].

История возникновения наименований во многих языках связана с явлением переноса значений. Так, греческое *ιρις* 'радуга' – превратилось в наименование растения с крупными цветами, переходы между оттенками которых напоминают радугу. Испанское *silos* первоначально обозначало сооружение (башню, яму, ров) для хранения заквашенных кормов; позднее наименование хранилища перешло на содержимое – заквашенные корма. Можно отметить ряд метафор, свойственных многим языкам. Например, глаголы со значением «схватывать» или «вмешать» нередко получают значение 'воспринимать, понимать', кроме русских 'схватить' («ребенок быстро схватывает»), это же наблюдается в английском *to catch, to grasp*; в немецком *fassen*, шведском *fatta*; французском *saisir, comprendre*, итальянском *capire*, словацком *chapat*. Существительные, обозначающие части человеческого тела, переносно употребляются для похожих предметов: англ. *the neck of a bottle* 'горлышко бутылки', *the leg of a table* 'ножка стола', язык 'орган у полости рта' – 'система звуковых знаков, служащих важнейшим средством человеческого общения'; совмещение тех же значений находим в др.-гр. *glossa*, лат. *lingua*, фр. *langue*, англ. *tongue*, венгр. *nuelv*, эстон. *keel*, финск. *kieli*, тур. *dil*.

Три значения слова *зеленый* отмечают в нем. *grun*; англ. *green*; прибавляем к этим значениям еще одно – 'полный сил, бодрый, свежий'; фр. *vert* имеет все значения англ. *green* плюс еще значение 'вольный, игривый'. Немецкое *Fuchs* 'лиса' обозначает не только известное животное и его мех, не только хитреца, пройдоху, но еще и лошадь рыжей масти, человека с рыжими волосами, золотую монету и, наконец, студента-первокурсника. С другой стороны, переносные значения, присущие русским словам *окно* и *рыба*, не отмечаются словарями для соответствующих слов английского, французского и немецкого языков. Если в русском языке есть лишь одна лексема *завистник* (устар. *завидуший*), то в немецком для этого слова имеется 8 синонимов, внутренняя форма кото-

рых весьма разнообразна ('завистливый баран', 'завистливый воротник', 'косой', 'косящий глаз', 'ядовитая жаба', 'ядовитая лапша', 'ядовитый зуб').

Метафорой // метафорическим переносом называется тип переноса наименования с одного предмета действительности на другой, основанный на сходстве двух предметов (чаще внешнем): *сучок* (жаргон музыкантов) '1. барабанные палочки; 2. кларнет или гобой'; *лететь* 'двигаться так быстро, как можно лететь только птице' и т. п.

В силу антропоцентрического принципа наиболее часто встречаются переносы, основанные на сходстве живого и неживого с человеком:

Животные > человек: *заяц* (трус, безбилетный), *теленки* (простоватый, доверчивый);

Птица > человек: *орел* (гордый, смелый), *ворона* (ротозей);

Растение > человек: *лопух* (простак), *березка* (стройная, тоненькая).

Основанием для переносов может быть сходство:

а) формы: *ухо* (сосуда (ручка), *ежи* (противотанковые укрепления);

б) местоположения: *подошва* горы (низ), *макушка* ели (верх);

в) размера: *Казбек* окурков (очень много), *капля* воды (немного);

г) цвета: *белый* (седой), *золотой* (ярко-желтый);

д) движения: время *ползет* (движется медленно), *гуськом* (друг за другом);

е) эмоционального впечатления: *яркая* личность (производящая впечатление, запоминающаяся), *мусор* (помехи в телефонной сети), *Аполлон* (красавец, подобный богу Аполлону) и др.

В рамках метафорических переносов большинству глаголов при семантической деривации свойственно значение действия, сходного с действием мотивирующего глагола: *охватить* (ствол дерева руками – *охватить* (умом что-либо), *опереться* (на трость) – *опереться* (на факты), *накрыть* (стол скатертью) – *накрыть* (преступника) и т. д.

Интересны модификации этого значения:

а) издавать характерный (для того или иного животного) звук – говорить, издавая подобные звуки. Например, *каркать* (о вороне) – *каркать* (о человеке), *мычать* (о корове) – *мычать* (о человеке), *щебетать* (о птице) – *щебетать* (о ребенке) и т. д.

б) перемещаться определенным способом – *проходить* (о времени), *пролегать* (о дороге) и т. д. Лошадь идет, бежит, проходит мимо – Время идет, бежит, проходит – Тропа идет, бежит, проходит по склону горы и т. п.

К метафоре тесно примыкает *функциональный перенос // перенос по функции*, который происходит в том случае, если два предмета действительности выполняют одну и ту же функцию // роль: *саркофаг* – приспособления для укрытия ядерных отходов, подобный по функции по-

2. Язык как система и структура. Уровни (ярусы) языковой системы. Единицы языковых уровней. Разделы языкознания.

3. Язык как общественное явление. Основные функции языка. Язык и другие средства общения.

4. Возникновение языка. Происхождение языка. Гипотезы о происхождении языка.

5. Общепонятный, литературный язык и язык художественной литературы. Литературно-языковая норма, её кодификация и распространение.

6. Языки межнационального и международного общения.

7. Вопрос о перспективах развития языков в будущем. Искусственные языки.

8. Фонетика как наука. Понятие о звуках речи. Акустические свойства звуков речи.

9. Артикуляционная характеристика звуков речи. Артикуляционная база языка.

10. Гласные звуки. Их классификация.

11. Согласные звуки. Их классификация.

12. Слог как артикуляционно-акустическая единица. Виды слогов. Принципы слогаделения.

13. Ударение и его виды. Характеристика ударения.

14. Интонация. Интонационные конструкции.

15. Взаимодействие звуков в речевом потоке. Позиционные и комбинаторные изменения звуков. Характеристики ассимиляции, диссимилиации.

16. Фонетические и исторические чередования. Характеристика комбинаторных изменений звуков (диэреза, эпентеза, метатеза и т. п.).

17. Понятие о фонеме. Фонема и её оттенки. Функции фонем.

18. Понятие о системе фонем.

19. Язык и письмо. Происхождение и основные этапы развития письма.

20. Алфавиты и графика. Происхождение греческого алфавита. Латиница и алфавиты на её основе.

21. Кириллица, её происхождение. Алфавиты на основе кириллицы.

22. Транслитерация. Транскрипция как специальный вид письма.

23. Лексикология, разделы лексикологии. Слово как предмет лексикологии. Слово как единство звуковой формы, морфемного строения и значения.

24. Лексическое значение слова и понятие; обобщающая функция слова. Слово как название вещи. Метонимический перенос, синекдоха.

25. Многозначность слова (полисемия); прямое и переносное значение слова. Основное и производное значения. Метафорический пере-

Там, где не помогал пряник, пускали в ход кнут – пленных заставляли принимать ислам, истребляя часть непокорных.

Может быть, именно то, что завоевание тюрками Малой Азии растянулось на столетия, и сыграло решающую роль в принятии населением Малой Азии тюркского языка. Деревня отурчилась раньше, чем город, а сами общие предки завоевателей и завоёванных, по-видимому, считали старую византийскую культуру более высокой, чем пришлая тюркская. Это нашло любопытное отражение в быту страны. В грозной Турецкой империи само слово *турок* долго было синонимом слов *мужик* и *плебей*, звучало оскорбительно. И даже в XIX веке турецкие горожане не желали принимать это имя.

Комплексное задание:

1. Определите место названных в тексте этносов в генеалогической классификации (семья, группа, подгруппа).

2. Охарактеризуйте комбинаторные и позиционные изменения согласных в 1-ом предложении.

3. Подберите синонимы и антонимы к подчёркнутым словам (с использованием словарей).

4. Приведите примеры различных грамматических способов из текста. Укажите, какие грамматические значения они позволяют выразить.

Далёкое родство

Четыре или пять тысяч лет назад из Азии в Европу прошли племена, бывшие предками нынешних финно-угорских народов. Север Восточной Европы, а возможно, и часть Европы Центральной заняли эти племена, встретившиеся здесь с предками народов индоевропейских. Древние финно-угры несли с собой и в себе ряд признаков монголоидной расы.

Конечно, ни средний финн, ни средний эстонец не похожи на монгола или бурята. Но взгляд специалиста отмечает у одного жителя Восточной Эстонии близость разреза глаз к монгольскому, у другого – сравнительно плоское лицо.

Но монголоидные черты унаследовали от древних финно-угров не только эстонцы, финны, карелы и другие их родичи по языку. До Батыевых полчищ у русских тоже были монголоидные черты, мало того – в общем выражении ярче, чем сегодня!

Вопросы к экзамену

1. Теория языка как наука. Цели и задачи курса «Введение в теорию языка». Основные проблемы теории языка.

гребальному саркофагу фараонов; *мясо* – то, что едят, пища (о человеке, с точки зрения животных и людоедов); *радары* – жарг. ‘уши’; *якорь* – человек // предмет, препятствующий чему-либо, подобно якорю у корабля и т. п.

5. Типы переносного употребления слов : метонимия

Метонимия//метонимический перенос есть перенос наименования с одного предмета на другой, основанный на смежности // близости двух явлений действительности во времени и (или) пространстве: «*Наоми*» – духи, выпущенные в честь супермодели Наоми Кэмпбелл, *вишня* – плод дерева вишня, *железо* (жаргон) – компьютер, сделанный из железа, *Моцарт* (музыка Моцарта) и др.

Разновидности метонимического переноса достаточно многочисленны. Вот некоторые из них:

Действие > результат действия – Вывих колена > выправить *вывих*;

Действие > место действия – Внезапная остановка > автобусная *остановка*;

Действие > инструмент действия – Шинковка капусты > *шинковка* для капусты;

Действие > деятель – На смену отцам > юная *смена*;

Материал > изделие из него – Парча на платье > ходить в *парче*;

Место, помещение > содержимое, вместимое – Жить в ауле > весь *аул* проснулся;

Профессия > деятель по профессии – Получить профессора > лекция *профессора*;

Свойство > носитель свойства – Бездарность музыки > он *бездарность*;

Изобретатель > изобретение – Калашников > *калашников* (автомат).

Специфической разновидностью метонимии считается *синекдоха* – перенос наименования целого на часть предмета или, наоборот, наименования части на целое: *машина* – грузовая // легковая машина, входящая в класс машин; Как *мы* поживаем? – в обращении к знакомому; *покупатель* стал разборчивый – о покупателях, прошедших за день и др. Метонимия ЧАСТЬ ВМЕСТО ЦЕЛОГО предполагает существование множества частей, которые могут заменять целое. Выбор части определяет, на какой стороне целого фокусируется внимание. Когда мы говорим, что для проекта необходимы светлые головы, мы используем «светлые головы» для обозначения умных людей [Лакофф, с. 63].

В принципе полисемия создается общественной потребностью – либо в подходящем названии для нового предмета или явления, либо в новом (например, более экспрессивном) названии для предмета старого,

КОМПЛЕКСНЫЕ ЗАДАНИЯ

уже как-то обозначавшегося, напр. жарг. *крысодром* 'коврик для компьютерной мыши'; *разбосячиться* 'обнаглеть', *технокрыса* 'программист, занимающийся написанием компьютерных вирусов'. Общественная потребность широко использует неограниченную способность слов языка получать новые значения.

Метафора и метонимия – это разные виды процессов. Метафора – это прежде всего способ постижения одной вещи в терминах другой, и таким образом ее основная часть заключается в обеспечении понимания. ... <метонимия> позволяет одной сущности заменять другую, хотя также служит пониманию [Лакофф, с. 63].

Метафоры, метонимии, синекдохи, функциональные переносы могут быть (1) речевыми (временными, понятными из лексического окружения или ситуации, яркими, броскими) или (2) языковыми (постоянными, не требующими обращения к контексту, потерявшими образную основу переноса). См.: ромашек *ржавые зрачки*, *сытый* паровоз, *занемог* торжественный глагол (1); *сияние* глаз, дружеские *ипильки*, читать *Ма'ртина*, получить *посылку* и т.п.

6. Омонимы. Паронимы. Синонимы. Антонимы

Типы отношений между словами с точки зрения лексического значения включают многозначность // полисемию, омонимию, синонимию, антонимию, паронимию.

Омонимы – слова, совпадающие по звучанию или написанию, но не имеющие ничего общего в значении:

рус. *точка* I 'знак препинания' – *точка* II 'точить';

пол. *winny* I 'относящийся к вину' – *winny* II 'виновный'; исп. *para* I 'пара' – *para* II 'пар';

исп. *dama* I 'дама' – *dama* II 'лань'; *raza* I 'раса, племя' – *raza* II 'щель, трещина'.

Омонимы, совпадающие по звучанию, написанию, части речи, относятся к собственно лексическим омонимам: рус. *kozyрь* I 'карта' – архаич. *kozyрь* II 'стоячий воротник'; исп. *claro* I 'понятно' – исп. жарг. *claro* II 'бык, с которым легко вести бой'.

К собственно лексическим омонимам относятся омографы – омонимы, совпадающие по написанию (*стрелы'* – *стре'лы*), омофоны – по звучанию (*Ши'ре* – река в Африке – *шире* – сравнительная степень от *широкий*, *широко*), омоформы – омонимы, совпадающие в написании, звучании, но принадлежащие к разным частям речи (*напасть* – глагол, *напасть* – сущ.).

Синонимы – это слова, различные по звучанию и написанию, но сходные по лексическому значению:

рус. *катастрофа*, *крушение*, *крах*;

1. Определите характер основного фонетического изменения в модели «народ – страна».

2. Укажите внутреннюю форму в названиях народов.

3. Найдите аналитические грамматические (морфологические) формы в 1-м абзаце текста; подсчитайте их количество.

4. Перечислите грамматические значения членов предложения *Столкнувшись с виталами...*

Народ - страна

Очень давно стали народы получать имя по стране, в которой они живут. Да, но от кого же тогда получает имя страна? Часто тоже от народа, только более древнего.

Давно нет бриттов, но англичан часто зовут британцами, потому что за их большим островом сохранилось имя Великобритания. Давным-давно нет народа *виталов*, занимавшего юг Апеннинского полуострова. Столкнувшись с виталами, греки назвали по ним весь полуостров Виталией, или Италией; и сегодня носит древнее имя итальянский народ. В честь племени *вандалов*, прошедших через Испанию в Африку, названа Вандалузия (часть современной Испании), сегодня это Андалузия.

Иногда именем становится название ...? В Турции живут остатки племени тахтаджи, что значит дощечник. Люди этого племени – лесорубы, делающие доски на продажу. Бхили в Индии – лучники, коряки-люди с оленями и др.

Комплексное задание:

1. Определите характер основного фонетического изменения в паре тюрки - турки.

2. Восстановите фразеологизм по его частям в тексте; объясните значение по словарю, подберите синонимы, антонимы.

3. Выпишите однокоренные слова к подчеркнутым, выполните их морфемный анализ, а для двух (по выбору) – словообразовательный.

4. Перечислите грамматические морфологические значения форм в 1-м предложении.

Тюрки в Византии

В XII веке из византийских владений многие крестьяне бегут во владения сельджуков. Те освобождают крестьян в крупных поместьях. При этом сельджуки заботятся и о победе своей веры. Крестьянин-мусульманин платит в виде налога всего одну десятую часть своего дохода. Христианин – от одной трети до половины. Плюс мужчины-немусульмане платили ещё и личный налог.

«Овсетины¹ умеют строить дома, но более не употребляют для постройки камня и извести, а строят дома без окошек, во много этажей, из башенных каменных плит и земли³, на высоких² скалисто-гористых местах, ибо таковые² места считают наилучше безопасенными от снежных завалов, которые не ударяют по ним».

Вариант 8.

Мы распределяем между собой всю нашу поклажу и начинаем спускаться вниз³ едва заметной тропинкой, бегущей по головоломным² кручам. Впереди на склонах видны ржавые пятна многочисленных минеральных источников – нарзанов¹, выбивающихся из-под каменной осыпи...

– Вот видите, как точно описывал Вахушти Центральный Кавказ, – заметил грузин Гоги, протягивая свою походную кружку под струи минеральной² воды.- Напьемся богатырской воды, что в точности означает на местном наречии слово *нарт-сана*.

Вариант 9

В Армении и некоторых районах Южной Грузии большие каменные стелы, имеющие форму рыбы, называются у местного населения *вишапами*. Так как подобные сооружения обычно расположены у источников, мы имеем здесь дело³ с культовыми² памятниками, посвященными божествам воды и плодородия.

У хурритов, проживавших на территории современных Сирии, Палестины, Курдистана, обнаруживаем божество, которое носит сходное название – *Вишапан*¹. В хурритском пантеоне это было второстепенное божество, однако оно почиталось² всеми хурритами. По-видимому, источником армянских и грузинских представлений о вишапах является хурритское население Южного Закавказья. На фоне этого очевиден факт наличия здесь хурритских племен в древнейшую эпоху.

Вариант 10

Близкими в этническом отношении к грузинам были жители Элама – государства, граничащего с Месопотамией с востока. Близость грузин к этим племенам отразилась в языке древних мифов, в эпосе.

Древнегрузинский эпос об Амирани (Прометее) сохранил имя отца героя – *Сулкамахи*¹. Амирани – полубог, но отец его не мог быть простым смертным; в начальной версии² эпоса он вождь, царь³ или жрец. В конце III тысячелетия и в начале II тысячелетия до н. э. верховный² правитель Эламского государства назывались *суккалмах*. Таким образом, имя отца героя происходит от титула царей Элама: непонятное эламское слово превратилось в грузинское имя.

эрзян. *менелькирькс, модакис, менельчире, менельпрамо* ‘горизонт’).

Существуют следующие виды синонимов:

- смысловые (отличающиеся оттенками значения): *знев — ярость*;
- стилистические (отличаются экспрессивной окраской, принадлежностью к определенному стилю): *смотреть — зырить*;
- абсолютные (не отличающиеся экспрессивной окраской, оттенками лексического значения и стилевой закреплённостью): *лингвистика — языкознание, бегемот — гиппопотам*.

По морфемному составу синонимы могут быть однокорневыми (*неграмотный — безграмотный*) и разнокорневыми (*плохой — ужасный — отвратительный*).

Несколько слов-синонимов образуют синонимический ряд, в котором слова различаются оттенками лексического значения (нейтральное *смотреть, глядеть*, кн. *взирать*, разг.-прост. *пялиться, зырить*). К разным значениям многозначного слова подбираются разные синонимы, напр.: фин. *ва'лкойнен — ту'мма* (ле'йпя): ‘белый — чёрный’ (хлеб), но *му'стаа* (ка'хвиа) – ‘чёрный’ (кофе).

Среди функций синонимов в речи укажем:

- уточнение;
- замещение;
- экспрессивно-стилистическую.

Антонимы – это слова, противоположные по лексическому значению:

рус. *правда — ложь*, пол. *powoli* [пово'л'и] ‘медленно’ – *szybko* [шы'пкь] ‘быстро’; яп. *омой* ‘тяжёлый’ – *каруй* ‘лёгкий’, фин. *nyt* [н'ут] ‘сейчас’ – *sitten* [с'иттэн] ‘потом’.

Антонимы лежат в основе антитезы (противопоставление).

Виды антонимов:

- качественные (плохой – хороший);
- количественные (много – мало);
- временные (рано – поздно);
- пространственные (далеко – близко);
- отвлеченные понятия (добро – зло);
- действия, состояния (приходить – уходить; заболеть – выздороветь).

Значимой для понимания культуры является универсальная для всех языков оппозиция «своё // чужое». Это противопоставление существует, по выражению И. Беккер, в постоянной динамике и смене весов. У русских *чужой* (*иностранный*) язык определяется с самого начала не как *нерусский*, но как один из многих чужих языков. При этом *западный* – антоним к *русский* – относится исключительно к Европе с ее совершенно иной культурой.

Особое внимание следует обратить на то, что синонимы и антонимы могут быть контекстными, то есть обозначать одинаковые или противоположные понятия именно в данном контексте: жизнь – существование (контекстные антонимы).

Паронимы – слова с различным написанием и схожим звучанием: рус. *рассвет* – *расцвет*, *экономный* – *экономический*; итал. *tradito're* ‘предатель’ – *tradutto're* ‘переводчик’; исп. *cerco* [сэ'рко] ‘круг, кольцо’ – *circo* [си'рко] ‘цирк’; *petrolifero* ‘нефтеносный’ *petrolero* ‘нефтяной, из нефти’).

Близость паронимов по звучанию и написанию может перевести к лексическим ошибкам (утверждающий ответ вместо нормативного утвердительный ответ).

Паронимы могут быть однокоренными (рус. *одеть* – *надеть*; *человеческий* – *человечный*; исп. *popularidad* ‘популярность’ – *inpopularidad* ‘непопулярность’) или неоднокоренными (*биология* – *бриология*; *бульон* – *брульон* ‘черновик’; *компот* – *компост* ‘удобрение, навоз’).

Лекция № 8 ИСТОРИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ СЛОВАРНОГО СОСТАВА ЯЗЫКА

1. Виды взаимодействия языков
2. Исконная и заимствованная лексика
3. Классификация заимствований
4. Активная и пассивная лексика
5. Неологизмы языка
6. Неологизмы и окказионализмы

Языки вовлечены во всемирный хоровод общения

(В. Осипов)

1. Виды взаимодействия языков

Эдвард Сепир писал: «У языкового движения есть свое направление... Направление это может быть в общих чертах выведено из прошлой истории языка». Изменение – постоянно присущее языку свойство. «Язык создается посредством изменения, – пишет Е. Косериу, – и «умирает» как таковой, когда он перестает изменяться». Изменения во многом определяются векторами взаимодействия народов и их языков.

Взаимодействие языков рассматривается в двух аспектах:

– Ах, Тончо, уморил ты меня, ну просто уморил! – произнес он ликуя². – Твоего француза *Панартом*¹ [Бонапартом] звали, и пусть у него было хоть три сердца³, а московский царь, Кутузин и *Саваров* не побоялись его, связали молодцу руки, заковали его в 77 цепей и отправили живого в ад дьяволу мостовую мостить. Вот чем дело кончилось!

Вариант 4

И дед Славчо все знал и всякого мог научить уму-разуму. Он мог объяснить, как вылечить хворую корову и что делать с овцами³, когда у них вертячка приключится², как образумить загулявшего сына. Если горе у тебя какое на душе – дед Славчо утешит, беда случится – поможет. А когда сходились первые на селе люди, чтобы распределить подати или по другому мужицкому делу, или когда призывал их к себе ага, чтобы объявить что-нибудь, обязательно² звали деда Славчо. Ага величал его *Иславчо*¹-чорбаджия и очень уважал за богатство.

Вариант 5

С моего места мне действительно ничего не слышно, – только плеск воды³ да голос табунщика, сзывающего лошадей, разбредшихся по берегу. У всех у них звучные² клички: *Цифер!* (*Люцифер*)... *Эстелло!* (*Эстурнелло*)¹...

Пока Мистраль читал мне свои стихи на том прекрасном провансальском языке, на три четверти латинском, на котором раньше говорили королевы и который теперь понимают только наши пастухи, я восхищался в душе этим человеком, вспоминая, в каком упадке² был его родной язык и что он из него сделал.

Вариант 6.

– Слышали вы когда-нибудь о царевиче Вахушти? Он написал в середине XVIII века замечательную географию Грузии и прилегающих стран, закончил свой труд в 1745 г., живя в Москве, на Пресне. Я вам прочитаю небольшую выдержку, посвященную Осетии. Вот что пишет Вахушти: «А страна эта Овсетия¹, замкнутая² и недоступная для врагов по причине высокой ледовитой и снежной горы, на которой лед высотой до 20–30 сажень³ зимой; еще по причине тесноты и высоких утесистых скал, а также рек больших и быстротекущих, ибо по ним с трудом переходит и лошадь, и то вброд, без моста, а пловцы также не могут пускаться вплавь²»...

Вариант 7.

Из «Географии Грузии» царевича Вахушти (XVIII в.) об Осетии и ее жителях:

6. Выпишите из фразеологических словарей фразеологические единицы с компонентом, обозначенным в тексте цифрой³. Объясните значение ФЕ.

7. Найдите в тексте примеры использования: а) внутренней флексии, б) аффиксации, в) аффиксации, ударения и внутренней флексии для выражения грамматических значений.

8. Перечислите грамматические значения для имени прилагательного, местоимения, глагола из Вашего текста (по выбору студента).

9. Напишите сочинение на одну из тем: «Язык и культура народа» // «История народа в его языке» // «Моя фамилия».

Вариант 1

Кое-где в результате индейского влияния и гласные произносятся иначе, чем пишутся. Название центра сапотекской культуры *Оахака* произносится *Вахака* с английским *W* в начале. (Писатели, которые пишут³, что они были в Оахаке, сами себя уличают² в том, что они там никогда не были, так как все жители, вахакенос, живут только в «Вахаке»!).

Мы подошли к самому главному: в Мексике мексиканец не *мехикано*, а *меикано*¹. Вам приходится смущенно² признать, что авторы ускоренного курса испанского языка правы, когда не затрудняют себя вопросом, как научить американцев произносить *x*. В *Меико* это совершенно не нужно.

Вариант 2

Вы обрели прямого и искреннего² союзника в испанском языке³; его речь чиста и прозрачна, ясна с первого слова.

Но вот он прибегает² к словарю прозвищ, и вы оказываетесь в крайне затруднительном положении. Так, вы вдруг с удивлением узнаете, что *чиво* (по-испански *козленок*), в Панаме превращается в маленький ветхий автобус. В Гватемале так называют жителей второго по величине города Кесальтенанго. Костариканцы называют себя *тико*, своих соседей в Никарагуа – *ника*¹ или менее лестно *чочо*, что означает *простофиля*.

Вариант 3

– А я так скажу, – подхватил² Тончо, – и англичане, и русские – ни рыба ни мясо, а самый умный народ на свете, – французы. ...

– А почему? – спросил дедушка Либен.

– А потому, что один француз – сейчас не припомню его имени – хотел размахнуться да разок ударить своей саблей и всех как есть известить. На всем свете людей, как репу, изрубить. Герой!

– социальном (изучение взаимодействия народов, культурных контактов, с привлечением данных истории и социологии);

– собственно лингвистическом (процессы в самом языке, его структуре).

Взаимодействие языков осуществляется в трех видах: заимствование, контакты, конвергенция.

Нередко в силу тех или иных причин происходит массовое усвоение данного языка населением, говорящим на другом языке. Это усвоение сопровождается массовыми нарушениями норм усваиваемого языка, причем эти нарушения в каждом случае закономерно обусловлены, влиянием родного языка соответствующего этнического коллектива. Усваивая, скажем, язык пришельцев, аборигены бессознательно, но регулярно вносят в него свои произносительные привычки, свои словообразовательные модели и синтаксические конструкции, бессознательно, но систематически элиминируют в своей речевой деятельности все наиболее трудное и специфическое в усваиваемом языке. Если таких аборигенов много, может быть, больше, чем пришельцев, если они пользуются вновь усвоенным языком постоянно, как основным, тысячекратно повторенное искажение становится нормой и язык получает новое, другое звучание и другой облик. В этих случаях имеет место развитие языка на базе субстрата.

Термином *субстрат* (лат. *substratum* ‘подстилка, нижний слой’) обозначают тот язык (чаще всего язык коренного населения), который оказался вытесненным из употребления другим языком (чаще всего языком пришельцев), но оставил более или менее отчетливые следы в вытеснившем его языке как в виде материальных заимствований, так и главным образом в виде калек (семантических, словообразовательных, синтаксических) и тех или иных особенностей фонетики.

Примером развития на базе субстрата могут служить индохенизмы (ацтекизмы) – заимствования из ацтекского языка в языки современной Южной и Центральной Америки (*chocolate, ocelot, tomate*). В Бразилии субстратом оказываются языки тупи-гуарани (*ananas, pirana, gaucho*).

Нередко, однако, бывает и так, что в борьбе между языком аборигенов и языком пришельцев победителем выходит местный язык. Но за время конкуренции двух языков и связанного с нею более или менее широкого двуязычия населения, этот местный язык успевает всё же перенять какие-то черты из языка пришельцев. В этих случаях говорят о влиянии *суперстрата*, т. е. о наслоении чуждых черт на исконную основу местного языка, результате растворения в данном языке языка пришлых этнических групп, ассимилированных исконным населением.

Яркий пример суперстратного влияния – французские наслоения в английском языке, проникшие в него после нормандского завоевания в связи с длительным господством в Англии французского языка. Подоб-

ное взаимодействие языков описано в романе Вальтера Скотта «Айвенго».

Адстрат – нейтральный тип языкового взаимодействия, при котором не происходит этнической ассимиляции и растворения одного языка в другом; образовании прослойки между двумя самостоятельными языками, результат смешанного билингвизма. Таковы взаимоотношения испанского языка метрополии (кастильского) с вариантами испанского языка в колониях Центральной и Южной Америки (Аргентина, Мексика, Чили и др.).

Конвергенция не приводит к вытеснению одного языка другим, при взаимодействии последних не возникает субстрата или суперстрата. В процессе контакта языки объединяются в языковые союзы – «остановившееся на полпути движение к интеграции» (В. Георгиев). Изучение языковых союзов составляет задачу ареальной лингвистики, исследующей территориальное распространение языковых явлений как в диалектах одного языка, так и в родственных и неродственных географически смежных языках.

На Балканском п-ове сосредоточены языки, многие из которых не связаны близким родством: албанский, румынский, болгарский, греческий, сербохорватский, турецкий. Результатом общения наций и их языков явилось сходство:

- в фонетике (сверхкраткие гласные, ъ, а:, е:)
- лексике (заимствования из греческого, турецкого)
- морфологии (напр., румынский – романский язык – оставил особую звательную форму под влиянием болгарского и греческого).

Характерными «балканизмами» являются вытеснение инфинитива личными формами глагола, совпадение родительного и дательного падежей (или замещающих их предложных конструкций), постпозиция артикля (исключение составляет новогреческий, имеющий, как и древнегреческий, только препозитивный артикль) и некоторые другие черты.

Таким образом, языки могут сосуществовать (в форме языковых союзов), скрещиваться (с субстратом и суперстратом), смешиваться (образуя пиджин-языки, креольские языки).

2. Исконная и заимствованная лексика

В развитии словарного состава языка выделяются две основные тенденции: одна из них связана с ростом национальных элементов языка (здесь важная роль принадлежит словообразованию), другая – с ростом интернациональных элементов, что объясняется усилением и расширением международных государственных, культурных и научных связей.

5. Кануть в лету – быльём порастить, знать своё место – хватить через край, авгиевы конюшни – конь не валялся.

6А. Дорог – дорога, легко – легче всего, таких – такому, срезать – среза́ть – сре'зять.

7. Территориальные и социальные диалекты.
8. Структура слова (морфемика).

Вариант 10

1. Выстрелив, пулю не схватишь, а слово, сказав, не поймашь. С тобой разговориться, что мёду напиток.

2. Ошибки, млин > блин.

3. Перламутром, напившись.

4. На литературном небосклоне вспыхивали тогда и отгорали звёзды разной величины, они брали на себя всё внимание бурлящего современного мира, а в самом центре Москвы кое-как сводил концы с концами Борис Шергин. Живая душа Архангельска – так о нём я думал всегда.

5. Тьма тьмушая – имя им легион. Авгиевы конюшни – Авгиева конюшня. Ни Ваня ни Маня – ни то ни сё.

6Б. Самый длинный из алфавитов – камбоджийский, в нём 72 буквы.

7. Словосочетание.
8. Язык и мышление.

Контрольная работа № 2

Задания:

1. Определите, к каким семьям, группам, подгруппам относятся языки народов, упоминающихся в тексте. Какие языки родственны (близкородственны) данным?

2. Определите характер основного фонетического изменения в слове под цифрой ¹.

3. Найдите в тексте (где это возможно) случаи ассимиляции согласных а) по месту образования, б) по способу образования, в) по участию голоса и шума, г) по участию мягкого нёба.

4. Пользуясь толковыми словарями и энциклопедиями, определите лексическое значение слов под цифрой ². Где возможно, подберите к данным значениям синонимы, антонимы, омонимы.

5. Укажите пути образования переносных значений (метафора, метонимия, синекдоха, перенос по функции) для 5-и слов из текста (по выбору студента).

1. Доброе молчанье лучше худого ворчанья. Сколько ни толковать, а всего не перетолковать (не пережевать).

2. Подснежник, Лаба > Эльба.

3. Картинные, солнечно.

4. И вдруг спереди, из глухариных болот, потянуло яблоком. В старые времена, конечно, существовал особый столовый раковый прибор, похожий на этакий настольный велосипедик. Теперь такие приборы редкость, руки и зубы – наш «велосипедик». А раки не пришельцы. Они скорей пограничники, охраняющие подступ к Багровому озеру.

5. Краеугольный камень – соль земли, жив курилка – в бозе почил, с гулькин нос – кот заплакал.

6А. О Китае – Китаем, уменьшено – уменьшены, петух – курица, соединиай – соединяйте.

7. Словообразование.

8. Искусственные языки.

Вариант 8

1. Не всё годится, что говорится. Сказанное словцо – серебряное; не сказанное – золотое.

2. Переводчик, боднарь > бондарь.

3. Скромный, объяснитесь.

4. Тот, кто гоняет зайцев, в такую глушь не собирается. Зайца больше на опушках. «Гнилой овраг, – думал я, – Гиблый...».

Из-под его погон сыпалась снежная труха. «Пойдёмте лучше ко мне в мастерскую, приглашал Орлов. – Заварим чаю, разберёмся...У нас чай со слоном. А можем чаю-медведя сделать».

5. Бить баклуши// байдыки – плевать в потолок, не моргнув глазом – ничтоже сумняшеся, оказать себя молодцом – праздновать труса.

6 Б. Буква *zet* произошла от финикийского символа и переводится словом «оружие».

7. Стилистическая дифференциация языков.

8. Язык и речь.

Вариант 9

1. За ветром в поле не угоняешься; за всякое слово не поверстаться. С ним натоцак не сговоришь.

2. Сбросили, пелепел > перепел.

3. Ловкач, подсолнечник.

4. Ялта вообще славится своей галькой. Круглая, укатанная, голубиное яйцо, тигровый глаз, лилипутский баклажанчик – вечно шелестит она, пришёптывает и звенит. Загремел оркестр, столики ринулись танцевать... Зал зашушукался, заоглядывался, некоторые тыкали, к сожалению, пальцами.

Под заимствованием понимается перемещение некоторых элементов из одного языка в другой на разных уровнях языков: фонетическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом.

Соотношение исконной и заимствованной лексики в каждом языке, как правило, бывает разным. Как правило, невелико количество заимствований в автохтонных языках, чьи носители не были подвержены миграциями и исконные слова составляют более 90 % словарного запаса населения (Исландия, Япония). В китайском и японском языках заимствования составляют ничтожно малую часть, даже при передаче собственных имен и понятий, пришедших из Европы, языки используют свой строительный материал, создав оригинальные сложные слова, например:

англ. *England* ‘Англия’ > кит. *ing kuo*, где *kuo* ‘страна’, *ing* ‘почтенный’ (= почтенная страна);

англ. *France* ‘Франция’ > кит. *fa kuo*, где *fa* ‘разум’ (= страна разума);

яп. *гоми-бако* ‘мусорный ящик’, где *го* ‘защищать’, *ми* ‘красота’.

В английском языке заимствования составляют около 70 % словарного состава, такой же высокий процент (50 %) заимствований наблюдается и в персидском языке.

Попадая в язык, иноязычное слово переживает процессы фонетической и грамматической адаптации. В соответствии с фонетическими нормами принимающего языка устраняются непривычные фонетические контрасты (ср. упрощение в русском языке греческого сочетания звуков *kh* в слове *khoros* ‘хор’). Иногда, однако, заимствованное слово может сохранять свои фонетические особенности (произношение твердого согласного перед [э] в словах *фонема*, *тембр*, хотя орфоэпическая норма русского языка требует здесь произношения мягкого согласного). Кроме фонетической, происходит и грамматическая адаптация заимствованного слова, т.е. оно приобретает регулярные формы словоизменения, свойственные принимающему языку (заимствованные слова *шампунь*, *тюль*, которые приобрели в русском языке категорию рода, числа, падежа). Однако и здесь бывают исключения, когда иноязычное слово (особенно оканчивающееся на гласный) оказывается вне системы словоизменения (*пальто*, *метро*, *рагу*, *реферри*, *жюри* и др.).

3. Классификация заимствований

По отношению к фундам языков заимствования подразделяются на внешние (пришедшие из других языков) и внутренние (из диалектов, жаргонов и пр.).

Примером первых являются: кит. *Мосике* – из рус. *Москва*, аналогично: *любу* – из *рубль*, кирг. *бечет* из рус. *печатать*; аналогично: *капуске* из *капуста*.

Пополнение словарного состава языка путем внутренних заимствований может происходить из-за привлечения просторечных и разговорных, моментов (например, вошедшие в русский литературный диалектизмы: *зря, детвора, ушанка, расческа, улыбаться, нудный*).

Чаще всего исследуются внешние заимствования. По своим источникам (этническим языкам-донорам) заимствования неоднородны. В разные исторические эпохи характер заимствований, их тематическая принадлежность, интенсивность проникновения в лексический фонд того или иного языка были неодинаковы. Например, заимствованиями в русском языке в древнерусскую эпоху XII–XIV вв. преимущественно были тюркизмы, относящиеся к быту и коневодству: *деньги, казна, карман, сундук, лошадь, табун, аркан* и др.; заимствования в XVIII в. особенно интенсивно шли из французского языка: наряду со словами бытового характера (*пальто, кашине, манто*), заимствовались многочисленные общественно-политические, военные термины (*парламент, шовинизм, батальон, атака*), а также термины искусства (*романс, тире, диссонанс, нюанс*).

Интенсивный приток англицизмов и американизмов в сферу экономики и политики современного русского литературного языка происходит на наших глазах: маркетинг, бартер, брифинг, брокер, имидж и др. При этом при заимствовании словообразование также играет существенную роль; поскольку способствует словообразовательной адаптации слова (например, суффиксы в словах *маршировать, репетировать, дирижировать* и др. или в словах *программист, самбист, хоккеист* и др.).

Интересно, что иногда язык дает примеры обратных заимствований, когда слово переходит из одного языка, в другой, а затем вновь возвращается назад, претерпев изменению либо в своем фонетическом облике, либо в семантике. Особенно много таких примеров дает французский язык, откуда в XII–XV вв. немало слов перешло в английский, однако в XVIII в. эти слова вновь возвратились во французский язык, но уже с иным значением (например: из английского язык во французский вернулось *жюри*, в старофранцузском слово языке означало ‘присяга’).

По времени заимствования выделяют древнейшие, древние, новые и новейшие заимствования.

По характеру заимствования можно разделить на заимствования слова целиком и по частям.

Заимствоваться может семантика слова (его переносные или неосновные значения), словообразовательная структура. Вследствие этого в языке появляются так называемые кальки, т.е. слова, состоящие из материала родного языка, но построенные по иноязычной словообразова-

6. Тих-то тих, да нравом лих – Тихие воды глубокие; на чужой сторонущке рад родной воронущке – Родина – мать, чужбина – мачеха; язык с версту – в рот воды набрал.

7. 6Б. При выдохе ставьте запятую; когда вам хочется зевнуть, отметьте это точкой с запятой.

8. Ударение.

9. Заимствованная лексика.

Вариант 5

1. На словах его хоть выпись (а на деле и головы не приклонишь). Сказал красно – по избам пошло, а смолчится – себе пригодится.

2. Лесные, фитография ← фотография.

3. Отзвонить, цепляется.

4. «Лодка не получится, – говорил Мастер чуть позже, – если мы не отведем гуся». Снова начались салаты и кулебяки, ...потом наступило время борща, ... время компота. Только Мастер не торопился, просил добавки. Наконец он встал, скромно потянулся и сказал: – Теперь бы соснуть часочек.

5. Ни к селу ни к городу – ни к месту, строить из себя – нос в облаках, ни зги не видно – хоть глаз коли.

6А. Третьим – третью, для обращения – обращению, ссыпать – ссыпать, перезванивать – перезвонить.

7. Историческое развитие письма.

8. Части речи.

Вариант 6

1. Во многословии не без пустословия. Рассказчики не годятся в приказчики.

1. Зубрёжка, венгры ← угры.

2. Поймёшь, различаются.

3. В прихожей Корней Иванович снял пальто, шапку-пирожок, вернее, целый островерхний каракулевый пирог. Проверив тетрадки, я раскладывал их на четыре кучки – двойки, тройки, четвёрки и пятёрки. Я подлил боржоми Генриэтте Павловне, нацедил себе хересу.

4. При царе Косаре – только что, тянуть ляжку – работать из-под палки, дать сто очков вперёд – обойти на полкорпуса.

6Б. 400 миллионов человек в мире говорят по-английски, используя алфавит из 26 букв.

7. Лексикография.

8. Язык как общественное явление.

Вариант 7

1. Молча отмолчишься, как в саду отсидишься. Лучше не договорить, чем переговорить.
2. Бесшумных, запад.
3. Иллюстрация, утверждая.
4. Господи, какая зима! Вялая, серая, тепловатая! Особенно тяжело бывает в городах – стеклянных и электрических. А в деревне-то ночи ещё... бесконечней. Брёвна, связанные в плоты, тупо плывут по течению, тычутся рылом в крутые берега, застревают на перекатах.
5. До нитки – до основания, нейдёт на ум – с ума нейдёт, играть первую скрипку – стоять во главе.
6. Б. Греками был переработан финикийский алфавит; греческие названия букв никак не переводились.
7. Фразеология.
8. Историческое развитие структуры слова.

Вариант 3

1. Язык – жернов: мелет, что на него ни попало. Для красного словца не пожалеет ни матери, ни отца.
2. Косьба, чтобы.
3. Функция, восемнадцать.
4. Я терпеть не могу берёзу. А сосна – гордое дерево. Тут я понял, что этот рак огромен. Его блестящие глаза – глазки выставились над треугольным лицом. Они двигались на стебельках. Скоро в ведре, гремя доспехами, лягало и скрипело с полсотни legionеров.
5. Власть предрержащие – власть предрержащих, одного поля ягоды – земля и небо, кум королю – десятая спица в колеснице.
6. А. Они – его, Элли увидела Энни – Энни увидела Элли, утка – селезень, украшает – украсит.
7. Типологическая классификация языков.
8. Предложение.

Вариант 4

1. Языком не торопись, а делать не ленись. Языком говорит, как клещами на лошадь хомут тащит.
2. Разжевав, омман ← обман.
3. Пустой, сообщение.
4. «Северный Крест», – подумал я, узнавая созвездие. – А Орион выйдет позже, совсем поздно». И нам, и автобусу надо было сойтись в одной точке, у которой уже толпился народ. Точка эта называлась «Карманово». Мы ввалились в автобус ... мы уселись на эти особенные автобусные диванчики.
5. Гладить по шерсти – гладить против шерсти, шевелить мозгами – пошевелить мозгами, слово за слово – с ходу.

тельной модели (ср. поморфемный перевод лат. *pronomen* 'вместо имени' рус. *местоимение*, франц. *subdivision*, где калькированы префикс (под-), корень (*divis* - основой раздел), суффикс -*ion* заменяется суффиксом -ение). Аналогично: от англ. *sky-scrapers* возникли рус. *небоскрёб*, укр. *хмарочёс*. Кальки относятся к скрытым заимствованиям: рус. *полусвет* от фр. *demi-mond*, рус. *глагол* от греч. *rema*.

Примеры того, как возникают кальки, находим в современной художественной литературе. В повести «Милый Эп» школьника Аскольда Эпова спрашивают: « – Кстати, как перевести слово эврика на русский, если считать его английским? – Эврика? Эв-ри-ка!... А, *every car* – каждая машина! – Хм, молодец, Аскольд!» Или: «В один из моментов сосредоточенности передо мной легла бумажка с цепочкой слов. Я прочитал: «Аскольд – *ask old* – спроси, старый!»[Михасенко, с. 24–25].

Примерами заимствования семантики могут служить следующие: у французского слова *paradis* 'рай' еще в XVII в. возникло переносное значение 'галерка в театре', по аналогии с ним в русском языке появилось слово *раёк*.

Кроме того, возникают фразеологические кальки – покомпонентные переводы иноязычных фразеологизмов: рус. *распорядок дня* из нем. *Tagesordnung*, рус. *не в своей тарелке. ставить палки в колеса* из фр. языка.

К полукалькам относятся лексемы типа *радиовещание, телевидение*.

Определённым образом направленное сравнение позволяет раздвинуть рамки исторического исследования, проникнуть в те эпохи жизни языка, от которых не дошло прямых свидетельств в виде письменных памятников. Предполагают, что из фризского языка в скандинавские проникли с XIII в. *якорь, скатерть, платок*; из восточнославянских – *кошка, серебро, конопля*. Заимствований из латинского в скандинавских языках намного меньше, чем в английском, немецком. Древнейшие заимствованные топонимы указывают на рельеф местности, ее водные ресурсы.

Борьба за чистоту языка носит название пуризма (от лат. *purus* 'чистый'). Пуризм, по Ю. С. Маслову, – сознательное противодействие иностранным словам. Пуризм делится на умеренный и крайний. В первом случае радикализм имеет разумные пределы. Так, французский язык защищен от сильных иноязычных влияний государственным законом о языке. Примером крайнего пуризма можно считать политику третьего Рейха в Германии, когда выбор личных имен новорожденным жестко ограничивался древнескандинавскими именами типа *Лоэнгрин, Тор, Брюнгильда*, а еврейские по происхождению имена (*Абрахам, Рахиль, Якоб*) автоматически приводили их владельцев на казнь.

Пуристические движения обычно связаны с борьбой за независимость нации, ее самоутверждение. Так было с норвежским при отделении его от датского, когда новый норвежский (нюнорк) сменил прежние риксмол и ландсмол. Правда, новый язык постепенно себя изжил, что еще раз свидетельствует о сложности государственного регулирования языковой политики.

Пуризм не способен ограничить скорость распространения интернационализмов, отражающих развитие мышления человека.

В то же время защита своего языка – его очищение, дренаж – связана с бережным отношением к своим ресурсам слова. Таков пафос стихотворения М. Шелехова «Дренаж»:

Не засоряйте родные леса апельсинами,
Не засоряйте родные березы бананами!
Сьеррой, пампасами и голосами павлиньими,
Хамелеонами и чужедальними странами!
Хочется что-то иметь для души в этой местности.
Кроме княжения нижегородской Бургундии,
Кроме фабричной, пропахшей мазутом словесности,
Кроме маниловщины и золотой мерехлюндии!

4. Активная и пассивная лексика

Лексический состав любого языка представляет неоднородное явление. Его стратификация (т. е. расчленение на слои) происходит на разных основаниях: с точки зрения сферы употребления, эмоционально-стилистической окрашенности, по происхождению, принадлежности к определенному хронологическому срезу языка, характеру использования в речи и т. д. Так, в частности, в зависимости от употребительности лексики в словарном составе языка отчетливо выделяются два пласта слов – активный и пассивный.

Активная лексика – это часть словарного состава языка, включающая слова, активно употребляющиеся во всех сферах жизни общества. Это привычная и повседневно употребительная лексика, не имеющая оттенка устарелости или новизны. В нее входят как общеупотребительные слова, так и слова, имеющие некоторые ограничения в своем использовании (например, специальные термины, профессионализмы, эмоционально-экспрессивная лексика и т. д.). Активная лексика образует ядро лексической системы языка, она обладает высокой частотностью, поскольку используется для обозначения наиболее существенных предметов и явлений внешнего мира, высокой сочетаемостью и словообразовательной активностью. Именно активная лексика определяет «лицо» языка той или иной исторической эпохи.

варям русского языка. Несколько различаются задания №6А и №6Б: номер указан в варианте.

Задания:

1. Затранскрибируйте тексты из словаря В. И. Даля «Пословицы русского народа».
2. Охарактеризуйте все фонетические изменения в словах.
3. Разделите слова на слоги в соответствии с теорией соборности; охарактеризуйте слоги (открытый // закрытый, прикрытый // неприкрытый, восходящей // нисходящей // восходящее-нисходящей звучности).
4. Пользуясь толковыми словарями, определите, какие из слов в тексте употреблены в переносном значении. Определите тип переноса. Автор текстов – писатель Юрий Коваль.
5. При помощи словарей и справочников объясните значения фразеологизмов; установите тип отношений между ними (синонимия, антонимия, полисемия, омонимия, многозначность, вариантность).
6. А. Определите, какие грамматические значения различают данные словоформы; при помощи каких грамматических способов это происходит.
6. Б. Определите, какие грамматические значения выражены в словоформах и укажите материальные средства и способы этого выражения.
7. Составьте перечень терминов, необходимых при изучении темы. Объясните значения терминов.
8. Ответьте на теоретический вопрос.

Вариант 1

1. Поменьше говори, побольше услышишь. За твоим языком не поспеешь босиком.
2. Всегда, прорубь > пролубь.
3. Язычные, детство.
4. С треском ножницы впились в клеёнку, разрубая васильки. «Ох, какая! – сказала тётка Клава. – Поднебесного цвета!» Я торопился, выбежал на поляны, заваленные опавшим листом, выбирался из болот на сухие еловые гривы. Из воротника выглядывала и тельняшка, которую фотограф называл по-морскому – «рябчик».
5. Дым коромыслом – вавилонское столпотворение, без дураков – и никаких гвоздей, сесть в галошу– сесть в калошу.
6. А. Свободный – свободнее, добавил – добавлял бы, в лучах – лучом, поймать – ловить.
7. Генеалогическая классификация языков.
8. Литературный язык.

Вариант 2

Лаптанай, деревня на левом берегу реки Вах. Раньше юрты *Лабчинские* или *Лобчинские*. У Н. Спафария (XVII) указана протока *Лапчевва*, так что название может быть и антропонимического происхождения.

Ларьяк, село на правом берегу реки Вах. В русских документах XIX – начала XX века обычно село *Ларьятское*. Звук *t* появился здесь вместо звука *k*: форму *Ларьякское* произносить трудно.

2. Укажите пути образования переносных значений (метафора, метонимия, синекдоха, перенос по функции) в топонимии:

Анжигорт, селение в пойме реки Обь. По объяснению местных ханты, *аниши*, *анжи* – ‘шиповник’, *курт* – ‘селение’, т.е. ‘Шиповниковое селение’. Географический термин *курт* заменен словом коми языка *горт* ‘дом’;

Лабытнанги, город с 1975 г. на левом берегу реки Обь, напротив Салехарда. Из хантыйского *лапыт* – ‘семь’ и *нангк* ‘лиственница’, т.е. ‘Семь лиственниц’;

Напалково, селение на восточном берегу Обской губы. По имени топографа Петра Яковлевича Напалкова (1874–1940), производившего в 1920-е годы съемку побережья Обской губы;

Ноябрьск, город и ж.д. станция на дороге Сургут – Новый Уренгой. Строительные работы начались здесь в начале ноября 1976 года, что и явилось поводом для именованя станции и поселка. В 1982 году стал городом.

3. Зная, что все языки коренного населения относятся к агглютинативному типу с характерным твердым порядком слов по типу *определение + определяемое*, переведите на русский топонимы:

Амп тур, манси (амп ‘собака’, тур озеро)

Ер яха, ненец. (ер ‘средний’, яха ‘река’)

Ты яха, ненец. (ты ‘олень’)

Сэръяха, ненец. (сэр ‘лед, белый’)

Сюньеган, хантыйск. (сюнь ‘счастье’, ёхан ‘река’)

Хадьяха, ненец. (хады ‘ель’).

Контрольная работа № 1

Выполняется в межсессионный период, в сроки, установленные заранее.

Имеет комплексный характер. Задания одинаковы для всех десяти вариантов работы, различен лишь фактический материал. Вариант указывается преподавателем во время сессии, произвольно взятый вариант не засчитывается. Выполнение заданий должно опираться на образцы, предложенные в данном или другом учебном пособии. При работе над заданиями обязательно обращение к толковым и фразеологическим сло-

Пассивная лексика – это часть словарного состава языка, включающая слова, имеющие ограниченное употребление в повседневном общении. Будучи понятной носителям языка, она не является привычной, поскольку в повседневном общении употребляется редко. Это связано с тем, что слова, входящие в пассивную лексику, означают либо довольно редкие реалии, либо известны только части носителей языка. В пассивный словарный запас языка входят:

1) слова, которые уходят из языка, т.е. устаревающие или устаревшие, но не выпавшие из его словарного состава;

2) слова, которые окончательно еще не вошли в словарный состав языка, поскольку появились недавно и сохраняют еще оттенок «свежести», необычности. Граница между активным и пассивным запасом языка подвижна, и в каждой исторической эпохе она проходит по-разному: в современном русском языке из активного запаса в пассивный перешли такие слова, как *денищик*, *земский врач*, *титularный советник*, *класная дама* и др. и вновь возвратились в активный запас слова *гимназия*, *лицей*, *дума*, *наместник* и др.

Устаревшие слова – это слова, составляющие принадлежность пассивного запаса языка, вышедшие (или выходящие) из употребления, но в большинстве своем понятные носителям языка (аршин, вещать, сокольниковый и др.). В русском языке, например, это не только исконно русские слова (*сплох* ‘тревога’, *семо* ‘сюда’), но и старославянизмы (*вещать*, *уста*, *лобзать*, *глаголить*), а также заимствованные слова (*политес*, *сатисфакция*, *вояж*). Устаревшая лексика объединяет в своем составе, слова, различающиеся степенью своей устарелости, причинами архаизации и характером употребления.

В зависимости от степени устарелости слов выделяют: 1) слова, значение которых непонятно носителям языка без соответствующих лексикографических справок (например, *просинец* ‘февраль’, *склеп* ‘могила’, *стрый* ‘дядя по отцу’ и др.);

2) слова, понятные носителям языка, но составляющие принадлежность пассивной лексики (ср. *алкать*, *бедство*, *вран*, *глад* и др.);

3) слова, исчезнувшие из языка в качестве самостоятельных лексических единиц, но употребляющиеся еще либо в составе фразеологических оборотов (например, *ни зги*, *не видно*, где *зга* ‘дорога’ или *ни кола; ни двора*).

4. Неологизмы языка

Основным процессом, влияющим на развитие словарного состава языка, его обогащение и совершенствование, является процесс постоянного роста лексики за счет появления новых слов. Будучи связанным с историей народа, словарный состав языка отражает все многообразие его

жизни: изменения в общественно-политическом устройстве, развитии производства; науки, техники, культуры. Процесс расширения словарного состава языка особенно интенсивно протекает в периоды глубоких общественно-политических потрясений и социально-культурных перемен. Лексика языка активно реагирует на явления, вызванные к жизни этими общественными изменениями.

Неологизмы (греч. *neos* 'новый' и *logos* 'слово') – это слова или словосочетания, обозначающие новую реалию предмет или понятие, появившиеся в языке сравнительно недавно, сохраняющие еще оттенок свежести и необычности. В качестве недавних воспроизводимых лексических единиц неологизмы не входят в активный словарный запас языка (ср., например, недавние неологизмы ваучер, плеер, дисплей и др.).

В зависимости от причин, вызвавших появление неологизмов в языке, они подразделяются на: 1) неологизмы, обозначающие новую реалию в жизни общества (*прилуниться, примарситься, спонсор, видеоклип, факс* и др.), появившиеся в языке в связи с научно-техническими, общественно-политическими, социальными и др. изменениями в жизни носителей языка; 2) неологизмы, обозначающие существующие реалии, вытесняющие их устаревшие наименования (например, в XIX в. как неологизмы воспринимались такие слова, как *предложный* падеж вместо *местный, сказательный* падеж; *мифология* вместо *баснословие*; см. также неологизмы XX в.: *пароход* – этим словом обозначался первоначально, и паровоз, самолет, аэроплан, аэробус и др.). Они появляются в языке в связи с необходимостью дать новое, более точное наименование тому, что уже имело свое обозначение. В развитых языках количество неологизмов, появившихся в печати в течение одного года, составляет несколько тысяч.

Формирование новых форм общественно-экономических отношений в России вызвало к жизни множество семантических неологизмов, актуальных в современную эпоху (например, такие слова и словосочетания, как *перестройка, застой, перегиб, торпедировать переговоры, порог бедности, потребительская корзина* и др.).

Новые слова (новообразования) строятся по существующим языку словообразовательным моделям, поскольку основным способом обогащения словарного состава языка на протяжении всей истории его развития является образование новых слов на базе имеющегося в языке строительного материала. Именно словообразование обеспечивает непрерывность дополнения лексического состава (см., например, бывшие неологизмы, созданные по словообразовательным моделям русского языка: *целинник, октябренок, хлебозаготовки, соцсоревнование, застой, брежневщина* и др.). Словообразование (в частности, его лексико-семантический способ) обогащает словарный состав языка путем расширения семантического объема слова: существующие в языке слова

женчуг > *жемчуг*

крест (рус.) > *ристи* (фин.)

уй > *вуй* 'дядя по матери'

шиворот (др. -русск.) > *шиворот*.

4. Определите тип отношений между выделенными словами:

1-й вариант

а) в русском языке:

Джо Кагер здесь лежит. Его довёл

До гибели, конечно, *слабый пол*.

Когда Джо Кагер пел и веселился,

Взял *слабый пол* под ним и провалился (Д. Самойлов);

б) в польском:

bez (без) 'сирень' – *bez* (без) 'предлог со значением отсутствия';

wypadek 'происшествие' – *okazja* 'случайность'.

2-й вариант

а) в русском языке:

Какие ни выкидывай *курбеты*,

А все-таки, друг милый,

не *Курбе ты* (Н. Ге; Курбе – французский художник XIX в.);

б) в польском:

bawelna 'хлопок' – *bawelna* 'хлопчатобумажная ткань';

bordo 'бордовый цвет' – *bordo* 'сорт вина'.

5. Определите грамматическое значение всех слов во вторых предложениях (1, 2 вариант задания 1). Укажите аналитические грамматические формы.

Проверочная работа № 2

Лингвистические процессы на карте России

Для справки: Коренное население Тюменского Севера говорит на финно-угорско-самодийских (уральских) языках. Крайние северные районы заселены ненцами и селькупами, зону тайги освоили ханты и манси. Более поздние пришельцы – коми – живут среди коренного населения в больших селениях по берегам крупных рек. Русские старожилы основали села и деревни главным образом по Оби и Иртышу.

1. Определите характер фонетических изменений в топонимах Тюменского Севера (здесь и далее примеры из книги А. К. Матвеева «Географические названия Тюменского Севера»):

Назым, правый приток Оби. Ханты называют эту реку *Мосым*, ненцы – *Масам*. В ранней русской фиксации (1627 г.) – *Мазым*. Затем произошло ... и утвердилась форма *Назым*;

(а) Контрольная работа № 2
Лексикология. Грамматика

1. Определение лексического значения слов, характеристика компонентов лексического значения.

2. Определение типов отношений между словами по семантике (омонимия, полисемия и др.); характеристика форм (аналитические//синтетические), грамматических способов (аффиксация, внутренняя флексия, сложение, служебные слова, интонация, супплетивизм, ударение, редупликация, порядок слов и др.).

Проверочная работа № 1

1. Затранскрибируйте текст

1 вариант

Слова – это как бы кочки, по которым шагает рождающаяся мысль. Без них мысль завязала бы на месте, в какой-то темной гуще.

2 вариант

Нам как-то странно даже узнавать впервые, что в других языках солнце или свет называют иначе. Слово для нас крепко связано с вещью, как будто эта связь изначально.

2. Охарактеризуйте

1-й вариант

Все комбинаторные фонетические изменения в тексте.

2-й вариант

Все фонетические изменения в словах **впервые, как будто.**

3. Определите характер фонетических изменений в словах:

1-й вариант

бъчела (общеславянск.) > *пчела* (рус.)

огонь (от индоевропейского агни) > *вогник* (укр.)

фиолетовый > *фиголетовый* (детск.)

мимо > *нимо* (рус. прост.)

только > *токо* (рус. прост.).

2-й вариант

острый > *гострый* (укр.)

табакокур > *табакур*

водлырь (др.-руссск.) > *волдырь*

пъпърець (др.-руссск.) > *перець*

велосипед > *волосопед* (детск.).

3-й вариант

школа (лат. *schola*) > *искола* / *iskola* (венг., тюрк.)

вследствие семантических изменений расщепляются на два или более, в результате чего возникают новые слова, осознающиеся как этимологически самостоятельные и независимые (ср., например, *спутник, спайка, звено, перестройка* и др.)

В зависимости от характера новизны неологизма (т. е. новое ли слово вообще или новым является лишь его значение) они подразделяются на: 1) лексические неологизмы – это неологизмы, заимствованные из других языков (*ралли, бобслей*) или образованные на базе существующих слов (*дуноход, луномобиль*); 2) семантические неологизмы – это неологизмы, в которых новое понятие, передается, с помощью уже существующих в языке слов (например, как семантический неологизм воспринималось слово *подоплека* в его современном значении, обозначавшее ранее подкладку крестьянской рубахи, а также *шумиха*, имевшее значение «сусальное золото», современные неологизмы – *морж* 'любитель зимнего плавания', бомбардир «результативный нападающий в футболе», грузовик 'грузовой космический корабль' и др.)

С точки зрения стилистической маркированности неологизмов, различают стилистически нейтральные неологизмы (безразмерный. перестройка, гласность) и стилистически окрашенные (бывшие в 50-х годах неологизмы стиляга, показуха или современные заводной 'увлекающийся', фанаты «болельщики» и др.).

В процессе исторического развития языка неологизмы постепенно осваиваются говорящими, становятся общеупотребительными, теряют отпечаток новизны и вливаются в активный словарный запас языка (гражданин, колхоз, будущность, промышленность и др.).

5. Неологизмы и окказионализмы

От неологизмов как фактов языка отличаются окказионализмы как факты контекстуально закрепленного речевого произведения. Окказионализмы (лат. *occasionalis* 'случайный') – это слова, созданные автором (или говорящим) в определенных стилистических целях, поэтому их часто называют индивидуально-стилистическими неологизмами. Таковы, например, новообразования Велемира Хлебникова:

О, Сад, Сад!

Где синий *красивейшина* роняет долу хвост, подобно видимой с Павдинского камня Сибири, когда по золоту пала и зелени леса брошена синяя сеть от облаков...

Где нетопыри висят *опрокинуто*, подобно сердцу современного русского.

Где *завысокая* жирафа стоит и смотрит.

Где в малайском медведе я отказываюсь узнать *сосеверянина*...

Где смешные *рыбокрылы* заботятся друг о друге с трогательностью старосветских помещиков Гоголя.

Окказиональные слова отличаются тем, что, как правило, не получают широкого распространения и не входят в словарный состав языка: Такие контекстуально-закрепленные слова вне соответствующей ситуации теряют свою выразительность и становятся непонятными для носителей языка (св/ пушкинские окказионализмы: *кюхельбекерно*, *огончарован*, *хандрлив* и др.). Однако употребленные в контексте, они становятся средством создания образной речи, определенных художественных эффектов, тонкой словесной игры:

«Тии-вить, – слышатся слева, – тии-вить».

«Почин, – думаю я на бегу. – Ну, сейчас начнется!»

«Пуль, пуль, пуль, пуль!»

Пулькает! Здорово пулькает!

«Клы, клы, клы, клы!»

Клыкает! Во как клыкает! (Ю. Коваль).

Благодаря новообразованию *голупугай* иронически оценивается деятельность «известного птицевода-практик» Бэрда Д.-Л.:

Бэрд поставил перед собой смелую цель: создать совершенно новую породу птиц. Он стремился соединить быстроту полёта, выносливость и высоко развитую способность к пространственной ориентировке почтового голубя с умом попугая и его способностями к речи... Назвал его *голупугай* (англ. *Pigerot*, нем. *Taupagei*, фран. *Colroquet*) (В. В. Парин, Л. Л. Раков).

2. Словарь иностранных слов (одно из последних изданий).
3. Какой-либо отраслевой (терминологический) словарь.
4. Англо-русский (французско-русский, немецко-русский) словарь.
5. Русско-английский (русско-французский, русско-немецкий) словарь.
6. Орфографический словарь русского языка (одно из последних изданий).
7. Энциклопедический словарь (одно из последних изданий).
8. Фразеологический словарь (русского или изучаемого языка).
9. Словарь синонимов (русского или изучаемого языка).
10. Этимологический словарь.
11. Словообразовательный словарь.
12. Грамматический словарь.

История письма

Вопросы для беседы:

1. Почему письмо считается одним из важнейших изобретений человеческого разума?
2. Когда и почему возникает письмо, что этому предшествует?
3. По какому признаку различают основные типы письма: фразографическое, логографическое, слоговое и буквенно-звуковое?
4. В чём достоинства и недостатки пиктографии?
5. Что вам известно о происхождении кириллицы?
6. Что такое графика и орфография?
7. В чём заключаются фонетический, фонематический, морфологический и традиционно-исторический принципы орфографии?

КОНТРОЛЬНЫЕ РАБОТЫ

Контрольная работа №1.

Фонетика. Фонология

1. Запись текста в фонетической транскрипции (полной или частичной).
2. Определение типов фонетических изменений гласных и согласных звуков, их характеристика.
3. Характеристика неоднородных звуков, распознавание их по описанию.

ЗАДАНИЯ ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ РАБОТЫ

Лексикография

Вопросы для беседы:

1. Что такое лексикография? Каковы её цели и задачи?
2. В чём разница между словарями понятий и лингвистическими словарями? Как иначе называются эти два типа словарей?
3. Что такое терминологические словари? Для чего они создаются?
4. Какова цель двуязычных словарей?
5. Какие виды одноязычных словарей вам известны?
6. Что такое обратные словари? В чём их назначение?
7. Что называется словарной статьёй?
8. Что представляет собой гнездовое расположение слов в словаре?
9. Что такое ссылочные слова?

Практическое задание

Руководствуясь предложенным планом, сделайте краткое сообщение об одном из перечисленных ниже словарей. Сообщение делается на основе тщательного анализа одной или нескольких словарных статей выбранного словаря.

План сообщения

1. Когда и кем составлен словарь?
2. Каково назначение словаря (его цели и задачи)?
3. Какие сокращения и условные знаки используются в словаре?
4. Каково количество слов в словаре? Чем определяется их отбор?
5. Каков принцип расположения слов в словаре?
6. Каково содержание взятой для образца словарной статьи? Какие сведения в ней сообщаются?
7. Каково построение словарных статей? На какие составные части их можно разделить?
8. Какие приёмы объяснения слов используются?
9. В какой мере и с какой целью привлекается иллюстративный материал?
10. Какой вывод о типе словаря вы можете сделать?

Примерный список словарей

1. Словарь русского языка С. И. Ожегова.

Лекция № 9

СТРУКТУРА СЛОВА. СПОСОБЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

1. Понятие о морфеме
2. Корни и аффиксы
3. Типы аффиксов в этнических языках
4. Нулевые морфемы
5. Классификация способов словообразования
6. Окказиональные способы словопроизводства

1. Понятие о морфеме

Морфема – минимальная, неделимая на более простые единица языка, в которой закреплено то или иное содержание. Русский учёный И. А. Бодуэ́н де Куртене́ (1845–1929) ввел понятие морфемы как объединяющее для понятий корня, приставки, суффикса, окончания, т. е. как понятие минимальной значащей части слова. Он подчеркивал значимый характер морфемы: считать подобный термин лишним – это то же самое, что считать лишним объединяющий термин «дерево» и довольствоваться частными названиями «дуб», «береза», «ель» и т. д. Теперь морфема рассматривается как универсальная языковая единица, сегментная морфема.

Основными признаками морфемы являются наличие: а) внешнего, материального, звукового оформления; б) соотносительного с ним значения; в) неспособность члениться на более мелкие значимые части.

Морфемы разграничиваются по ряду признаков в зависимости от:

- роли в словоформе и в слове: корневые – аффиксальные;
- местоположения в слове (для аффиксов): префиксы, суффиксы, инфиксы, интерфиксы, флексии, конфиксы, постфиксы;
- типа обобщенных значений: словообразующие – словоизменяющие – формообразующие;
- формального выражения (кроме корней): материально выраженные – нулевые;
- функции: корневые, словообразовательные, словоизменяющие, соединительные [Горбачевский, с. 136] и др. признаков.

Префиксы и суффиксы выражают как словообразовательные, так и формообразующие значения. Примерами первых являются: -ник 'орудие, приспособление для чего-либо', в слове *ночник*, -less (англ. не имеющий чего-либо, напр. *fearless* 'бесстрашный'), тат. *кыш* 'зима' – *кышлау* 'зимовать'. Образцом формообразующих аффиксов может служить система префиксов, меняющих валентность глагола в языке айнов (Япония, о-в Сахалин и др.): *mina* 'смеяться' (непереходный глагол) – *etina* 'смеяться над чем-либо, кем-либо' (переходный глагол). Семанти-

ка суффиксов в этнических языках достаточно своеобразна. Так, в корейском языке встречаются гонорифические («почётные») суффиксы, возвеличивающие субъекта предложения (-си) или демонстрирующие уважение говорящего к слушающему (-сыпни).

Формообразующие аффиксы служат для выражения грамматических значений, образуя грамматические формы слов, например: *упа-л, е-л, добежа-л* (-л выражает значение прошедшего времени); *бер-и, бег-и* (-и выражает значение повелительного наклонения); *бел-ее, светл-ее* (-ее выражает значение сравнительной степени); *добр-ейш-ий, ум-н-ейш-ий* (-ейш- выражает значение превосходной степени) и др. Грамматические значения, присущие словоформе и слову в целом, выражаются разными способами – аффиксами, нулевыми морфемами (например, в род. п. мн. ч. рук) и другими типами несегментных морфем, отчасти также деривационными аффиксами, а в некоторых случаях даже и самими корнями.

2. Корни и аффиксы

Корень (или сочетание корней) образует смысловое ядро и структурный организующий центр слова: *зелен-ый, зелен-еть, зелён-ка, красно-зелён-ый; иск-ать, под-ыск-ать, из-ыск-и, ищ-у* и др. В русском языке одна корневая морфема может дать жизнь огромному числу слов. Например, в словарях зафиксировано с корнем *ветер* 90 слов, *ви(ть)* – 166, *бел(ый)* – 242, *вод(а)* – 213, *бр(ать)* – 390, *би(ть)* (глагол) – 456, *вес(ти)* – 503, *нес(ти)* (взяв что-л., перемещать, доставлять куда-л.) – 504 и т. д. В древних германских языках роль корня как смыслового ядра слова подчеркивалась его ударностью. Это проявляется еще и сейчас, если отвлечься от позднейших заимствований. Эта морфема обязательна для всех слов, в т. ч. служебных – таких, как вспомогательные глаголы – русск. *буду*, англ. *has, had*, испанский артикль *le, la, lo* и т. п. Однако корень и в служебном слове остается смысловым ядром: он несет то грамматическое значение, которое является общим для всех форм, образованных с данным служебным словом.

Аффиксы вместе с корнем (сочетанием корней) участвуют в формировании целостного лексического значения слова. Так, лексическое значение слова *ягодка* ‘маленькая ягода’ складывается из значения корня и значения уменьшительности (или ласкательности), вносимого аффиксом -к-. Корень служит ориентиром, по отношению к которому определяется позиция всех аффиксальных сегментов.

Аффиксы не обладают значениями в обычном смысле слова, даже такими «формальными», как значение грамматического рода. Содержательная сторона этих аффиксов сводится к их соединительной функции, к указанию на принадлежность слова к тому или иному формообразовательному разряду и т. д. Такого рода содержание беднее, чем у обычных

5. Можно ли, исходя из знания системы числительных, отнести иврит и японский к одноструктурным языкам?

Таблица 12 – Системы числительных

Число	Иврит	Японский
1	эхад	ити, хитоцу
2	штайм	ни, футацу
3	шалаш	сан, мицу
4	арба	си, ён, ёцу
5	хамеш	го, ицуцу
10	эсер	дзю:; то:
11	эхад эсре	дзю:ити
12	штейм эсре	дзю:ни
13	шалаш эсре	дзю:сан
14	арба эсре	дзю:си
15	хамеш эсре	дзю:го
20	эсрим	ни:дзю:
21		ни:дзю:ити
22		?
23		?
24		?

6. Определите, к какому типу языков относятся русский, английский, немецкий, адыгский, абхазский.

7. К какому типу язык относится, если индекс синтетичности языка составляет а) от 2 до 3; б) выше 3; в) от 1 до 2?

8. Родоначальник морфологической классификации Фридрих Шлегель считал, что каждый язык умирает и рождается в одном и том же типе. Русский лингвист XIX в. Александр Афанасьевич Потебня в своем труде «Из записок по русской грамматике» писал:

«Мы видим, что язык роняет известные категории и создает другие, и говорим, что последние заменили первые, подобно тому, как можем сказать. Когда на ржище вырастает трава, что трава заменяет рожь. Это обычно не замена, а смена».

Какое из рассуждений представляется вам более здравым? Подтвердите свою точку зрения примерами.

9. Подготовьте на основе анализа статей из журналов «Филологические науки», «Вестник Московского государственного университета». «Вопросы языкознания» и др. сообщение о жизни и творчестве отечественного или зарубежного ученого – специалиста по типологии языков.

Задания:

1. Какие из типов языков получили название «языки на клею», а какие – «языки на шипах»? Почему? Приведите доказательства.

2. Подберите синонимы к терминам:

- а) агглютинативный;
- б) инкорпорирующий;
- в) корнеизолирующий.

3. О каком типе болгарского языка говорят вопросительные слова:

Какъв език ще учиш?

Каква специалност ще следваш?

Каква шапка искаш?

Какви обувки искаш?

Каква козметика имаш?

Какъв костюм търсиш?

3. Можно ли, исходя из примеров, отнести *иврит* к флективному агглютинативному языку?

а) Печенка – кавед

Курица – оф

Индейка – ходу

Рыба – даг

Куриная печенка – кавед оф

Печень индейки – кавед ходу

Говяжья печень – кавед бакар;

б) Суп – марак

овощи – еракот

грибы – питриет

вермишель – итриет

фасоль – шуит

овощной суп – марак еракот

грибной суп – марак питриет

фасолевый суп – марак шуит.

Переведите на иврит: *говяжий суп, куриный суп, суп с вермишелью, печень рыбы.*

4. На что, по вашим наблюдениям, указывает отрезок *но* в японском языке:

Зеленый – мидорииро-но,

Коричневый – тяиро-но

Розовый – бараиро-но

Мой – ватаси-но

Твой – аната-но

Её – канодзё-но?

грамматических морфем, и всё же структурные и формально-классифицирующие морфемы вычлняются, как отдельные единицы.

В среднем протяженность корня оказывается больше средней протяженности аффиксов, а наиболее короткими являются сегменты формально-структурных и формально-классифицирующих морфем. Однако в ряде языков аффиксы могут быть весьма протяжёнными, например суффикс отрицания -масэн в японском *вакримасэн* ‘Я вас не понимаю’, *камаимасэн* ‘Я не возражаю’; счётный суффикс -satsu для указания количества определенных предметов (книг, тетрадей).

В арабском, иврите и других семитских языках корень содержит только согласные фонемы (обычно в количестве трех). Эти согласные составляют «скелет» слова (и ряда слов, связанных словообразовательными отношениями) и в реальных словоформах бывают разделены вставкой гласных, принадлежащих аффиксам. Так, в арабском выделяется трехгласный корень KBR, выражающий идею большого, и разные гласные трансфиксы образуют слова *kabrr* ‘большой’, *kibar* ‘большие’, *akbar* ‘самый большой’, *kabura* ‘быть большим’ и др. [Кочергина, с. 107].

В русском языке (и ряде других) возможны три позиции и, соответственно, три главных позиционных класса аффиксов: 1) позицию перед корнем или корнями (нередко, исходя из письменного облика слова, говорят «слева от корня») занимают префиксы, или приставки, что особенно типично для глаголов и отглагольных имен, но широко наблюдается и в других частях речи (ср., например, префикс наи- в превосходной степени прилагательных); 2) позицию после корня или корней («справа») занимают постфиксы (в широком смысле), нередко представленные в русском языке цепочками из нескольких единиц в одной словоформе; 3) позиция между двумя корнями заполнена интерфиксом; в качестве интерфиксов выступают соединительные аффиксы, например -о- (болг. *глав-о-болше* ‘головная боль’, чеш. *krátk-o-zraky* ‘близорукий’; -е- (рус. *бур-е-лом*, укр. *конц-е-свит-ний*).

Постфиксы в широком смысле подразделяются исходя из смешанных функционально-позиционных критериев. Так, выделяют окончания (или флексии), которые в большинстве случаев (а в некоторых языках всегда) занимают позицию на самом конце простой словоформы, а главное выражают те или иные синтаксические связи данного слова с другими словами. Поэтому говорят о падежных, личных и родовых (например, в несла, несло) окончаниях, но обычно не считают окончанием стоящий всегда на конце показатель инфинитива. Большинство постфиксов, не попадающих в число окончаний, называют суффиксами. В русской грамматике выделяют еще одну группу – постфиксы в узком смысле. Это возвратная морфема -ся/-сь, которая всегда ставится после окончания, также -то, -либо *в какой-то, какой-либо*.

Префиксы и постфиксы разного рода широко представлены во многих языках, однако есть языки, в которых один из этих типов почти вовсе отсутствует или используется редко. Интерфиксы есть, в частности, в немецком («соединительное -s-»), например, в *Ar-Beit / s / tag* ‘рабочий день’)

Окончания // флексии (от лат. *flexio* ‘сгибание’) – это служебные морфемы, образующие грамматические формы и выражающие исключительно грамматические значения слов. Окончание имеют только изменяемые слова: рус. *доро'г-а, дорог-и, дорог-ой, нов-ой, нов-ых, нов-0*; укр. *шовков-а, шовков-у, шовков-их* и др.

3. Типы аффиксов в этнических языках

В некоторых языках система позиционных классов морфем является более сложной. Встречаются так называемые прерывистые морфемы. Если непрерывный аффиксальный сегмент вставляется внутрь прерывистого корневого, перед нами инфикс, например инфикс настоящего времени (и производных от него форм) -n- в лат. *findo* ‘раскалываю’ (ср. перфект *findi* ‘я расколол’). Инфиксы используются в ряде глагольных форм древних и некоторых современных индоевропейских языков (древнегреческого, латыни, литовского), в тагальском (на Филиппинских островах) и в некоторых других языках.

Если прерывистый аффиксальный сегмент охватывает с двух сторон корень, перед нами конфикс (циркумфикс), например *ge...t* и *ge...en* в причастии (втором) немецкого языка: *gemacht* ‘сделанный’, *gelesen* ‘прочитанный’. Исторически циркумфикс есть сочетание префикса и постфикса, слившихся в одну морфему.

Конфиксация представлена в знаменательных частях речи русского языка:

существительных: *без-люд-ь-е, при-мор'-ь-е, со-курс-ник,*;

прилагательных: *без-воль-н-ый, под-зем-н-ый;*

глаголах: *о-сирот-и-ть, обес-крыл-и-ть, за-слуш-а-ть-ся;*

наречиях: *по-дружеск-и, за-нов-о, в-четвер-ом.*

Если прерывистый аффиксальный и прерывистый корневой сегменты взаимно сцеплены друг с другом, такой аффикс принадлежит к классу трансфиксов. Так, в ряде арабских существительных единственное число выражено трансфиксом -a...0-, а множественное – трансфиксом -и ...й-; ср. (при корне b...j ...t) *bait* ‘дом’ *bujut* ‘дома’

В ряде тюркских и финно-угорских языков наблюдается регулярное воздействие корня (в сложных словах – последнего по порядку корня) на фонемный состав постфиксов. Это явление так называемой гармонии гласных / сингармонизмом (см. лекцию 6).

- Дядьку, он зима біліз! От тепер же згину я!
Чуэш – в лісі ворон кряче, вітри буйне гудуть?
Порятуї, порадь, земляче, як се лихо перебуть!
- Опізнився, небораче, - одказав земляк йому, -
Хто кохав життя ледаче, непереливки тому.
- Як же в світ не радіти? Все кругом тебе цвіте, -
Каже Коник, - пташки, квіти, любе літечко на те;
Скочиш на траву шовкову – все співав би та співав... -
На таку веселу мову Муравей йому сказав:
- Проспівав ти літо боже, - вдача вже твоя така, -
А тепер танцюй, небоже, на морозі гопака! (Л. Глібов).

б) Водата в морето е затихнала. Прозрачната медуза беше с повишено настроение:

- Аз приличам на лилия. Аз крася морето, а ти крив Рачо, ти грозиш морето.

Ракът странично, но пъргава се провираше между камъните. За да си търси прехраната. Без да спира и отговори:

– Крив съм, но криво-ляво сам се движа, а теб водата те носи.

Тежко ти, ако те изхвърли на пясъка (Г. Янков).

10. Типологическая классификация языков

Вопросы для беседы:

1. По каким признакам определяется морфологический тип языка?
2. На какие группы подразделяются типы языков, выделяемые в морфологической классификации? Охарактеризуйте их основные признаки.
3. Какие термины синонимы можно подобрать к следующим: а) изолирующий тип, б) агглютинирующий тип, в) флективный тип, г) инкорпорация?
4. Выявите различие между аффиксом и прилепой, фузией и агглютинацией. Приведите примеры их использования в различных языках.
5. Перечислите конкретные этнические языки (живые и мертвые), относящиеся к различным типам с точки зрения морфологической классификации.
6. В чем состоит различие между синтетическими и аналитическими языками?
7. Какие ученые разрабатывали типологические классификации языков? Каких современных специалистов по типологии вы знаете?

8. Какие языки входят в а) славянскую, б) германскую группы языков? Перечислите их в рамках подгрупп.

9. Что такое мертвый язык? Перечислите мертвые языки выше-названных групп.

Задания:

1. Определите, к каким ветвям индоевропейской семьи принадлежат следующие языки: французский, голландский, урду, чешский, латвийский, ирландский, словацкий, албанский, португальский, норвежский, греческий, шотландский, латинский, осетинский, цыганский, афганский, белорусский, македонский, ретороманский, санскрит, литовский, шведский, раджастани, армянский, курдский, молдавский, фарерский, таджикский.

2. Исключите «пятое лишнее» с точки зрения генеалогической классификации языков:

1. Болгарский, македонский, сербохорватский, словацкий, словенский;

2. Казахский, каракалпакский, карельский, киргизский, кумыкский;

3. Мадыарский, мансийский, молдавский, мордовский, марийский;

4. Датский, норвежский, эстонский, фарёрский, африкаанс.

3. Определите принадлежность языков к тем или иным семьям. Найдите на карте ареал распространения этих языков:

Якутский, монгольский, арабский, венгерский, банту, корейский, эстонский, суахили, японский, турецкий, баскский, лакский, аварский, аранта.

4. Используя раздел «Справочные материалы», определите, к какому языковому семейству (группам, подгруппам) относятся языки народов и народностей, проживающих на территории Краснодарского края.

5. Ознакомьтесь с текстами басен: а) «Коник-стрибунец» - украиноязычным вариантом известной басни И. А. Крылова «Стрекоза и муравей»; б) «Медуза и Рак» болгарского писателя Г. Янкова. Выявите черты а) сходства и б) различия близкородственных языков на следующих уровнях: 1) лексическом, 2) фонетическом, 3) словообразовательном, 4) морфологическом:

а) У степу, в траві пахучій, коник, вдатний молодець,
И веселий, и співучий, и проворний стрибунець,
Чи в пшениченьку, чи в жито, досхочу розкошував
И цілісінькэ літо, не вгаваючи, співав;
Розгулявся на всі боки, все байдуже, все дарма...
Коли гульк – аж в степ широкий суне злючая зима.
Коник плаче, серце мліє; Кинувсь він до Мурав'я:

4. Нулевые морфемы

Нулевые морфемы – это морфемы, не имеющие материального (звукового) выражения, передающие то или иное грамматическое значение. Значущее отсутствие аффикса ощущается только в системе. Так, отсутствие окончания в форме бел □ рассматривается как нулевая морфема, поскольку эта форма противопоставлена форме *белый* и, с другой стороны, формам *бела*, *бело*, *белы*. Нулевая морфема включается в определенной точке речевой цепи в линейную последовательность сегментных морфем: *бел* □. В зависимости от того, чему именно противопоставлен нулевой экспонент, различают несколько видов нулевых морфем. Самый известный из них – нулевое окончание, или нулевая флексия. Нулевой суффикс имеем в формах мн. ч. род. п. *болгар* □, *крестьян* □ – при. ед. ч. *болгарин* □ и т. д. с суффиксом –ин.

Нулевыми окончаниями обладают только изменяемые слова (имена, местоимения, личные формы глаголов): *тетрадь* □, *много рек* □; *рад* □, *обязан* □; *семь* □, *миллион* □; *привёл* □, *сумел* □ и проч. Нулевых окончаний не имеют неизменяемые слова, у которых в принципе невозможны окончания (наречия, слова категории состояния, служебные слова, междометия).

5. Классификация способов словообразования

Морфологический способ – это такой способ словообразования, при котором новые слова создаются на базе существующих основ и словообразовательных аффиксов. К основным разновидностям способа относятся:

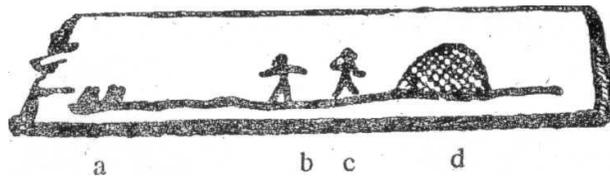
1. Аффиксация
2. Сложение
3. Аббревиация

Аффиксация – это создание нового слова посредством присоединения к основе образующего слова или к слову в целом тех или иных аффиксов или их убавления (нулевая аффиксация). Суть сложения – в объединении, это способ, при котором производящая база представлена двумя или более основами, а словообразовательным формантом является фиксированный порядок расположения компонентов, единое основное ударение. Сложение сокращенных основ – это образование сущ. на базе сочетания слов, основы которых входят в состав производной основы в усеченном виде. В результате получаются сложносокращенные слова, или аббревиатуры, например: *НБА* – Национальная баскетбольная ассоциация; *А.А.* – фр. *avion atomique* ‘самолёт с атомным двигателем’; *EGB* [эгэбэ'] – исп. от *Enseña'nza genera'l ba'sica* (энсенья'нса хенера'ль ба'сика) ‘начальная школа’. Форма аббревиатур позволяет «считывать» с

Птица				
Рыба				
Осел				
Бык				
Солнце				
Зерно				
Сад				
Плут				
Бумеранг				
Нога				

Рисунок 3 – Развитие рисуночных знаков в клинописные

6. Расшифруйте до конца письменное сообщение об уходе из дома (Аляска), определите его отношение к письменности:



- 1) каноэ с двумя выступами на носу, в лодке два человека – ее владельцы;
 - 2) человек, раскинувший руки в стороны, что означает 'ничего' и соответствует жесту отрицания;
 - 3) человек с правой рукой, поднесенной ко рту, что символизирует процесс еды, а его левая рука указывает на хижину, где живут охотники;
 - 4) жилище охотников.
- Все вместе означает, что...

осет. *ваз* > морд. *вас* 'телёнок'; англ. > яп. *пурэ:я*: 'плейер', а'йрон 'утог', от *iron*; англ. > рус. *кидне'ппинг* 'похищение детей с целью выкупа').

При заимствовании мы имеем дело с несколькими языками, а не с одним, и это долгое время ограничивало исследователей. Следует признать, что заимствование есть один из путей привнесения новой лексики в этнические языки. В лингвистических трудах для заимствования при образовании терминов отмечен термин *престациональный* способ (из англ. // нем. > исп. *voltio* 'вольт', *ohmio* 'ом', *radar* 'радар') [Виноградов, 1994, с. 104].

Способ, объединяющий любые использования готовых звуковых оболочек лексических единиц без изменений их формы, назван *трансформацией*: *русский* (прилаг. > сущ.), *маяковский* – созданный Маяковским; прозвища *Кишка*, *Кот*; *клашки* из *первоклашки* и др.

6. Окказиональные способы словопроизводства

Окказиональные способы словопроизводства – способы, не соответствующие общепринятой модели образования, обусловленные специфическим контекстом создания.

Креацией называется способ словообразования, при котором слово возникает из любой бессмысленной последовательности звуков, например, *кракозябла*, *масямба*, *мортыква* для компьютерных символов [Грачёв].

Контаминация характеризуется как окказиональный способ словопроизводства с объединением либо одинаковых частей звуковых оболочек двух слов: *крокодил* + *кот* > *крокот*, *растения* + *страус* > *страустения*. До недавнего времени ее не включали в состав способов словообразования, хотя для германских и романских языков контаминация (телескопия) является более привычным способом: *citrange* (*citron* + *orange*), *jetomic* (*jet* + *atomic*), *Oxbridge* (*Oxford* + *Cambridge*). Образцы контаминаций активно используются в России со времен перестройки 1990-х годов и в постперестроечный период: *первопроходимцы* (первооткрыватели + проходимцы), *коопираты* (кооператоры + пираты), *бедагогика* (педагогика + беда), *Донбаст* (Донбас + бастовать), *по-бомжески* (бомж + по-божески), *воздушная* тревога (воздушный + вуз) и мн. др.

В стихотворении болгарина М. Та'чкова «Дискотека» целый каскад окказиональных слов-контаминант от *дискотека* присутствует в диалоге двух старичков о посещении ими молодежной вечеринки (*голотека*, *гръмкотека*, *рискотека*):

«Беше страшна пискотека!»

«Да, съшинска дивотека!»

«И голяма блъскотека!»

«И направо брѣмкотека!»... [Тачков, с. 16].

Окказиональные образования способны возникнуть в результате интерференции языков. Например, в речи русских эмигрантов в США последней волны обнаруживаются такие новообразования, как: *посла'їсать* 'порезать', от англ. *slice* 'кусок, тонкий слой', *дишво'шерка* от англ. *dish-water* 'посудомоечная машина, посудомойка'. Чуть ранее появились *фре'ндка* 'подруга', от friend 'друг', *однобедренная* (квартира) 'однокомнатная', от *bedroom* 'апартамент' и т. п. [Осипова, с. 457–458].

Лекция № 10 ГРАММАТИКА КАК НАУКА

1. Грамматический строй языка (грамматика)
2. Грамматические категории
3. Грамматические способы выражения значений
4. Грамматические формы слов
5. Национальное своеобразие русской грамматики
6. Особенности грамматики русского язык

1. Грамматический строй языка

Слово как единица языка принадлежит одновременно двум его сторонам – лексике и грамматике, является объектом лексикологии и грамматики как разделов науки о языке. В отличие от лексикологии, грамматика изучает те общие свойства слов, те общие значения, которые находят в языке специальное обобщенное выражение. Русский учёный Василий Евдокимович Адодуров (1709 – 1770) определял грамматику как науку, которая «обыкновенную человеческую речь приводит в обыкновенные правила». На основании общих свойств слова и их видоизменения (словоформы) группируются в грамматические классы, разряды, типы. Например, слово *здание*, индивидуальное лексическое значение которого – «архитектурное сооружение, постройка, с грамматической точки зрения принадлежит к определенной части речи – имени существительному (словам с общим значением предмета), а внутри этого класса – к словам среднего рода, неодушевленным, к определенному типу склонения, а в отдельных своих разновидностях (словоформах) выражает значения того или иного числа и падежа, причем все эти значения выражаются определенными формальными, прежде всего морфемными (аффиксальными), средствами.

Грамматический строй языка и его лексика неразрывно связаны друг с другом. Грамматические закономерности проявляются в лексике – в словах и их сочетаниях. Лексические свойства слов оказывают влияние

Транслитерация

Транслитерация – это передача звуков одного языка при помощи символов – алфавита – другого языка. Английский язык может быть прекрасным средством для передачи широкого круга идей и понятий, но соответствие – точнее сказать несоответствие – его письменных знаков и произносимых звуков весьма затрудняет его изучение. Возьмем для примера слова *he* (хи), *her* (хе), *hem* (хэм). Если бы их произнесли вслух иностранцу, догадался бы он что вторая буква во всех трех словах одинаковая? С этой точки зрения письменной египетский более точно передает действительное звучание. В том случае, когда древний египтянин употребил бы три разных знака, мы употребляем один.

1. Иероглифы майя представляют собой логограммы – символы, обозначающие отдельные слова, и фонограммы – обозначения звуков внутри слова;

2. Майя использовали детерминативы, хотя в языке майя они не только писались, но и произносились:

3. Часто записывались фонетические добавления

4. Слова записывались в виде прямоугольных блоков, как в Египте. Однако майя оставляли пространство между словами

5. Майя читали справа налево и сверху вниз;

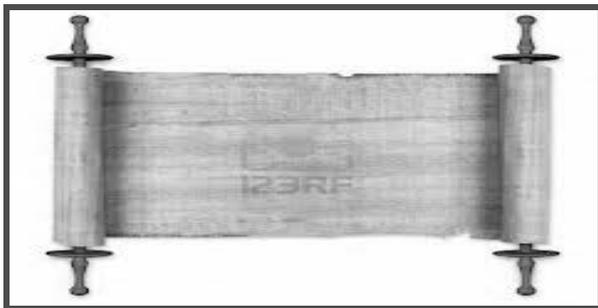
6. При выражении абстрактных идей часто прибегали к метафоре. Так, ягуар служил метафорой власти (цари носили шкуры ягуара), людей часто сравнивали с кукурузой или цветами (рождены, чтобы умереть, но несут зерно жизни); лилия была метафорой сотворения земли и т.д.

7. Майя иногда поясняли, что слово читается как фоно- или логограмм.

5. Опишите, как происходит развитие рисуночных знаков в клинописные:

б) кожа, папирус, бумага.

Объясните, используя «Справочные материалы», значения терминов *эпиграфика, палеография, палимпсест, пергамен*.



3. Подготовившись заранее, продемонстрируйте вещный (предметный) способ передачи какого-либо сообщения.

4. Определите характер иероглифического письма а) древних египтян и б) индейцев майя (пиктография, логография, фонография или др.). Докажите свою точку зрения. Выявите черты сходства и различия в системах письма двух этносов (народов).

Иероглифы состоят из двух основных групп символов – фонограмм и идеограмм.

Фонограмма – это любой письменный символ, который передает звук или сочетание звуков. Например, в английском языке это буквы, передающие звуки (А, В, С и т. д.) или сочетания из нескольких букв (как в слове).

Идеограмма – это письменный символ, обозначающий целое слово или понятие (например, % и т. д.).

В иероглифической письменности использовались три вида фонограмм: алфавитные знаки, которые передавали отдельные звуки; двуязычные, которые передавали сочетание сразу двух звуков, и трехзвучные, которые передавали сочетание сразу трех звуков. Они представляют собой нечто вроде слогов, только обозначаются отдельным символом.

Идеограммы в иероглифической письменности были двух типов: логограммы и детерминативы. Логограмма – это просто картинка того, что она обозначает. Изображение совы, например, можно было прочесть как «сова» или как звук м. Детерминатив – это символ, определяющий конкретное чтение слова. Детерминативы также использовали для расширения значения символов. Например, изображение пары бегущих ног, поставленное после слова «ходить», придавало ему значение «бежать» или «торопиться».

на их грамматические свойства. Например, тот факт, что слово здание по своей семантике принадлежит к конкретной лексике, существенно отражается в способности иметь противопоставленные формы ед. и мн. ч.

Грамматика подразделяется на два раздела – морфологию и синтаксис. Морфология – это та часть грамматического строя языка, которая объединяет грамматические классы слов (части речи), принадлежащие этим классам грамматические (морфологические) категории и формы. Как часть грамматической науки, морфология представляет собой учение о слове – о его грамматических классах и категориях, о словоизменении. Синтаксис является грамматическим учением о предложении и словосочетании.

В качестве мельчайшей грамматической единицы выделяют грамемы – элементарные, далее не делимые единицы плана содержания. Например, в словоформе *иду* (а соответственно и в окончании *-у*) выражены 5 граммем: 1 л., ед. ч., наст. вр., изъявительный наклонение, несов. вид. Эти 5 разнородных (разнокачественных) значений не есть результат развития полисемии, а результат синтеза, особого объединения разнородных значений в одной единице, в одном окончании.

2 Грамматические категории

Грамматические категории существуют во всех языках мира. К наиболее известным относятся число, лицо, время, наклонение и др.

Категория падежа выражается с помощью аффиксов либо с помощью аналитических средств – предлогов (или послелогов) и порядка слов. В принципе она многочленна, хотя система аффиксального выражения падежа может состоять всего из двух членов (например, в английских существительных: общий падеж с нулевой флексией – притяжательный падеж с флексией *-s*), а может и вовсе отсутствовать. Содержание категории падежа составляют разнообразные отношения между существительными и другими словами в предложении, своеобразно отражающие отношения между реальными предметами, предметом и действием и т. д. Это могут быть отношения, обусловленные логическими и структурными схемами предложения (сюда входят значения субъекта действия, прямого объекта, орудия действия и др.), либо пространственные отношения передаются в основном аналитически, предложными сочетаниями, но в финском и эстонском они выражаются окончаниями специальных местных и направительных падежей – интензива (пробывание внутри), иллатива (движение внутрь), аллатива (движение к) и некоторых других. Еще более сложную систему местных падежей имеют дагестанские языки. Так, в лакском и табасаранском языках число флективных падежей доходит до 40. Во многих языках для падежей характерна многозначность: в одном падеже совмещаются различные функ-

ции, например, в русском творительном – значение орудия (пишу пером) и переносно «образа действия» (пишу небрежным почерком), значение так называемого предикативного падежа и ряд других.

Содержание категории числа составляют количественные отношения, отраженные сознанием человека и формами языка. В языках мира кроме единственного и множественного встречается двойственное, иногда тройственное число, множественное небольшого количества, собирательное множественное т. д. С другой стороны, в некоторых языках выражение числа в существительном вообще необязательно.

Из других грамматических категорий существительного широко распространена категория определенности / неопределенности. Неопределенность может выражаться отсутствием артикля (например, в болгарском) или специальным неопределенным артиклем. В языках, не имеющих определенности / неопределенности как развитой грамматической категории, выражение соответствующих значений могут брать на себя другие грамматические категории, например категория падежа.

Встречающиеся в ряде языков классификационные категории имени существительного, такие, как грамматический род в индоевропейских и семитских языках или именной класс в ряде языков Африки, некоторых кавказских и др., служат главным образом средством оформления синтаксической связи (согласования) разных слов с именем существительным.

Во многих языках мира прилагательное в формальном отношении слабо отграничено от существительного. Исторически это понятно. В основе и прилагательного и существительного лежало недифференцированное имя с предметно-качественным значением, становившееся в дальнейшем либо названием предмета (по его типовому признаку), либо названием признака. В индоевропейских языках это прослеживается довольно четко. Например, одно и то же слово доисторической эпохи превратилось в литовском в существительное *krantas* ‘берег’, а в славянских языках в прилагательное *крутой*. В современном немецком сравните прилагательные *licht* ‘светлый’, *laut* ‘громкий’ и существительные *Licht* ‘свеча’, *Laut* ‘звук’. Первоначально склонение прилагательных не отличалось от склонения существительного в индоевропейских языках. В других, например в китайском, прилагательное по своим формальным признакам сближается с глаголом.

Категория времени служит для локализации того действия, которое обозначено глаголом; грамемы этой категории выражают различные типы отношений между временем действия и моментом речи, а иногда между временем действия и каким-то другим моментом, помимо момента речи. В последнем случае мы имеем дело со специальными «относительными временами» (такими, как плюсквамперфект – прошедшее,

de	[ди:]	они
De	[ди:]	Вы (вежливо)

1. ... snakker ikke norsk [снаккерь икке ношк] (Я не говорю по-норвежски).
2. Snakker ...russisk? [снаккерь рюссиск] (Вы говорите по-русски?)
3. ...heter Anne [хе:терь Анне] (Её зовут Анна).
4. ... heter Sasha [хе:терь саша] (Меня зовут Саша).
5. ... er russisk [э:рь рюссиск] (Он русский).
6. Hva gjør ...? [ва: йёрь] (Кто ты по профессии / Кем работаешь?).
7. ...er lærer [э:рь лэ:рэр] / student [стюдент] (Она учитель / студент).

Доп. задание: Переведите фразы о себе: Меня зовут... Я русский /-ая.

Я студент.

8. Возникновение письма. Письменность

Вопросы для беседы:

1. Почему письмо считается одним из важнейших изобретений человеческого разума?
2. Когда и почему возникает письмо, что этому предшествует?
3. По какому признаку различают основные типы письма – фразографическое, логографическое, слоговое и буквенно-звуковое?
4. В чём достоинства и недостатки пиктографии?
5. Что вам известно о происхождении кириллицы? латиницы?
6. Что такое графика и орфография?
7. В чём заключаются фонетический, фонематический, морфологический и традиционно-исторический принципы орфографии?

А	Б	В
Г	Д	Е
Ж	З	И
К	Л	М
Н	О	П
Р	С	Т
У	Ф	Ц
Ч	Ш	Щ
Ъ	Ы	Ь

Задания:

1. В разделе «Справочные материалы» ознакомьтесь с текстом статьи В. Г. Карелина, посвященной возникновению письма у наших предков. К каким доказательствам в пользу своей гипотезы прибегает автор? Насколько убедительно выглядят его доводы?

2. Укажите достоинства и недостатки твердых и мягких материалов для письма:

а) камень, дерево, кость;

Г. Jeg er sulten [яй э:р̄ь сьюлтен] (Я голоден) - Jeg er forsynt [яй э:р̄ь фошинт] (Я сыт); Jeg forstår ikke [яй фошто:р̄ь икке] (Я не понимаю) – Vi flyr ikke til Moskva [ви: фли:р̄ь икке тиль москва] (Мы не летим в Москву).

9 В текстах украинских песен, загадок и басен найдите результаты использования способа внутренней флексии:

а) Чи у полі, чи в дорозі, Чи в теплі, чи на морозі – Всюди, всюди Дружка люба Нерозлучно біля Чуба (Смушева шапка);

б) Зимонько – снігурочко, Наша білогрудочко, Не верти хвостом, А труси тихесенько, Рівненько, гладесенько, Срібненьким сніжком (Зимняя пісенька);

в) – Не дозволю я тобі, мій синок, Цю зозулю вбіти, Бо ций зозульці, як моєї доці, Тяжко в світі жити (Зозуля).

10 Ознакомьтесь с падежными формами личных местоимений в двух славянских языках. Определите, какими грамматическими способами образованы формы косвенных падежей в сравнении с прямым (именительным); подберите русскоязычные аналоги:

а) чешский, б) болгарский
1 л. ед. ч.: И.- В.- Д. ja – mne, me - mi; аз – мене, ми - ми
1 л. мн. ч.: И.- В.- Д. ние – нас, ни – ни

3 л. ед. ч.: И.- В.- Д. on - jeho, ho, jej той – него, го – му
ono – je то - него, го - му
(для а - И. п.- В.,Д.) ona – ji тя - нея, я - и

3 л. мн. ч.: И., В., Д. oni/ony – onu – ona; тях – ги – им
(для а - И. п.) (одуш./неодуш.; формы зависят от значений рода)

11. Изучив таблицу местоимений норвежского языка, заполните пропуски в предложениях (ударение в словах на первом слоге). Какой из грамматических способов помогает создавать формы личных местоимений?

Таблица 11 – Формы местоимений норвежского языка

Слово	Транскрипция	Перевод
jeg	[яй]	я
du	[дю:]	ты
han hun	[хан / хю:н]	он /она
vi	[ви:]	мы
dere	[де: ре]	вы

предшествующее другому прошедшему) либо с относительным употреблением «основных» времен. Особо выделяют переносное употребление времен, например распространенное во многих языках «настоящее историческое» в рассказе о прошлом (*Иду я вчера по улице...*)

Категория наклонения выражает отношение действия, обозначенного глаголом, к действительности, а в ряде случаев – к воле и желанию говорящего. Соответственно различают наклонение реальности – изъявительное и те или иные противопоставленные ему граммемы, представляющие глагольное действие как вовсе нереальное или как возможное, предполагаемое, допустимое, обусловленное в своем осуществлении другим действием. Прямое побуждение к действию во многих языках выражается формами императива (повелительного наклонения). Более разнообразен состав. Функции и номенклатура других «наклонений неполной реальности». В ряде языков есть специальные формы «заочного» наклонения, указывающее, что говорящий не был свидетелем действия, о котором говорит.

К наклонениям можно отнести специальные вопросительные и отрицательные формы глагола, например в английском языке – аналитические вопросительные и отрицательные формы со вспомогательным глаголом to do, в некоторых финно-угорских языках – аналитические отрицательные формы глагола. Ср. финск. *Luen* «я читаю», *luet* «ты читаешь», но *en lue* «я не читаю». En содержит отрицательную частицу и показатель 1-го л. ед. ч.

Особое место среди глагольных категорий занимает грамматическая категория вида, противопоставляющая друг другу разные типы протекания и распределения действий во времени. Так, в русском и в других славянских языках противопоставлены совершенный вид и несовершенный. В английском языке противопоставлены конкретно-процессивный вид и общий вид.

3. Грамматические способы выражения значений

Термин «грамматический способ» употребляется довольно редко и означает внешнее материальное (звуковое или графическое) средство выражения какого-либо грамматического, а также словообразовательного значения. Количество грамматических и словообразовательных значений в каком-либо конкретном, например, русском, языке огромно и представляет собой открытый и постоянно пополняющийся список. Количество же способов, материализующих и репрезентирующих эти значения, строго ограничено, и в языках мира, по утверждению специалистов, насчитывается в общей сложности девять способов. Одни языки используют только часть этих способов. Такие же языки, как, например, русский и английский, располагают всеми девятью способами. Это:

1. Аффиксация (с делением на агглютинацию и фузию);
2. Внутренняя флексия / чередование;
3. Редупликация / повтор;
4. Сложение;
5. Служебные слова;
6. Порядок слов;
7. Словесное ударение;
8. Интонация;
9. Супплетивизм (изоэмия).

Примерами аффиксации могут служить образования с суффиксами обращения в японском языке, позволяющие дозировать степень вежливости (обращение без суффиксов считается проявлением грубости) (см. таблицу 10):

Таблица 10 – Суффиксы обращения в японском языке

№ п/п	Суффикс, пример	Тон	Употребление
1.	- сан <i>Фуджика-сан</i>	нейтрально-уважительный, официальный тон	в разговоре со старшим или равным по возрасту либо социальному положению
2.	-сама <i>Харуки-сама</i>	нейтрально-уважительный, официальный тон	подчеркнуть превосходящее положение собеседника: слуга обращается к хозяину
3.	-кун <i>Саске-кун</i>	дружелюбный тон	к приятелям-одногодкам, к младшим братьям, к своим или чужим детям, учитель – ученику
4.	-чан <i>Рен-тян</i>	ласковый тон	лицам мужского пола, но в очень близких отношениях, мать – ребенку

Служебные слова достаточно разнообразны. Это не только предлоги, союзы, частицы или артикли (известные школьникам, изучающим германские языки), но и «пустые слова». В японском языке полнозначные слова *otoko* ‘мужчина’ и *onna* ‘женщина’ теряют свое основное значение в уточняющих сочетаниях *otoko-no-sensei* ‘учитель’ *onna-no-sensei* ‘учительница’ или при указании пола ребенка: *otoko-no-ko* ‘мальчик’, *onna-no-ko* ‘девочка’. В антропонимах (фамилиях) разных этносов отражены изначальные формы со значением ‘сын’: азерб. *Кёр-Оглы* (сын Кёра), шотл. *Мак-Кодрам* (сын Кодрама), араб. *Ибн-Фадлах* (сын Фадла-

ском языке содержит два значения: ‘мужской’ и ‘женский’; в русском языке род прилагательных объединяет три значения: ‘мужской’, ‘женский’ и ‘средний’.

4. Дан образец изменения трёхбуквенного корня k t b со значением ‘писать’ в арабском языке:

ka ta ba со значением ‘он писал’

ku ta ba со значением ‘он был написан’

ka ti bu со значением ‘пишущий, писец’

uk tu b со значением ‘пиши’.

Образуйте формы от корня g t l со значением ‘убить’.

5. Приведите примеры сослагательного (условного) наклонения в английском языке, вставьте пропущенные термины:

Хотя английский язык утратил большинство старых форм сослагательного наклонения, это вовсе не означает, что исчез сам концепт гипотетичности или нереальности. Изменился лишь способ его представленности в ЯКМ [языковой картине мира – М.Б.]: «категория сослагательного наклонения превращается из ... категории глагола в категорию ...» (Н. А. Кобрин).

6 Подумайте, какой грамматический способ может быть типичен для языка гольдов – народности, живущей на Дальнем Востоке (подсказки в тексте из книги Н. Задорнова «Амур-батюшка»):

С тех пор мылкинские гольды повадились лечиться у Дарьи. ...Бабка ворожила, выбивала больные зубы, лечили разные нарывы, болячки опухоли.

Постоянное обращение с гольдами так приучило бабку к ломаному языку, что она даже кошке, стащившей с шестка кусок лосиного мяса, говорила:

- Чего твоя балуй? А? Ах, ты! ...Вот я тебя ножом мало-мало секи-секи...

7 Какой грамматический способ иллюстрируют примеры:

рус. *собирать* — собрать

нем. *ziehen* (тащить) — *zogen* (тащили)

англ. *foot* (нога) — *feet* (ноги)

эст. *tuba* (комната (номинатив)) — *toad* (комнаты (генитив))?

8 Каким грамматическим способам соответствуют формы а) сравнительной степени прилагательных и наречий и б) местоимений, в) глаголов в норвежском языке:

А. хороший: god [гу:] – bedre [бедре] – best [бест]

много: mye [ми: е] – mer [мерь]- mest [мест];

Б. этот - эти: denne [денне], dette [детте] – disse [диссе]

тот – те: den [ден], det [дет] – di [ди:];

В. тянуть к себе: trekk [трекк] – тянуть от себя: trykk [трикк];

9. Каким образом порядок слов, словесное ударение, интонация могут выступать в роли грамматического способа?

10. Какие способы выражения грамматических значений характерны для туркменского языка?

11. Что такое грамматическая категория? Какие грамматические категории выделяются у существительных? У глаголов?

Задания:

1. Вставьте ответы на вопросы терминологического диктанта:
 1. Грамматическая форма, выраженная одним компонентом.
 2. Грамматическая форма, выраженная несколькими компонентами.
 3. Грамматический способ, при котором добавляются аффиксы.
 4. Грамматический способ, при котором звуки в одних формах заменяются другими без изменения лексических значений в целом.
 5. Грамматический способ, при котором корень слова частично или полностью воспроизводится несколько раз.
 6. Грамматический способ, сближающий два различных ранее слова как две его формы.
 7. Морфема, стоящая между корнями.
 8. Прерванные аффиксы, проходящие сквозь прерванную основу в семито-хамитских языках.
 9. Биморфема (двойная морфема), окружающая корень.
 10. Часть речи, имеющая грамматическое значение, которая отсутствует в русской грамматической системе.

2. Выявите грамматическую специфику древнегреческого языка в сравнении с русским:

В древнегреческом языке три рода: мужской, женский и средний. Род указывается артиклем. Различают три числа: единственное, множественное и двойственное. Имеется пять падежей: именительный, родительный, дательный, винительный, звательный. Двойственное число имеет всего две формы: одну – для И. – В. – З., другую – для Р. – Д. падежей.

3. О чем говорит количественное сопоставление грамматических значений языков:

Категория глагольного времени во французском содержит (согласно традиционной грамматике!) десять значений: 'настоящее', 'имперфект', 'простое прошедшее', 'сложное прошедшее', 'плюсквамперфект', 'предпрошедшее', 'простое будущее', 'будущее предварительное', 'будущее в прошедшем', 'будущее предварительное в прошедшем'; в русском категория времени содержит всего три значения: 'настоящее', 'прошедшее', 'будущее'. Категория рода прилагательных во француз-

ха), евр. *Бен-Акиба* (сын Акибы) и др. Во многих языках мира присутствуют послелоги – служебные слова, которые уточняют отношения между членами предложения (как предлоги в русском). В болгарском послелоги указывают на главный или второстепенный (определенный / неопределенный) член предложения (мо'яТА стая 'моя комната', прегле'ждам за деца'ТО 'присматриваю за ребенком'). В японском послелоги добавляются к родительному падежу существительных: *soba* 'около', *shita* 'внизу'.

Супплетивизм – грамматический способ, в рамках которого объединяются в одно лексическое слово разнокорневые образования, выражающие разные грамматические значения, напр.: рус. *человек* (ед. ч.) – *люди* (мн.ч.); англ. *bull* 'бык' (муж. р.) – *cow* 'корова' (жен. р.); яп. *watashi* 'я /мы' – *anata* 'ты / вы' – *anahito* 'он, она'.

Способы могут быть классифицированы по разным основаниям: по степени формальных изменений, по их механизму, по распространенности в языках мира и др. Супплетивизм, а также аффиксация и внутренняя флексия отличаются значительным формальным изменением исходной основы, чего нельзя сказать о редупликации (в особенности с полным повтором основы / корня). Принцип метатезы (перестановки) используется в случае изменения порядка слов, на фонетическом уровне – словесного ударения, интонации; принцип вставки (протезы, эпентезы) – при аффиксации, служебных словах и внутренней флексии. Идея объединения (i-идея) проявляется при выборе словосложения, осложняясь в ряде языков вставкой интерфиксов.

Для выявления специфики этнических языков автор предлагает составленные им «Рассказы о грамматических способах».

Служебные слова

Я был в одной из яванских школ на уроке индонезийского языка в шестом классе. Представьте себе просторную комнату с чистыми, выбеленными стенами из бамбуковой плетенки. Над комнатой – островерхий черепичный навес, поддерживаемый тонкими столбиками. Окон нет, да они и не нужны: между стенами и навесом свободное пространство, иначе было бы слишком жарко. Две черные доски на подставках, книжный шкаф, большая карта Индонезии и отдельно – острова Сулавеси. Урок ведет молодая учительница, преподающая в шестом классе все предметы.

– В прошлый раз, – говорит учительница, – я рассказала вам содержание басни о Вороне и Лисице. Теперь вы сами попробуйте пересказать эту басню своими словами... Сандино, к доске!

Ворона и Лисица.

Слегка запинаясь от волнения, мальчик начал рассказывать эту нравоучительную историю, с древних времен знакомую всему миру.

Учительница внимательно прислушивается, то и дело поправляя ученика, – он хорошо владеет индонезийским, но все же допускает кое-какие ошибки.

Ребятам, с детства говорящим по-явански, не так легко освоить за короткий срок все тонкости индонезийской грамматики, тем более что дома они продолжают говорить на родном языке...

И вот Лисица... – рассказывает Сандино.

Один хвост Лисицы, – поправляет учительница.

В чем же была ошибка мальчика? Сейчас я объясню. Дело в том, что индонезийцы считают животных на хвосты. По-русски мы говорим «сто голов скота». А по-индонезийски говорят «сто хвостов коров». Это правило распространяется даже на бесхвостых животных. Например, нельзя сказать просто клоп, а обязательно: один хвост клопа.

Зато, говоря о людях, надо всегда прибавлять слово оранг ('человек'): один человек пастух, семь человек шоферов, сто человек солдат и так далее. Правда, о «ползунках» – маленьких детях, ещё не научившихся ходить, говорят: один хвост ребенка.

Неодушевленные предметы тоже имеют свои численные обозначения, которые грамотный человек никогда не перепутает. Например, палки, копыя, деревья обозначаются словами батанг ('ствол'): пять стволов палок, тридцать стволов деревьев. Маленькие предметы округлой формы обозначаются словом биджи ('зерно, семя'). Когда же речь идет о предметах неопределенных очертаний, то чаще всего пользуются словом туах ('фрукт'): девять фруктов домов, семь фруктов островов и даже ... столько-то фруктов городов.

(по В. А. Островскому)

Словосложение

Поэма «Илиада» и «Одиссея», сложившиеся более двух с половиной тысяч лет назад (ученые относят их создание к VIII веку до н. э.) по преданию были сочинены древнегреческим слепым певцом-сказателем Гомером. Поэмы состояли из песен, каждую из которых можно было исполнять отдельно, как самостоятельный рассказ. Если пирующие хотели услышать о героических подвигах под стенами древней Трои, певец под звуки кифары пел о Троянской войне, разгоревшейся между «меднолатными» ахейцами (греками), приплывшими из Греции на «чернобоких кораблях» к берегам Малой Азии, где находилась прекрасная «крепко-стенная» Троя (Илион) и защитниками города, мужественными троянскими воинами.

Перевод «Илиады» с греческого на русский А. С. Пушкин считал «первым классическим европейским подвигом в нашем отечестве». Двадцать лет трудился над переводом русский поэт Н. И. Гнедич. Много

а) метафора:

– по внешнему виду наркотика:

GRASS, WEED – «травка», марихуана; ICE, TALC, SALT – кокаин; кристаллический метамфетамин; CRYSTAL – метамфетамин; PEP PILL – таблетка; PIECE – пакет.

Наиболее употребительно сравнение с порошком, пылью – POWDER.

– по цвету: SNOW – кокаин;

– по форме упаковки, употребления: LINE – 'линия', доза кокаина; порошок, насыпанный полоской, чтобы нюхать; RAIL – 'рельсы' – порошок кокаина, выложенный в линию для последовательного вдыхания; ROW – 'ряд' – порошок кокаина, выложенный в линию для последовательного вдыхания;

– по результатам:

GOOF TRIP – «улетёт» с наркотиками, от TRIP 'путешествие'; DOWN TRIP – негативный опыт с наркотиками;

Б) метонимия:

ACID – ЛСД, от ACID «кислота»; PEACE – ЛСД, по воздействию наркотика; PROD – укол, от PROD – напоминание, укол, толчок; ON THE WEED – постоянно принимать марихуану – «травку»; ON THE NEEDLE – быть наркоманом, сидеть на игле.

7. Грамматические значения, способы, формы

Вопросы для беседы:

1. Дайте характеристику грамматического значения.
2. Укажите, чем различаются лексическое значение и грамматическое значение?
3. Существует ли непроходимая грань между грамматическими и лексическими значениями?
4. Перечислите основные способы выражения грамматических значений.
5. Дайте характеристику аффиксации как способа выражения грамматических значений.
6. Какие грамматические значения выражают предлоги и послелоги. Чем они различаются? Для каких языков характерны послелоги?
7. Назовите языки, которым свойствен артикль. На материале англ. / нем. языка продемонстрируйте функции артикля как способа выражения грамматических значений.
8. Покажите на примерах роль союзов, союзных слов, частиц, вспомогательных глаголов в выражении грамматических значений.

тамфетамин. Используется и нулевая ----- – в слове Z ‘унция наркотика’ (от OZ «унция»).

В 7 случаях образования имен существительных используется акронимия – усечение слова до первой буквы (звука): H, J, M, O, T, V, Z (отсутствуют в словаре В.К. Мюллера): H – героин, J – косяк, сигарета с марихуаной, от JOINT ‘косяк’, M – морфий, O – опиум, T – марихуана, V – стимулятор «Valium». Единично слияние аббревиатур: H @ C– ‘героин и кокаин’.

9. В искусственном языке *эсперанто* используется приставка *mal-* со значением противоположности, например:

Dekstre – направо, maldekstre – налево.

Образуйте слова со значением:

Старый – (молодой – *juna*)

Новый – (старый – *malnova*)

Мокрый – (сухой – *seka*)

Трудный – (нетрудный – *malfacila*)

Необычный – (обычный – *ordinara*)

10. В перечне числительных польского языка найдите сложные по составу слова:

Siedemnascie (сэдэмнАсьце – 17), *osiemnascie* (осемнАсьце – 18), *dwadziescia* (двадзЕсьця - 20), *trzydziesci jeden* (чшидзЕсьци Еден – 31), *trzysta* (чшИста – 300), *siedemset* (сЕдэмсэт - 700), *osiemset* (Осемсэт – 800), *million* (мильОн – миллион), *sto* (стО – 100), *jedenascie* (еднАсьцэ – 11).

11. Определите, какие части речи взаимодействуют в рамках морфолого-синтаксического способа словопроизводства в испанском языке:

а) *cortado* (отрезанный) - *cortado* (ловкий), *picado* (рубленный, колотый) – *picado* (гневный, сердитый), *parado* (остановленный) – *parado* (ленивый, вялый);

б) *coral* (коралл) – *coral* (хоровой), *general* (генерал) – *general* (обширный), *vaco* (бык) – *vaco* (вакантный);

в) *querer* (хотеть, желать) – *querer* (любовь), *vestir* (одевать) – *vestir* (одежда), *ser* (быть) – *ser* (бытие).

12. Назовите способ словообразования, популярный в современном английском языке, представленный следующими примерами:

All-or-none – категоричный, *all-time-favourite* – длительно популярный, *do-or-die* – стараться изо всех сил, *go-no-go* – нерешительный, *kiss-and-tell* – мемуары о частной жизни, *meat-and-potatoes* – самое важное, *must-see-film* – фильм, который обязательно надо посмотреть, *with-it* – современный.

13. Определите, в рамках какого способа словообразования перенос названий на основе сходства – в наименованиях наркотиков представлен в словаре слэнга наркоманов в США как

внимания уделит он тому, чтобы передать не только поэтический размер подлинника – гекзаметр, но особенности языка Гомера – «простоту, силу и важное спокойствие». Поэтому для соблюдения этих условий Н. И. Гнедич употребляет в переводе большое количество архаизмов – славянских и старорусских слов, соответствующих греческим сложным:

Зевс на Олимпе воззвал к златотронной сестре и супруге:

Сделала ты, что могла, волоокая, гордая Гера!

В брань подняла быстроногого сына Пелеева. Верно,

Родоначалница ты кудреглавых народов Эллады.

Это помогало ему передать важность и возвышенность тона, характерную для гомеровского стиля: «Гомер не описывает предмета, но как бы ставит его перед глазами: вы его видите. Это волшебство производят простота и сила рассказа».

Рёк – и сына обнять устремился блистательный Гектор;

Но младенец назад, пышноризой кормилицы к лону

С криком припал, и страшася любезного отчего вида,

Яркою медью испуган и гребнем косматовласатым;

...В башне их встретили двое бесстрашных,

Сильные духом сыны копьеборцев могучих лапифов:

Первый герой Полипет, безбоязненный сын Перифоя;

Воин второй Леонтей, душегубцу Арею подобный.

Оба они пред высоковоздымавшеюся башней стояли:

Словно на холмах лесистых высоковершинные дубы,

Кои и ветер и дождь ежедневно встречая, выносят,

Толстыми в землю корнями широкоразмётными вросши...

И действительно, у Гомера всё, о чем он рассказывает, выступает ярко, выпукло, реалистично. Здесь огромную роль играют сложные слова – эпитеты, рисующие характерные черты того или иного героя – шлемоблещущий Гектор, быстроногий Ахилл, хитроумный Одиссей, пространно-властительный царь Агамемнон.

По выражению В. Г. Белинского, «вас более всего поражает и занимает разлитое в поэзии Гомера древнеэллиническое созерцание и самый этот древнеэллинический мир. ... вы очарованы этою благодарною простотою, этою изящною патриархальностью героического века народа, некогда представляющего в лице своем целое человечество».

(no A. Heixapm [Гомер])

Редупликация (повтор)

В Индонезии около двухсот различных языков и диалектов. Жители Явы, например, говорят на яванском и суда́нском языках, население острова Бали – на балийском, жители Сума́тры – на бата́кском, а́чех, линанг-кнбу́ и многих других.

Индонезийский язык – «баха'са Индоне'сия» – вырос на малайской основе. В Индонезии любят говорить, что малайский язык можно уподобить маленькой девочке, а индонезийский – взрослой девушке. Если вы хоть раз услышите индонезийскую речь с её характерной мягкой интонацией и чеканными звуками, вы уже никогда не спутаете этот язык с каким-либо другим. Вы сразу же распознаете его и по одной чрезвычайно интересной особенности. Я имею в виду явление, которое называется редупликацией.

Редупликация, или удвоение, – это повторение одного и того же слова два раза подряд. Вы включаете радио и слышите: бри'та-брита (это значит 'известия'). Обращаясь к радиослушателям, диктор говорит: суда'ра-судара (граждане). Объявляя длину волн, на которых идёт передача, он произносит слова: гло'мбанг-гломбанг (волны). То и дело раздаются эти двоянные слова, придавая всей речи чрезвычайно колоритное звучание.

Каков смысл этого удвоения? В этих примерах при помощи редупликации образуется множественное число: ко'та-кота (города'), ру'мах-румах (дома'), та'нган-танган (ру'ки) и другие. В индонезийском языке нет таких грамматических форм множественного числа, как, например, в русском, английском или немецком. Поэтому индонезийцы прибегают к несколько необычному способу: они попросту произносят одно и то же слово дважды.

Очень часто мы сталкиваемся с редупликацией, вызванной совершенно иными законами языка. Например, слово па'гу означает утро, а пагу-пагу – рано утром. Ма'лам – это вечер, а ма'лам-ма'лам – поздно вечером. Ти'нги – высокий, ти'нги-ти'нги – очень высокий. Здесь, как вы видите, удвоение как бы усиливает, усугубляет смысл.

Удвоенных слов в индонезийском языке так много, что газеты и журналы ради экономии места поступают обычно следующим образом: вместо того, чтобы набирать два раза подряд одно и то же слово, они набирают его только один раз и ставят после него цифру «2». Получается как бы слово в квадрате! Выглядит это так: gelombang bandjir namprak ber-gulang 2, ber-putar 2. Kayu besar 2 dihanjutkannja

(по В. А. Островскому[Островский]).

4. Грамматические формы слов

Грамматические формы, выражающие соответствующий тип значений, могут быть синтетическими (однословными) и аналитическими (неоднословными). Например, к первым относятся словоформы просмотрели, картинных, *среза'ть – сре'зать* и др.; ко второму – *будем зна-комиться, о таланте* и др.

6. В собственных именах указанных этнических языков выделите суффиксы лица:

Котов, Казаринов, Володенька, Иванюшин, Васильченков, Кривулин, Букреев (рус.);

Батюк, Ганченко, Дворяшин, Носик, Климчук, Подольская, Юрченко (укр.);

Живко, Ружан, Войновский (болг.); *Гважава, Кириа, Копалинани, Мальсагашвили* (груз.);

Варук, Петрук, Илко (ненец.);

Юрлымко, Сырянко, Вотекумков, Квасинкумов (манси);

Новакова, Домбровски, Новакувна, Ковалик, Сенкевич, Длугош,

Осецка (польск.);

Арансон, Гольданский, Олтер (еврейск.).

7. В испанском языке у значения 'тот, кто происходит из / живет в (название жителя некоторой местности)' имеется более десятка разных показателей- суффиксов:

-aco (austriaco, от Austria),

-ano (toledano, от Toledo),

-enco (ibicenco, от Ibiza),

-ense (almeriense, от Almería),

-eño (madrileño, от Madrid),

-es (leonés, от León),

-í (tetuaní, от Tetuan),

-ino (alicantino, от Alicante),

-ita (estagirita, от Estagira).

Их распределение, как и в русском языке, отражает скорее историю, чем какие-либо синхронические закономерности. Запишите аналогичные примеры из русского языка.

8. Вставьте пропущенные термины из области морфемики и словообразования:

В словаре слэнга наркоманов в США частотны ----- лиц, присоединяемые к основам имен и глаголов:

-ER: BROKER, PUSHER – торговец наркотиками; DEALER, FIXER, JUGGLER, OPERATOR, PEDDLAR, TRAFFICKER, VIPER – поставщик наркотиков; JUNKER – распространитель наркотиков; TOOTER, TRIPPER, ACID TRIPPER, JAM-SESSIONER – наркоман;

-Y: DRUGGY – наркоман;

-ED: SMASHED, WASTED, WIPED OUT, TWECKED OUT, TWISTED – принимающий наркотики; LOADED, POPPED, OSSIFIED, WIRED, ZAPPED – накурившийся;

Примерами ----- способа, или нулевой суффиксации (усечения слова справа) могут служить слова: AMP – наркотик, от ampoule 'ампула'; ANTI – героин, от ANTIFREEZE; MARY – марихуана; METH – ме-

а) Наибольшую известность получили две – три истории. Однажды в Индии из одного волчьего логова взяли двух девочек. Старшую, которой было семь – десять лет, назвали Камлой, ее сестру – Амлой. Как и другие дети джунглей, воду они лакали языком по-собачьи, пищу хватали прямо ртом и в руку взять не догадывались! Приемные родители не могли их этому научить. А вот малыш, который жил среди обезьян, пользовался руками очень активно.

б) Скворцы иногда имитируют скрип плохо смазанной телеги, копируют собачий лай, свистят, как мальчишки. Большинство из попугаев совсем не музыкально и песен не поет. Их обычные звуковые сигналы настолько неблагозвучны, что владельцам попугаев и в голову не приходит подражать голосам своих птиц.

2. В тексте 1а содержится 9, а в тексте 1б – 5 слов с нулевыми окончаниями. Назовите их. Перечислите грамматические значения, которые они выражают в каждом конкретном случае.

3. Найдите слова с нулевыми морфемами в тексте перевода с латинского «Из вагантов»:

Здравствуй, университет,
Мудрости обитель!
Здравствуй, разума чертог!
Пусть вступлю на твой порог
С видом удрученным,
Но пройдет ученья срок, – стану сам ученым.
Мыслью сделаюсь крылат
В гордых этих стенах,
Чтоб открыть заветный клад
Знаний драгоценных!

4. Выполните графический морфемный анализ однокоренных слов из стихотворения Р. Гамзатова:

Ты не гляди так гордо на меня,
И я бываю гордым с гордецами,
Гордясь, что сам могу седлать коня,
Пахать и сеять этими руками.

5. Определите, в каких отношениях (синонимия, антонимия, паронимия, омонимия, многозначность) находятся между собой корни эльфийского языка, придуманного английским филологом и писателем Джоном Рональдом Руэном Толкиеном:

- а) *лин* ‘озеро, болото’ – *лин* ‘петь, издавать музыкальный звук’;
- б) *тол* ‘остров (отвесно поднимающийся из моря или реки)’ – *тол* ‘шлем’;
- в) *сир* ‘тень’ – *сир* ‘река’;
- г) *тар* ‘высший’ – *тар* ‘через’;
- д) *квен* ‘говорить, сказать’ – *квет* ‘говорить, сказать’.

К «словесным» языкам относятся, например, классические индоевропейские языки (латинский, древнегреческий, литовский, русский). В этих языках морфемы внутри слова не обладают синтаксической самостоятельностью, то есть части слова не могут в синтаксическом отношении вести себя так же, как слова. В языках типа русского слово действительно представляет собой «синтаксический монолит»: никакие синтаксические правила (опущения, перестановки, замены и т. п.) не могут действовать внутри слова.

Грамматические значения в аналитических языках выражаются синтаксически (с помощью разного рода конструкций), а в морфологически неэлементарных словах необходимости не возникает. Аналитическая грамматика характерна для многих языков Океании (особенно полинезийских), для ряда крупных языков Западной Африки (хауса, сонгай); сильные элементы аналитизма имеются в новых индоевропейских языках (французский, английский, скандинавские, современный персидский).

5. Национальное своеобразие грамматики

Грамматика, как основа любой языковой системы, не просто инструмент для воспроизведения мыслей. Она сама формирует мысль, является программой и руководством мыслительной деятельности индивидуума, средством анализа его впечатлений и их синтеза. «Мы расчлением природу в направлении, подсказанном нашим языком» (Ли Уорф). Создание классов, подчинение слов грамматическим правилам и является упорядочением мира ради придания ему гармонии и смысла.

Если привлекать языки за пределами Европы (даже Евразии), где «речевые коллективы в течение многих тысячелетий развивались независимо друг от друга и от Старого Света, тот факт, что языки членят мир по-разному, становится совершенно неопровержимым». В грамматике америндского языка хопи слова молния, волна, пламя, метеор, клуб дыма – глаголы (из-за краткой длительности), а облако, буря – существительные (в силу большей продолжительности). В этом же языке значения времени выражаются через вид, наклонение. В отличие от европейских языков, хопи различает в высказывании не настоящее – прошедшее, а степень достоверности высказывания (сообщение о событии, ожидание события, обобщение событий или закон).

Одни и те же грамматические категории в разных языках способны весьма своеобразно представлять окружающий нас мир и даже показывать нам его с разных точек зрения, отождествлять какие-то вещи или, наоборот, различать. Такова грамматическая категория рода, способная управлять нашим миропониманием. В славянских и других языках, где слово день мужского рода, а ночь женского, поэты описывают день как

возлюбленного ночи. Немецкие художники изображают грех в виде женщины; слово грех в немецком языке – женского рода (*die Sünde*), в русском – мужского. Смерть (слово, имеющее в русском языке женский грамматический род) в иллюстрациях к немецким сказкам изображена в виде старика (нем. *der Tod* – мужского рода). Название книги стихов Бориса Пастернака «Сестра моя – жизнь» вполне естественно на русском языке, где слово *жизнь* – женского рода; но на чешском языке слово *жизнь* – мужского рода (*život*)».

5. Особенности грамматики русского языка

Понятие национальное рассматривается как историческое, инвариантное (неизменное).

Черты общерусского языкового типа становятся явственными на фоне речи иногорящих не только в фонетике, но и в грамматике. Ю. Н. Караулов приводит пример стихотворения, написанного немецким поэтом Райнером Мариа Рильке на русском языке:

Все на полях: избушка уж привык

К этому одиночеству, дышает

И, лаская, как няня, потушает

Плачущего ребенка тихий крик [Караулов].

Ошибки допущены в употреблении форм рода имени существительного *избушка*, вида глаголов *потушает*, *дышает*.

К чертам русской языковой личности в области грамматики относятся следующие:

- Все имена прилагательные согласуются с существительными в числе, а существительные с глаголами.
- Колебания в грамматическом роде допускаются только по отношению к словам среднего рода (кофе, какао и др.)
- С предлогами используются только косвенные падежи (все, кроме именительного).
- Особая система форм отрицания (с избыточностью): *Здесь никого нет* (ср.: англ. *There is nobody here*).
-

Вившик колец. Гнутарь по дереву. Обкатчик клюквы. Закройщик-резак. Отломщик стекла от машин". Это всё профессии. А вот еще: "Древопар. Камневар. Круговоротчик. Просевщик бисера. Сыросол. Халвомес» ... – именно так записывается в трудовых книжках. Странные и неблагозвучные наименования связаны с льготами и компенсациями. Сменишь название – можешь потерять льготы?»

14. Найдите авторские неологизмы (индивидуально-авторские слова) в тексте «Хроник Хорьков» Ричарда Баха:

Юный хорьскаут Хорёк Баджирон приподнялся на цыпочки, чтобы заглянуть поверх средней перекладины загона... Хорёк Монти приподнял свою широкополую хорьскаутскую шляпу и зачесал назад упрямый клок шерсти, свисавший на лоб.

В салоне «Милые лапки» Даниэлла была соой молодой лапокуршей, и все её клиентки были её подругами. Всё, что Даниэлле доводилось слышать в стенах своей лапокурной кабинки, все невинные недоразумения и приукрашенные историйки... прыгали и плясали теперь под пером ее авторучки в пёстрых нарядах...

Баджирон с любопытством вскрыл первый конверт.

В верхней части листа красовался герб Пушлании с чётко пропечатанными буквами «ДВОРЕЦ».

Шторми полетит на юг, вот здесь, по трассе «Виктор-23». Она — пилот компании «Авиахорьки». Летит на «ХЛи-4» из Сиэтла в Салинас. Груз – продовольствие для хорьков и мячи-погремушки. По залу прокатился ропот одобрения. Четырехмоторный хоречий «Ли-4» – самый лучший грузовой самолет!

6. Морфемный состав слов. Способы словообразования

Вопросы для беседы:

Что подразумевается под термином *морфема*?

1. Чем отличаются между собой формообразующие, словообразовательные и словоизменяющие аффиксы?
2. Как подразделяются аффиксальные морфемы?
3. Какие их виды отсутствуют в русском языке?
4. По каким признакам характеризуются корни и основы слов?
5. Что представляют собой нулевые морфемы?
6. Какие способы словообразования вам известны?

Задания:

1. Разберите по составу слова из текста, обозначьте корневые и аффиксальные морфемы, основы слов:

Улица – суффиксальное производное от *ула*, того же корня, что *улей*, *улитка* ('полая, пустая внутри') от греч. *Aulos* 'полость', вестфальск. *Aul* 'луг, впадина'.

Улей – от *уль*, греч. *Aylos* 'трубка, дудка'.

Фамилия *Нещадимов* связывается с 'жестокий, не щадящий никого'. В действительности она производна от украинского *нещадима* 'нищий'.

В СРЯ слова непроеводны. Какой процессе изменения морфемной структуры слова произошел в перечисленных словах?

11. Найдите неологизмы в тексте интервью академика Александра Кулешова:

Наука о данных – это то, что пронизывает все направления деятельности нашего института, начиная с биоинформатики и заканчивая телекоммуникациями, компьютерной лингвистикой. Математика стала общим фундаментом, на котором только и можно построить мультидисциплинарное соединение.

Самые интересные вещи сейчас творятся в биологии. Недавно я своими глазами видел парализованного наркодилера, которому полицейские перебили шейный позвонок. Фантастическая вещь: при помощи нейроинтерфейса он управляет механическими руками – может, например, пить кофе.

Если бы мне было сейчас 17 лет, я бы пошёл в нейронауку. ... Речь идёт о гигантских нейросетях, способных обучаться. В бытовом смысле любая информация цифризована. Информация – это всё то, что представлено в виде ноликов и единичек. Мы вводим в нейросеть информацию, она ее изучает и выдает результат обработки, но как она её получила, мы не понимаем.

Продолжите ряды неологизмов с корнями теле- (телекомпания, телеведущий...), видео- (видеопроектор, видеоролик...), макро- (макропроцессор, макросистема...) и т. п.

12. Пополните «Словарь грядущей эпохи» по образцу данных:

Трансгуманисты – люди, которые верят и даже веруют в преобразование человека методами науки и нередко на себе экспериментируют с возможностями такого апгрейда.

Форсайт («взгляд в будущее») – западная социальная технология, позволяющая группе экспертов выявить доминирующие в той или иной области тренды, договориться о приоритетах и сформировать общую дорожную карту развития.

13. Как выглядит проблема неологизмов через призму наименований профессий в статье из «Литературной газеты» под названием «Неологизмов слог высокий»:

«Речь пойдет о названиях вполне реальных профессий. Полистаем классификатор.... Вот где, оказывается, творятся новые слова!



Лекция № 11 ГЕНЕАЛОГИЧЕСКАЯ И ТИПОЛОГИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ЯЗЫКОВ

1. Основные понятия генеалогической классификации.
2. Индоевропейская семья языков.
3. Языки славянской группы
4. Языки германской группы
5. Типологическая классификация языков

1. Основные понятия генеалогической классификации

Генеалогическая классификация языков – группировка языков мира на основании определения родственной связи между ними – отнесения их к одной семье, группе, т. е. на основе общего происхождения предполагаемого праязыка. Праязык – язык основы исторической общности родственных языков: для славянских – праславянский, для романских – народная латынь и т. д. Из-за разной степени близости языков семьи разделяются на ряд ветвей, которые, в свою очередь, делятся на группы, подгруппы; входящие в группы языки расчлняются на диалекты.

Генеалогические классификации группируют языки по отношениям родства, учитывая степень этого родства с точки зрения количества «шагов», отделяющий тот или иной язык от времени распада праязыка (неродственные, родственные, близкородственные). Так, современный русский язык от праиндоевропейского отделяют три «шага»: общеиндо-

европейский – общеславянский – древнерусский – древнерусский (древневосточнославянский) – великорусский. Можно добавить еще один «шаг», если считать, что общеславянскому предшествовало балтославянское единство. Семейей языков считается генетическое языковое объединение примерно такого же уровня глубины, как индоевропейские языки, то есть распавшееся примерно 6–7 тыс. лет назад.

Общее количество языковых семей на Земле достигает 22–26. Выделяют следующие языковые семьи: индоевропейская, австралийская, афразийская, дравидская, кавказская, китайско-тибетская, уральская; алтайская и др. Ряд языков относится к изолированным, чье родство с другими не определено (баскский, корейский, японский, шумерский и др.).

Уральская включает в себя две ветви: финно-угорскую (а) и самодийскую (б):

а) прибалтийско-финские языки (финский, карельский, эстонский, ливский и водский); прибалтийско-финно-волжские (марийский, мокшанский, эрзянский), пермские / пермяцкие (удмуртский, коми), угорские (венгерский, мансийский);

б) саамский; ненецкий, селькупский, энетский.

Афразийская (афро-азиатская) семья объединяет пять ветвей языков:

семитская ветвь, египетская (древнеегипетский, коптский языки); берберская; чадская; кушитская.

Кавказская семья языков включает три ветви языков:

- западно-кавказская (абхазский, адыгейский и кабардино-черкесский);

- восточно-кавказская (черкесский, ингушский, аварский, лезгинский языки);

- южно-кавказская (грузинский, занский, лазский, сванетский).

Алтайская языковая семья (3 ветви):

- тюркская ветвь (чувашский, татарский, башкирский, киргизский, узбекский, кумыкский, казахский, якутский, туркменский, турецкий, азербайджанский; мертвые: печенежский, половецкий и хазарский),

- монгольская (монгольский, бурятский, калмыкский);

- тунгусо-маньчжурская (нанайский, удэгейский, эвенский).

Китайско-тибетская семья подразделяется на две ветви:

- восточная (китайский, дунганский и каренский);

- западная (бирманский, тибетский, качинский).

Языки, утратившие своих носителей, называются мертвыми (старославянский, латинский, этрусский и проч.). Язык исчезает не потому, что языковая система разваливается, а потому, что в какой-то момент говорящие считают более престижным переход на новый язык. Одним из признаков упадка языка считают своих имен собственных заимствованными.

д) В сумочке у нее были письма от отца и от Майкла, она достала их, чтобы перечитать.

«*Радость* моя ! (Так начиналось письмо Майкла. Да, наверное, она еще и сейчас его радость)».

– Кто этот старик, который плакал в шляпу?

– Старый мистер Грэдмен – своего рода деловая *нянька* всего семейства (Д. Голсуорси «Лебединая песня» (пер. с англ.).

8 Вспомните, чем отличились такие исторические личности: *Магеллан, Менделеев, Кулибин, Кутузов, Сусанин*.

Обратите внимание на новые значения у этих существительных:

Кутузов ‘человек, который всех обхитрил’

Кулибин ‘хитрец, махинатор’

Менделеев – ‘самогонщик’

Сусанин – ‘проводник в поезде’.

Приведите примеры аналогичных развитий значения слов.

9. Найдите устаревшие слова, определите их тип (архаизмы, историзмы) в текстах романов Дмитрия Балашова «Младший сын», «Время власти»:

а) Со звоном летят разубранные сани, возок, обитый соболями, вершники в лентах, в лентах гривы лошадей, дружинники на скаку подбрасывают копыта, орут, бояре скачут в алых, рудо-желтых, крытых парчой и бархатом опашнях..., снег из-под копыт – берегись!

Скачет в Переяславль свадебный поезд ростовской княжны.

Данил Лександрыч сидит, поглядывая на сына, и самому дивно: как время бежит! Давно ли тут, на этом же месте, сожидал он незнакомую муромскую княжну?

б) Иван поднимает лик горе и долго глядит на большого «Спаса» московской работы, и видит вдруг, что лик Спаса суров и жесток, и пронзителен зраком, и морщины округ широко разверстых глаз и около рта Спасителя тонки и горьки. С кого писал образ сей московитиконописец?.. Не являет ли тайная тайных его, княжого лица?

в) Немцу отвечали свои бояре. Постепенно завязался разговор. Слегка захмелевший немец вздумал поучать русичей (он добре знал русскую молвь и почти не ошибался в словах). Бояре горячились. Иван слушал с любопытством. Послы иноземные были еще внове для него, и он тщился понять: что же самое главное в этом зарубежном госте? Что кроется за шелухой слов...? Гордость он уже понял. Понял и скрытое небрежение, и небрежению тому усмехнулся про себя...Прав Бяконт, прав! За Волгу пускать их не след!

10. В древнерусском языке слово *куропатка* было образовано от *кур* ‘петух’ и *пта* ‘птица’.

играми, что не хотел даже уходить поесть. Он велел подавать ломтики хлеба с холодным мясом, за которым так и закрепилось название по фамилии графа.

б) В греческой мифологии можно встретить клички животных, многие из которых перешли в имена нарицательные. Например, *Цербер* – это трехголовая злостная собака с хвостом и гривой из змей, охраняющая вход в подземное царство; сейчас эта кличка животного метафорически означает бдительного и сердитого охранника. *Пегаас* – кличка крылатого коня Зевса, символизирующая поэтическое вдохновение и воодушевление. Или легендарный конь Александра Македонского – Буцефал («бычеголовый»), после смерти которого, на месте его гибели Александр основал город и назвал его в честь своего любимого коня. *Буцефал* – единственный в мире город, носящий имя конкретной лошади.

в) В Италии в городе Болонья собаководы вывели породу маленьких комнатных собак с длинной белой волнистой шерстью и назвали их *болонками*. В горной стране Швейцарии часто бывают снежные бури, обвалы, заносы и сбиться с дороги во время непогоды легко, а найти заблудившегося и замерзающего путника трудно. Для розыска попавших в беду людей хорошо было бы использовать больших, выносливых собак. В 18 веке такая порода собак появилась, их назвали *сенбернарами* (по Сенбернарскому монастырю, расположенному на перевале Большой Сен-Бернар). А такая порода собак, как *спаниель* была выведена в Испании (от позднелатинского испаниолус – «испанский»). Или, например, у берегов Северной Америки находится остров Нью-Фаундленд, именно тут вывели *ньюфаундлендов* – крупных длинношерстных собак.

г) Инспектор выслушал еще нескольких свидетелей, которые, правда, не могли, по их мнению, добавить следствию ничего нового: Конохов, уборщиц. Потом трех сыновей месье *Луаяля* и самого месье *Луаяля*.

... – Почему вас называют месье *Луаялем*? Ведь ваше настоящее имя Альбер Серве, – спросил Патон.

Месье *Луаяль* снисходительно улыбнулся. Он объяснил этому профану, что человек с таким именем стоял некогда в голубой униформе у входа на манеж, и в его обязанности входило наблюдать за конюхами, с шамберьером [хлыстом] в руках следить за лошадьми под наездниками и подавать реплики клоунам.

Теперь в проходе у манежа всегда стоит человек в голубой униформе, и, естественно, его называют месье *Луаялем*. Амплуа и имя стали традиционными в цирке, ведь и в комической опере роль возлюбленной называют «*Дюгазон*» – по имени актрисы, создавшей этот образ.

(К. Файар. Клоун умер на манеже. Перевод с фр.)

В Европе XXI в. не менее шести языковых семей (алтайская, баскская, индоевропейская, кавказская, семитская, уральская), в составе которых насчитывается 22 языковых группы.

Один язык – ностратический (термин датского учёного Х. Педерсона) – оказался предком чуть ли не всех языков громадной территории – от Атлантики до Тихого океана и от Арктики до Индии и саванн Африки. Мезолит в Передней Азии начинается в XI тысячелетии до н. э., но ностратический язык должен был разделиться ещё раньше. – Эта гипотетическая макросемья языков включает 5 языковых семей и языков Евразии и Африки. Родство между индоевропейскими, семитохамитскими, картвельскими, дравидийскими, уральскими, алтайскими языками сейчас можно считать твердо доказанным, ибо установлены звуковые законы, описывающие историю каждого звука на пути от языка-предка к названным языкам-потомкам.

Попытки реконструировать речь на уроне ностратического языка привели к положительным результатам. Известны такие лексемы, как:

- ребро (*к'ац'А),
- кость вообще (*"оч'а),
- череп (*к'ап'А),
- жилы (*сонХЕ, *СнрА, *"арк'у), которые использовались в качестве нитей, веревок (тетивы),
- костный мозг и печень (*максА),
- желчь (*пишА),
- мясо (*момся или *Хомся),
- рыба (*дидгу, *к'ола),
- икра (*т'урА).

Открытие этих звуковых законов – заслуга замечательного советского языковеда Владислава Марковича Иллич-Свитыча (1934–1966), составившего словарь элементов ностратического языка. Его стихи на этом языке в переводе на русский звучат так:

Я – брод через реку времени,
Но туда не сможет прийти тот,
Кто боится глубокой воды.

Праностратический язык существовал 10 тыс. лет назад, в него входили, кроме прочих, баскский (Европа), буруша́ски (Сев. Америка).

2 Индоевропейская семья языков

Индоевропейская семья языков – наиболее крупная семья языков Евразии. Индоевропейские языки делятся на следующие ветви (в скобках указано количество языков):

1 Индийская группа (<96): хи́нди, у́рду, бенга́ли, панджа́би, ла́хнда, си́ндхи, раджа́ста́ни, непа́ли, цыганский и т. д. Мёртвые: санскри́т, ве́ди́йский, пра́кри́т, па́ли.

2 Арийская группа (<10): фарси́ (персидский), пушту́ (афганский), таджикский, ку́рдский, белу́джи, осетинский, татский, камирские, егнобский; мёртвые: древне-персидский, авестийский, пехлеви́, миди́йский, парфя́нский, согди́йский, хоре́змский, ски́фский, са́кский.

3 Славянская группа (15).

А. Восточная подгруппа: русский, украинский, белорусский.

Б. Южная подгруппа: болгарский, македонский, сербохорватский, словенский. Мёртвый: старославянский.

В. Западная подгруппа: чешский, словацкий, польский, кашу́бский, серболужи́цкий. Мёртвые: поморский, полабский.

4 Балтийская группа (4): литовский, латышский, латга́льский; мёртвый: прусский.

5 Германская группа (14).

А. Северногерманская (скандинавская) подгруппа: датский, шведский, норвежский, исландский, фаррёрский.

Б. Западногерманская подгруппа: английский, голландский, фламандский, африкаанс, фризский, немецкий, и́диш.

В. Восточная группа. Мёртвые: вестготский, остготский.

6 Романская группа (<15): французский, провансальский, итальянский, сардский, испанский, каталанский, португальский, румынский, молдавский, арому́нский, реторома́нский, креольский. Мёртвые (италийский): латинский, о́скский, у́мбрский, сабе́льский.

7 Кельтская группа (7)

А. Гаэльская подгруппа: ирландский, шотландский, язык острова Мэн.

Б. Бретонская подгруппа: бретонский, уэльский. Мёртвые: корнуо́льский.

В. Галльская подгруппа: галльский.

8 Греческая группа: древне- и ново-греческий.

9 Албанская группа: албанский.

10 Армянская группа: армянский.

11 Анатолийская группа (6). Мёртвые: хеттский, луви́йский, пала́йский, кари́йский, лиди́йский, лики́йский.

12 Тохарская группа (2): тохарский А, тохарский Б. [Реформатский].

3. Языки славянской группы

(острый), *кружовник* от *крыжовник* (круглый), *красотки* от *кроссовки* и т. д.

Вспомните и запишите примеры народно-этимологических сближений значений слов, особенно заимствованных.

4. Русский писатель XVIII в. Василий Кириллович Тредиаковский упрекал греков в том, что они забыли и искажили исконные имена.

Слово *Британия*, по Тредиаковскому, должно произноситься как *Бродания* (люди носят большие бороды), впрочем, могла называться и *Пристания* (так называли ее впервые приставшие к берегу мореходы). *Германия* – это *Ярмания* (от ярма), *Дания* есть *Дения* (от день), *Сицилия* есть *Сечелия*, равно как отсеченная от *Италии*. *Днепр* у писателя – это *Днапер* (идущий со дна), *Нева* – *Нова* (новая река).

С помощью этимологическими словарями русского языка, определите языки-источники слов и первоначальные значения этих и других (по выбору) топонимов.

5. Топонимы (собственные имена географических объектов) помогают судить о возрасте слов. Так, в новых, недавно возникших названиях первым элементом обычно является личное имя (Титоград в Югославии, Карл-Маркс-Штадт в Германии и др.), а в древних – название типа местности (г. Берген в Норвегии от *berg* ‘гора’, г. Мальмё в Швеции от *Malmö* – ‘руда’ в древнем значении ‘песок’; Hammeren от *hammer* ‘молоток’ с более древним значением ‘скала,камень’).

Столь же древни топонимы с именами богов и божеств.

Пользуясь данными этимологических или топонимических словарей, приведите аналогичные примеры.

6. Юмористический эффект явления *псевдоэтимологии* основан на случайном омонимичном совпадении или паронимическом сближении двух основ, например:

Супермен – любитель супов; *беседка* – короткая беседа; *швец* – житель Швеции; *критик* – житель о-ва Крит; *блокировать* – занять шкаф сочинениями поэта Блока; *гримасничать* – подражать братьям Гримм, *языковедение* – наука о творчестве поэта Н. М. Языкова, *язычник* – знающий много языков и т. д.

Выпишите из периодических изданий или художественной литературы аналогичные примеры. Дайте свои толкования 10 – 12 словам (по выбору).

7. Определите пути возникновения переносных значений в выделенных словах:

а) Ирландский писатель Чарлз Ливер первым изготовил ливерную колбасу и назвал её своим именем (*ливер*), подобно тому как по имени английского лорда Сэндвича были названы введенные им в употребление *сэндвичи* – два сложенных вместе ломтика хлеба с какой-нибудь закуской между ними. Английский граф Сэндвич так увлекался азартными

толковый – бестолковый
удобный – неудобный?

5. Исторические изменения словарного состава языка

Вопросы для беседы:

1. Каковы причины отмирания и устаревания слов в языке?
2. Каковы признаки архаизмов в отличие от историзмов?
3. Какая дисциплина позволяет "заглянуть" в историческое прошлое языка и культуры?
4. Что такое народная этимология? Псевдоэтимология?
5. Какие слова пополняют язык? Каковы способы образования неологизмов?
6. Как влияет процесс заимствования на развитие языка-реципиента (воспринимающего)?

Задания:

1. *Этимологией* называется "процедура, направленная на раскрытие происхождения слова, а также сам результат этой процедуры" (О. Н. Трубачев). Пользуясь этимологическими словарями русского языка, определите языки-источники слов и первоначальные значения лексических единиц, связанных с процедурой обучения, например: *письмо, ручка, сведения* и т. д.

2. Ознакомьтесь с этимологиями из «Словаря немецких личных имен (происхождение, значение, употребление)» 2000 г.:

Nagen, м. Хаген /древневерхненем. *Nagan* 'огороженный двор' /; из фриз. кратк. форма *Najo*. Имя одного из героев германо-скандинавского эпического цикла о нибелунгах. Трактовка образа в немецком и скандинавском вариантах эпоса сильно различается. В «Песни о Нибелунгах» Хаген – старший вассал Гунтера.

Hamlet, м, традиц. Гамлет / старофранцуз. *Hamlet*, дериват *Haim* из герм. *Heim* (ср. древневерхненем. *heim* 'дом'/; Гамлет – имя героя одноименной трагедии Шекспира (1601г.); восходит к имени Амлет (*Amlæth*) или Амлоти (*Amlóthi*) из «Истории датчан» (конец XII века), написанной на латинском языке Саксоном Грамматиком (1150 – 1220).

Narald, м. Харальд, традиц. Гаральд / из др.-сканд. *Naraldr* из *Nar* 'войско' + *-vald* от глаг. 'повелевать, властвовать'/; нижненем. *Narold*.

В этом или другом источнике найдите и запишите этимологии 3–4 женских личных имен из германских языков.

3. Основной принцип *народной этимологии* – поиск мотивации для немотивированных в синхронии слов, например: *острит* от *гастрит*

Славянские языки распространены на территории Европы и Азии (Россия, Украина, Белоруссия, Польша, Чехия, Словакия, Болгария, Сербия, Босния, Черногория, Герцеговина, Македония, Хорватия, Словения, а также государства Средней Азии, Казахстан, Германия, Австрия). Общее число говорящих – 430 млн человек, в т.ч. для 293,5 млн какой-либо славянский язык является родным.

Группы славянских языков: восточнославянская (языки русский, украинский и белорусский); южнославянская (болгарский, македонский, сербохорватский, или сербский и хорватский, словенский), западнославянская (чешский, словацкий, польский с кашубским, верхне- и нижне-лужицкие).

Процесс перехода праславянского языка и его диалектов в славянский языковой континуум завершился во второй половине I тыс. н. э. Примерно до VII века славяне были единым народом, жившим довольно компактно на востоке Европы. За прошедшие четырнадцать веков славянские народы расселились по разным территориям. В современном мире славяне занимают пятое место по численности после китайцев, индийцев, германцев и романцев. На евразийском континенте славяне составляют 35 % населения. В сороковые годы XIX века, по данным Павла Шафарика, было всего около 800 тысяч, в начале XX века – 150 млн.

Русский язык относится к мировым языкам – языкам межэтнического и межгосударственного общения, которые имеют статус официальных и рабочих языков ООН один из официальных языков ООН, его учат в разных странах мира. В 2000 г. русские составляли 119,87 млн чел. в РФ, в Украине – 11,35 млн, в Казахстане – 6,23 млн, в Узбекистане – 1,65 млн, Белоруссии – 1,34 млн и др. Во время последней переписи населения более 141 миллиона граждан СССР назвало русский язык родным языком, причём 13 миллионов из них – люди нерусской национальности. Родные братья русского языка, украинский и белорусский, были распространены в основном на территориях Украины и Белоруссии.

Около 25 миллионов жителей Болгарии и Югославии изъясняются на различных южнославянских языках – болгарском, македонском, сербохорватском, словенском. Один из южнославянских говоров лёг когда-то в основу старославянского языка, который в средние века стал общим литературным языком для славян: на него переводились церковные книги, для него были созданы две славянские азбуки – глаголица и кириллица. Язык этот вошёл составной частью в русский литературный – например, мы употребляем и русское *город* и старославянское *град*.

Старославянский язык был официальным языком православной церкви. Когда же западные славяне – чехи, словаки, поляки были обращены в католичество, языком церкви стал у них не старославянский, а

латинский язык. Письменность также была введена другая, на основе латинского алфавита.

Польский, чешский, словацкий языки имеют давнюю литературную традицию, на них говорят миллионы. Но есть и другие западнославянские наречия. В Польше, на побережье Балтийского моря, более ста тысяч человек изъясняются по-кашубски, а на территории Германии есть два западнославянских языка – верхнелужицкий и нижнелужицкий. Когда-то на территории Германии, по обоим берегам Эльбы, говорили на полабском языке. Лаба – славянское название Эльбы. Так она называется и по сей день в своих верховьях в ЧССР. В XVIII столетии полабский язык вымер.

Соседями славян на Балтике были литовцы, латыши и пруссы. Слово «Пруссия» связывается у нас с чем-то типично немецким. Между тем древние пруссы говорили на древнепрусском языке, входящем, как латышский и литовский, в балтийскую группу. Язык пруссов исчез в XVII веке, и уничтожен он был, так же как и полабский, насильственно: захватив балтийские и славянские земли, тевтонские псы-рыцари проводили онемечивание местного населения. Славянские и балтийские языки близки друг к другу. Некоторые учёные считают, что когда-то у них был общий язык-предок, единый балтославянский язык, но, возможно, в течение тысячелетий предки славян и балтийских народов жили в тесном соседстве, обменивались достижениями культуры.

4. Языки германской группы

Германские языки принято делить на три подгруппы:

1. северогерманская, или скандинавская (датский, норвежский, шведский, исландский);
2. западно-германская (английский, голландский, фламандский, немецкий, идиш – новоевропейский);
3. восточно-германская (мертвые языки: готский, бургундский, вандалский, герульский).

В эпоху раннего средневековья на побережье Чёрного моря и южной части Поднепровья осели племена остготов – восточных готов. Позднее они двинулись на запад, захватили Италию, а затем постепенно смешались с местным населением и утратили свой готский язык. Другие готские племена, вестготы – западные готы, прошли через Европу и осели в Испании. Но язык их постигла участь восточных собратьев: ныне он не существует. До нас дошёл перевод Евангелия епископом Ульфиллой (в переводе ‘волчонок’) на готском языке. Он относится к IV в. до н. э. и является самым древним памятником не только восточногерманских, но и вообще германских языков наряду с надписями, выполненными так на-

Ви 'кам, зова' (звать к телефону) – нари 'чам, имену'вам (называть об имени);

трубка (лула, для курения) – трубка (слушалка, телефонная);

нередко – часто;

некогда (нет времени) – некогда (очень давно);

через (реку) – через (три часа);

разгле 'ждане (багажа) – пре 'гляд (медицинский).

в) В ПОЛЬСКОМ:

rad I 'доволен' – rad II 'радий';

rokojowy I 'мирный' – rokojowy II 'комнатный';

skapy (скупой) – skapy (скудный);

trąba (труба) – trąba (хобот).

15. Определите, о каком типе отношений между выделенными словами (полисемия, омонимия, антонимия, синонимия, паронимия) можно говорить, исходя из текста:

А. Англичане времен эпохи Возрождения великолепно разбирались и в цветовой символике. Они знали наименования огромного количества цветовых оттенков. Вот, например, *серый*, который на языке символов означал уныние, ошибку, обман, бедность, наготу, зиму), имел названия: *цвет пыли, цвет пепла, жемчужный, серый нищенский, серый джентльменский, крысиный, цвет волос молодой женщины*. И это, разумеется, не все, так как красили вручную, и каждый красильщик, гордящийся новым цветом, давал ему и соответствующее имя ... Так называемый *цвет льва*, т. е. *оранжевый, желтый с примесью темно-красного*, цвет окраски дубленой кожи, означал высокомерие;

Б. У водного полярного бассейна, каковым является Северный Ледовитый океан, много имен. В давние времена он слыл у нас *Студёным морем*, позднее – *Дышащим морем*. В официальной русской картографии употребляли термин *Северное Полярное море* или *Северное Ледовитое море* (А. П. Пасхалов).

16. К какому типу антонимов (однокорневым, разнокорневым) относятся следующие:

а) в японском языке:

хэйдзицу 'будний день' – сайдзицу 'праздник'

курой 'черный' – широй 'белый'

кино: 'вчера – кё: 'сегодня'

рикона 'умный' – бакана 'глупый'

ёй 'хороший' – варуй 'плохой';

б) в русском языке:

вкусный – невкусный

глубокий – неглубокий

знакомый – незнакомый

11. Продолжите ряд словосочетаний, в которых топонимы-оронимы получают дополнительные метафорические значения:

а) В оронимах, называющих высочайшие вершины, появляются дополнительные значения большого количества чего-либо (*Арапат, Везувий, Гималаи, Джомолунгма, Казбек, Эльбрус*), например: *Гималаи ящико́в с пусты́ми бутылка́ми, Казбек окурко́в, ...*

б) Переносное значение, общее для ряда оронимов, – «высшее достижение, вершина, крайняя точка» (*Эверест, Геркулесовы столбы, Гималаи, Джомолунгма, Олимп*), а также "высокое состояние души, полет" (Везувий, Олимп), например: *Он находился на Олимпе своей карье́ры; Эверестом его исследований стало открытие Трои, ...*

12. Найдите примеры метафор, метонимий, синекдох в значениях гидронимов (водных объектов):

Ниагара, водопад в Сев. Америке: 1. Огромное количество воды, поток; 2. Огромное количество чего-либо;

Клондайк, река в Канаде: 1. Значительное месторождение золота; 2. Чем-то богатое место; 3. Место, где можно хорошо заработать; 4. Выгодное дело; 5. Богатый источник доходов; 6. Междометие (Вот так Клондайк!).

Иордан, река на Ближнем Востоке: 1. Обряд водосвятия, крещения; 2. Прорубь для крещения; 3. Колодец, из которого вытекает ручей – источник Волги; 4. Углубление в ручье, где полощут белье.

Рубикон, река, служившая в I в. до н.э. границей между Италией и Цизальпинской Галлией: 1. Последний рубеж; 2. Этап; 3. Яд (криминальное); 4. Камера смертников; 5. Крайность, резкость.

13. Определите разновидности омонимов в парах; выделите паронимы:

Братъся – братца, дипломат – дипломант, запах – запах, здравница – здравница, икать – икать, кампания – компания, наречие – наречие, костный – косный, остатки – останки, посла – пасла, печь – печь, побег – побег, представлять – предоставлять, проблемный – проблематичный, стог – сток, мой – мой, чета – Чита, шашка – шашка, умолять – умолять, рой – рой, пайка – пайка, класс – класс, эмигрант – иммигрант..

14. Определите тип отношений между словами с точки зрения семантики:

а) в английском:

hail 'град' – *hail* 'приветствовать'

mane I 'грива лошади' - *main* II 'главный';

tew I 'мяукать' – *tew* II 'поэт (устар., высок.)' – *Mew* III 'имя одного из героев м/сериала про покемонов, Мяута, внешне напоминающего котика';

б) в болгарском:

зываемым «руническим» письмом – особым алфавитом, отличающимся от латинского.

Датчане, шведы, норвежцы, исландцы, фарерцы говорят на скандинавских, или северогерманских, языках. У каждого из этих языков имеется своя письменность и литературный язык, а у норвежцев даже два литературных языка: риксмол и лансмол. Первый из этих литературных языков происходит из датского (до конца прошлого века литературным языком Норвегии служил не родной норвежский, а датский язык), а второй ближе к диалектам Норвегии. Исландцы, потомки викингов, населивших остров в IX веке, сохранили богатейшую культуру, наследие своих предков. По эпосу «Эдда» и исландским сагам учёные могут не только изучать древнюю мифологию скандинавов, но и воскрешать «дела давно минувших дней», вплоть до открытия Америки, сделанного викингами за несколько веков до Колумба.

Языки западногерманской подгруппы распространены не только в Европе. Они обрели свою вторую родину в Америке, Австралии, Африке, Океании. На английском языке говорят в США, на Аляске и Гавайских островах, в Канаде и Южно-Африканской Республике, на Новой Зеландии и других островах Океании (остров Норфолк, остров Питкери и другие), а также в Австралии. В Нидерландах говорят на нидерландском и фризском языках. На нидерландском языке (его фламандской разновидности) говорят и в северной половине Бельгии. Несколько веков назад в Южную Африку переселились голландцы, которых стали называть бурами. Язык их постепенно отошёл от нидерландского, и сейчас в Южно-Африканской Республике сложился самостоятельный язык – бурский, или африкаанс.

На немецком языке в наши дни говорит население нескольких государств Европы: ГДР, ФРГ, Люксембурга, Лихтенштейна, Австрии и части Швейцарии.

К западногерманским языкам относится и новоеврейский язык, или идиш. На нем изъясняются миллионы евреев, живущих в Израиле, США, Канаде, СССР, Франции, Бельгии, Великобритании, Аргентине, Бразилии, Уругвае, ЮАР, Польше, Румынии, а также в ряде других стран мира, владеют этим языком. В средние века (вплоть до XIII–XIV вв.) идиша не было: еврейские общины, жившие в различных городах Германии, пользовались немецкими диалектами. Из этих диалектов образовался идиш – язык, в основе своей близкий к немецкому, но впитавший много слов из древнееврейского.

5. Типологическая классификация

Типологическая классификация – сопоставление разных языков независимо от того, являются ли они родственными, соседствуют ли

друг с другом, относятся ли к одной исторической общности. Тип языка – его строй, включающий существенные свойства строя конкретного языка, общие закономерности структуры ряда языков, их объединяющие. Типы языков могут значительно отличаться друг от друга, как, напр., русский и китайский.

Типологическая общность языков обусловлена единством биологической и психической организации человека как вида *Homo sapiens*. У человечества общие биологические корни (род *Homo*) и общая эволюция, которая 100–75 тыс. лет назад дала толчок к выделению из рода *Homo* современного вида *Homo sapiens* и обусловила глубинное сходство его разных племен в последующем социально-историческом развитии человечества. Эта общая биологическая и психо-физиологическая основа сходств языков проявляется в ряде зависимостей между коммуникативно-интеллектуальными потребностями и возможностями человека и строением его языка. Иногда считают, что универсальные черты в языках мира – «универсальное ядро» языков – врожденные речемыслительные механизмы, «запрограммированные» в структурах мозга человека на генетическом уровне. Идеи о врожденном характере глубинных категорий (или образов) сознания, восходящие к Платону (IV в. до н. э.), позже развивали Роджер Бэкон (1214–1292), Рене Декарт (1596–1650), Готфрид Вильгельм Лейбниц (1646–1716), Карл Густав Юнг (1875–1961), в наше время – Ноэм Хомский (США).

Типологический фактор сходства языков – самый широкий и общий, обусловленный природой человека. Общие для всех языков и поэтому обязательные черты – универсалии; есть явления, проявляющиеся не во всех, а только в ряде языков, и поэтому факультативные. Самый простой и легче всего выявляемый вид типологически сходств – это типологическая закономерность. Этим термином называют какое-либо сходство, наблюдаемое в нескольких (хотя бы в двух) неродственных языках и при этом не обусловленное контактами этих языков. Примеры типологических закономерностей:

- в некоторых языках (литовский, шведский, китайский, японский и др.) ударение является тоническим (музыкальным);
- в некоторых языках есть дифтонги;
- в некоторых языках есть аффрикаты;
- в некоторых языках имена разделяются на классы (например, по роду, по одушевленности / неодушевленности, или активности / неактивности, исчисляемости / неисчисляемости и т.п.);
- в некоторых языках есть определенные и неопределенные артикли;
- в некоторых языках синтаксическая функция имени выражается флексией (т.е. имеется падеж);

(франц. dragon; на драгунском знамени изображался крылатый дракон). Лёгкую кавалерию представляли гусары (от венг. huszar ‘двадцатый’: в старой Венгрии, брали в гусары каждого двадцатого). С петровских времён в русской армии появились бомбардиры. Так первоначально называли солдат артиллеристов (обычно при мортирах и единорогах): отсюда фамилия Бомбардиров. Совсем загадочной кажется фамилия Фурлетов. Действительно, слово фурлет сегодня забыто. А между тем, ещё в XIX в. оно было обще известным; правда, в самой армии произносилось как фурлейт (нем. Fuhrleute ‘возчик’). Так называли солдат тех частей, которые обеспечивали снабжение армии.

8. Определите пути возникновения переносных значений в названиях драгоценных камней:

В 2005 году в Танзании (Африка) был найден самый крупный драгоценный камень танзанит. Его вес составил 3,36 килограмма (16 839 карат), а размеры – 220 мм x 80 мм x 70 мм. Камень назвали «Мавензи», как и вторую по величине вершину вулканического массива Килиманджаро. Драгоценный прозрачный камень с отливами сине-фиолетового цвета встречается в природе крайне редко. В июне 1989 года самый крупный сапфир был найден в горах Северной Каролины, он весит 2 килограмма (9 719 каратов). Синий звёздчатый сапфир окрестили «Одиноким звездой», или «Гарольдом Ропером», по имени человека, нашедшего сапфир. Камень был обработан в Лондоне, после чего Ропер забрал его себе и стал единственным владельцем самого крупного в мире сапфира.

Огромный 478-каратный алмаз был найден в алмазной шахте Летсенга в Лесото, небольшом королевстве в Южной Африке. Это двадцатый по размеру алмаз из когда-либо найденных найден он был в той шахте, где уже было добыто три крупнейших алмаза в мире: 603-каратный «Надежда Лесото», 493-каратный «Наследие Летенга» и 601-каратный «Коричневый Лесото» [<http://www.bugaga.ru/interesting/1146740381-10-samyh-dorogih-dragocennyh-kamney.html#ixzz3zwGrmdkA>].

10. Определите пути возникновения переносных значений в лексических единицах испанского языка:

pala (лопата) → *pala* (ракета) [*пала*]
sol (солнце) → *sol* (красавица) [*сол'*]
sol (солнце) → *sol* (солнечная сторона)
lienzo (полотно) → *lienzo* (картина) [*л'энсо*]
canto (пение) → *canto* (песня)
café (зерна кофейного дерева) → *café* (напиток) [*кафэ*]
pata (лана) → *pata* (ножка стула)
verde (зеленый) → *verde* (незрелый).

бьет). Тяжелая голова у кого-н. (перен.: при недомогании). С тяжелым сердцем, (перен.: 1) то же, что скрепя сердце; 2) с ощущением беспокойства, озабоченности). 2. Трудный, требующий большого труда, больших усилий. Г. труд. Тяжелая задача. Тяжелая обязанность. 3. Грузный, лишенный легкости. Тяжелые шаги. Т. ум (перен.: медлительный). Г. слог (перен. тяжеловесный). 4. Напряженный, затруднительный; доставляющий беспокойство, неприятность. Тяжелое дыхание. Т. сон. Т. воздух (несвежий). Г. запах (неприятный). 5. Суровый, очень серьезный. Тяжелое наказание. Тяжелая вина. Тяжелое преступление. 6. О болезненных, физиологических состояниях: опасный, очень серьезный. Тяжелая рана. Т. больной (в опасном состоянии). Тяжелые роды. 7. Горестный, мучительно-неприятный. Тяжелое чувство. Тяжелое зрелище. Т. день (напряженный или неудачный). 8. полн. ф. Неуживчивый, трудный (в 3 знач.). Г. человек. Т. характер. 9. полн. ф. Относящийся к машинам или средствам вооружения большой мощности, силы. Тяжелое машиностроение. Т. танк. Тяжелая самоходная артиллерия.

1. Не слышу я шагов её тяжелых, ни кропотливого её дозора.
2. Тяжёл камень на дно тянет.
3. О, тяжела ты, шапка Мономаха!
4. О, тяжело пожатье каменной его десницы!
5. Тяжелый слог Кюхельбеккера высмеивали еще в Лицее.
6. Тяжёлый сон сморил работника.
7. Пострадавший в ДТП находится в тяжелом состоянии.
8. С тяжёлым чувством отправился наш герой в дорогу.
9. Следующим выступил министр тяжелого машиностроения.
5. Определите в переводе на английский язык значения слов а) потихоньку: *noicelessly, silently, secretly, by stealth, slowly*; б) сложить: *add, pile up, pick up, resign, compose*; в) сторона: *ide, party, country, aspect*.

6. Употребите слова в прямом и переносном значении:

Безграмотный, гасить, окно, гнездо, зеленый, лицо, голова, перевозить, сырой, загорать, мешок, соленый, груша, плоский, судить, горошек, язык.

7. Определите пути возникновения переносных значений в названиях военных:

Ещё при царе Михаиле Фёдоровиче и его наследнике Алексее Михайловиче из Европы с участием иностранцев были сформированы рейтарские, драгунские и гренадерские полки, т.е. полки «иноземного строя». Это явились причиной появления в России фамилий *Рейтаров, Драгунов, Гренадеров, Гусаров, Бомбардиров* и др. Одними из первых нововведений в русской армии явились рейтары (нем. Reiter 'всадник') – вид тяжёлой кавалерии (их вооружением были шпаги, пистолеты и ружья, а защитой – нагрудные латы, шлемы). Далее драгуны – другой вид кавалерии, предназначенной для действий в конном и пешем строю

- в некоторых языках расположение слов в предложении является несвободным;

- в некоторых языках значение 'язык' и значение 'народ' выражаются одним словом.

Серии системных межъязыковых сходств существуют на разных языковых уровнях – фонологическом, морфологическом, синтаксическом, лексическом и др. При этом языки, входящие, например, в один фонологический тип, могут быть далеки друг от друга по типу своего синтаксиса или стилистики. Поэтому в типологии не только возможен, но и необходим ряд различных типологических объединений (классификаций) языков. В этом различие между типологическими и генеалогической классификациями языков.

ТЕКСТЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

1. Фонетическое членение речевого потока.

Фонетическая транскрипция

Вопросы для беседы:

1. Каковы единицы членения речевого потока?
2. Что такое фонетическая фраза? такт? Охарактеризуйте их.
3. Каково соответствие лексических и фонетических слов в языке (русском)? Что такое проклитика? энклитика?
4. Дайте характеристику слогу, его типам, принципам построения слога.
5. Какие типы несловесных ударений вам известны?
6. Какое ударение называется неподвижным? подвижным? разноместным? фиксированным? динамическим?
7. Какова роль интонации в языке и речи?
8. Почему необходима запись звучащей речи, если уже есть орфографическое письмо?
9. Каковы основные правила и принципы транскрипции?
10. Какие знаки есть только в транскрипции?
11. В чем различие транскрипции и транслитерации?

Задания:

1. Дана запись разговорной речи. Какие знаки препинания соответствуют большим и малым паузам между отрезками речи на письме? Расставьте их в соответствии с пунктуационными нормами русского языка:

А. 1. Это нормально // потому что мы свободные люди // хотим хорошо жить // поэтому надо хорошо работать //

2. Есть люди особой профессии/ к которым отношение особое // Я думаю вы догадались / это / врачи //

Б.1. Ваш отец/ военный / командовал дивизией /отсидел семнадцать лет / и / говорят / он очень любит ездить на лошадаках / к которым у вас большой интерес / и конюшни //

2. Ну / во-первых/ это очень просто и / во-вторых / вызывает страшное удовольствие // (Из беседы со Ст. Федоровым).

2. Разделите текст на речевые фразы и такты, определите количество речевых фраз. Соответствует ли оно количеству предложений?

1)

Язык народа и богат и точен,
Но есть, увы, неточные слова,
Они растут как сорная трава
У плохо перепаханых обочин (Н. Рыленков);

2)

Речь народа красная,
Будто ткань атласная,
Слово золотом расшито,
Жемчугом покрыто.
Краснословье – труд благой.
Мне охотно люди мечут
Чистый, крупный, дорогой,
Мелко перебранный жемчуг (Н. Леонтьев).

3) Как ты проста, осмысленная речь!

Приставка. Окончание. Основа.

Вождь длань простер вперед: ему увлечь

Дано людей в огонь: он знает слово! (Е. Винокуров);

3. Найдите в тексте энклитики и проклитики, обозначьте их в соответствии с образцом: *н, э*

за ___ о̄ кном , чт̄ о̄ ___ ли

а) Как же может быть речь не родною,

Если с ней я богаче стократ! –

Пушкин, Герцен, Некрасов со мною

На одном языке говорят (А. Ерикеев);

б) Но так заботилась о русском

Не потому ль учёных рать,

Что слишком тяжкая нагрузка –

подружками – двоюродные сестры мисс Проданс Облигэйшин и мисс Мэрион Облигэйшин-Беспроигранс, а шафером – виконт д'Олларенси... (по С. Паркинсону);

Воистину трудно верить в собственную удачу, когда читаешь список министров с такими пышными титулами и древними фамилиями, как маркиз Солсбери и граф Серкир, лорд Дебоширский и лорд де ля Ворг, барон Монстэр [Паркинсон];

б) Miss Languish – мисс Томней, Mr. Carefree – мистер Легкомысленс, Lord Chattering – лорд Балаболо, Jonh Jaw – Джон Брех, Mr. Credulos – мистер Доверч, Little Dorrit – крошка Доррит;

в) владелец закусочной Блинч, владелец чайной Чай Дзинь, владелец очень нужных вещей Брюк, уборщица Гигиенова, поэт Пампушкин, попугай Полиглот.

3. О каких словах рассуждают авторы? Подберите примеры, иллюстрирующие развёрнутые авторские метафоры:

а) Входя в леса поэзии живой,
В оттенки слов, в их смысл и первородство,
Приметить можно с порослью лесной
Прямое незатейливое сходство.
Есть, словно елки, хвойные слова,
Есть строгие, как дуб тёмно-зеленый,
Осины боязливая листва
И широко распахнутые клёны.
Рождаются в скупом строю стиха
Шершавость вяза, гнущиеся лозы,
Наивная и щедрая ольха,
Летучий шелк смеющейся берёзы (Вс. Рождественский)

б) Слова, как сыры,

Ноздреваты и пряны,

Да разве они виноваты,

Что пьяны?

Слова, как бахча,

Где медовые дыни

Слова, как привянувший стебель полыни.

Слова, как укроп,

как гвоздика с корицей.

не каждому могут они покориться (Виктор Боков).

4. Определите значения слова *тяжелый* в предложениях:

ТЯЖЁЛЫЙ, -ая, -ое; -ел, -ела. 1. Имеющий большой вес, отягочающий. Г. груз. Т. чемодан. Тяжело (нареч.) нагруженный автомобиль. Тяжелая пища (перен.: трудно перевариваемая). Тяжелое топливо (нефть, керосин, мазут; спец.). Тяжелая рука у кого-н. (перен.: больно

4. Лексические значения слова. Многозначность. Пути возникновения переносных значений. Омонимия.

Вопросы для беседы:

1. Из каких компонентов состоит лексическое значение слова?
2. Как связаны слово и понятие?
3. Что такое внутренняя форма слова? Мотивированные и немотивированные слова?
4. В чем состоит явление многозначности? Омонимии?
5. Каковы критерии разграничения полисемии (многозначности) и омонимии?
6. Каковы различия между прямым и переносным значением слов?
7. Какие типы переносных значений вам известны? Охарактеризуйте каждый из них.
8. Какие типы омонимов выделяют в языке?
9. Что такое паронимы? Синонимы? Антонимы?

Задания:

1. Определите внутреннюю форму слов – признаки, положенные в основу наименований:
 - а) Юс – древний носовой гласный, с оттенком согласного. В какой-то степени гласный, но в какой-то степени и согласный... Совершенно исчез из языка из-за попыток примирить в себе согласие с несогласием (Ф. Кривин);
 - б) И сегодня, когда далеко не все переводчики работают в кабинетной тиши, отгородившись от всего мира, как их патрон св. Иероним, ...когда труд переводчиков уже не окружен ореолом таинственности, интерес к проблемам перевода во всем многообразии связанных с ним аспектов не прекращается – он нарастает во всех странах.
2. Определите, каковы признаки, положенные в основу собственных имен С. Паркинсоном (а, б) и детским писателем Григорием Остером (в):
 - а) Если снимок на семнадцатой странице запечатлел сцену у гвардейской часовни, где меж двумя шеренгами блестящих офицеров, под аркадой из вознесенных шпал проходит счастливая пара – лорд Даниэл Банкрофт и его невеста, урожденная Беспенни Транжэр, – считайте, что вам надо искать другой образец.
 - Нет, подходящий вам снимок будет снабжен таким текстом: Невил Проуленз-Карьерман со своей невестой Шилой Гордэн, после венчания в церкви Св. Маргариты (Вестминстерское аббатство). Посаженым отцом невесты...был ее родной отец лорд Суэссентен,

Язык как следует узнать?

Да мало ль кто удобной ванной
Хотел бы сделать океан?

А он, безмерный, разливанный,

Народу во владенье дан! (А. Марков);

в) Мудрый совет держать язык за зубами относится и к тем, кто говорит лишнее, и к тем, кто бросает им вызов другому. Но как же быть с языком Поэту? Поэту, по-видимому, лучше с ним расстаться. Пушкину, как мы помним, помог в этом шестикрылый серафим: "... И он к устам моим приник, / И вырвал грешный мой язык, / И празднословный, и лукавый, / И жало мудрыя змеи / В уста замершие мои Вложил десницею кровавой".

4. Определите, почему стихотворение Я. Козловского получило название «Беглое ударение»:

Поклонившийся погосту,

От селенья за версту,

Шел я по мосту,

по мосту,

По скрипучему мосту.

Много ль надо человеку?

Отдышаться б на веку,

Глядя на реку,

на реку,

На спокойную реку.

Дым печной тянулся к дыму,

И клонилось потому

Солнце на зиму,

на зиму,

На морозную зиму.

Найдите в одинаковых фонетических словах энклитики и проклитики.

5. Справедливы ли подсчеты поэта Марины Ивановны Цветаевой с точки зрения фонетики:

Ты, меня любивший дольше

Времени. – Десницы взмах! –

Ты меня не любишь больше:

Истина в пяти словах?

6. Поделите фонетически на слоги:

Близко, друзья, склоны, степной, конник, ранний, помнит, локти, ломти, зерна, ячмень, гречка, яркий, отблеск, двадцать, бьются, отступил, повозки, летние, буйные, случайно, молнии, здания, подрастёт, проросший.

7. Сравните произношение заимствований из английского и русского в японский язык. Подумайте, какие изменения говорит об особенностях фонетики японского языка:

бифштекс [бифутэ:ки], спагетти [супагэ:тти], салат [сарада], шашлык [сясири:у]. бисквит [бисукэтто], пудинг [пудингу], квас [кувасу], лимонад [рэмонэ:до].

8. Подсчитайте количество слогов в выделенных словах из текста:

В Средние века самым распространенным мужским именем в Испании было Гонсало, ставшее синонимом слова муж. В современном испанском городе Барселона предпочитают имя Хорхе – святого патрона (покровителя) провинции Каталония. А наиболее почитаемое женское имя здесь Монсеррат – по месту явления Богородицы.

9. Определите, к каким звукам восходят инициалы (начала) фамилий? Какие соответствия звуков этнических языков позволяет обнаружить текст:

Что связывает русскую фамилию Гаврилов, чеченскую Джабраилов, карельскую Гарлоев и украинскую Габрилюк? Одинаковое имя родоначальника, которое в древнееврейском языке произносилось ближе к современному немецкому или французскому варианту этого имени – Габриэль. Исторически к общей основе восходят фамилии, которые носят татарин Якупов, казах Жакыпов и русский Яковлев. Подобных примеров множество: Абрамов и Ибрагимов, Юсуфов, Юсупов и Осипов, Юнусов и Ионин, Мусаев и Моисеев.

10. Как правильно произнести фамилии:

Гумбольдт, Миллер, Шлегель, Шлейхер (немец.); Вахек, Докулил, Лоукотка, Скаличка, Травничек (чешск.); Балли, Лансло, Мейе, Мартинэ, Сеше (франц.)?

11. Прочитайте четверостишие и подумайте, под влиянием какого языка изменилось словесное ударение в речи российских дворян из текста Ивана Мятлева:

Мы яровое убрали,
И убрали траву.
Сэ трэ жоли, сэ трэ жоли,
Комман ву портэ ву.

12. Какие выводы о месте ударения в словах различных этнических языков можно сделать на базе сопоставления лексических единиц английского, итальянского, немецкого, французского языков? Ударные гласные обозначены большими буквами (в скобках).

а) Elegia (итал. эледжИа), elegie (фр. элжИ), Elegie (нем. элжИ), Elegy (англ. Эледжи) – элегия;

б) Carnaval (фр. карнавАл), carnival (итал. карнэвАле), carnival (англ. кАнивэл); в) Ornament (нем. орнамЭнт), ornament (англ. О:намЭнт),

Монгодан, эвенк. ‘морские наносы, плавник’ > *Магадан* (город в РФ),

Плесков, др.-рус. ‘плёс’ > *Псков* (город на Северо-Западе РФ),
Сарытау, тюрк. ‘желтая гора’ > *Саратов* (город в РФ),
Сургут, эвенк. > *Сургут* (город в Ханты-Мансийской АО),
Сюверь, вепс. > *Свирь* (река в Ленинградской области).

9. Определите фонетические процессы, следы которых остались в выделенных словах, в т. ч. в издательских «курьезах» в примерах из «Словаря петербуржца» Н. А. Синдаловского:

а) *Петрогад*. Смоленское кладбище. – Открытка из коллекции Н. П. Шмитт-Фогелевича. Опечатка в слове «Петербург»;

б) СПб. [Санкт-Петербургский] Зоол. *зад*. [Зоологический сад]. Открытка, изданная В. Кауффельдом, № 185. Из коллекции Н. П. Шмитт-Фогелевича. Опечатка в слове ...

в) Иван – «оптимист», маленького роста, подвижный, рыжеватый, всегда приветлив и разговорчив... Он хорошо знает латинский шрифт, немного знаком с немецким языком; это позволяет ему на память находить разные «*зицберихи*», как он называет Sitzungsberichte (протоколы заседаний) в Венской академии и всех других (по И. Ю. Крачковскому).

10. О каком типе фонетических изменений беседуют гласные А и О из миниатюры Ф. Кривина:

– А, здравствуйте!

– Извините, я не А, а О.

– О, значит, тёзка! А голос у тебя совсем, как у А.

– Стань на моё место, когда посмотрим, какой у тебя будет голос.

– Что же у тебя за место такое?

– Периферия. Ты вот в центре, тебе всё внимание, а обо мне кто помнит?

11. Выпишите имена числительные. Выполните их фонетический разбор:

➤ От мужского имени Андреа в итальянском языке образовано более 350 фамилий.

➤ 15 процентов итальянских фамилий восходит к прозвищам.

➤ Фамилии возникли в городе-государстве Венеции с 9 века.

➤ Самые современные итальянские фамилии появились 600 – 700 лет назад.

➤ Имя Мария наиболее употребительно в Испании, но не входит в 50 частотных фамилий в США и Великобритании.

➤ В Латинской Америке Марио стоит на 5 месте после имен Хосе, Хуан, Мигель, Хесус.

в детской речи (в скобках указан возраст детей): *камса* (рыба) > *касма* (3 года), *навук* > *наук* (2 г. 7 мес.), *Тарантино* (режиссёр) > *Карантино* (7 л.), *хербет* > *хребет*, *шнурки* > *шрунки* (4 г. 4 мес.), *юба* > *большая юбка* (5 л. 2 мес.).

6. Охарактеризуйте ассимиляции по расположению звуков, направлению, результату:

а) в латыни:

amicus 'друг' – *inimicus* 'враг, недруг',
modice 'умеренно' – *immodice* 'неумеренно';

б) в испанском:

in modo 'способ' [ummodo],
in momento 'момент' [ummomento];

в) в норвежском языке:

Bensin [бенсин] (бензин)
Arbeidsdag [арбейтсдаг] (рабочий день)
Ibsen [ипсен] (Ибсен)
lese [ле:се] (читать)
Til skogs [тиль скукс] (в лес).

7. Определите фонетический процесс в японском языке при образовании слов (одинаковое произношение может быть закреплено за разными иероглифами); дайте характеристику процесса в двух словах (по Вашему выбору):

te 'рука' + *kami* 'бумага' > *tegami* 'письмо';
kami 'Бог' + *ka* 'огонь' > *kagami* 'огненный бог';
takai 'высокий' + *ki* 'дерево' > *takagi* 'высокое дерево';
raku 'падающий' + *san* 'гора' > *rakudzan* 'падающая гора';
hai 'пепел' + *sara* 'тарелка' > *haidzara* 'пепельница'.

8. Определите, какие фонетические процессы имели место при образовании современных названий географических объектов:

А. *Бонония*, лат. > *Болонья* (город в Италии),
Брундизий, лат. > *Бриндизи* (город в Италии),
Арвернь, лат. > *Овернь* (город во Франции),
Мараканда, греч. > *Самарканд* (город в Средней Азии),
Медиолан, галльск. 'середина, луг' > *Милан* (город в Италии),
Морав, лат. > *Морава* (река в Словакии),
Сав, лат. > *Сава* (река в Восточной Европе),
Секвана, лат. > *Сена* (река во Франции);

Б. *Дебрянск*, др.-рус. 'дебри, лес' > *Брянск* (город на западе РФ),
Дербенд, иран. 'ущелье, горный проход' > *Дербент* (город в Дагестане, РФ),

ornamento (итал. орнамЭнто), *ornament* (фр. орнэмАн) – орнаментика, украшение;

г) *Opere* (нем. опЭр), *opera* (фр. опэрА), *opera* (англ. Опрэ);

д) *Humor* (нем. хумОр), *humour* (фр. юмУр), *humour* (англ. хьЮмэ) – юмор;

е) *echo* (фр. экО), *Echo* (нем. Эхо), *echo* (англ. Эчоу).

13. В переводах англоязычной фантастической эпопеи Кэтрин Курц о вселенной Дерини имена одних и тех же персонажей частично различаются, например: целитель *Райс Малахия Турин* – *Рис Малахия Турин*, граф *Кевин Мак-Лайн* – *Кевин Мак-Лейн*, его мать *Вира* – *Вера*, король *Синхил Халдейн* – *Цинхиль Халдейн* и др. В каких терминах фонетики можно это объяснить?

2. Фонетические особенности языков. Фонетические процессы

Вопросы для беседы:

1. На какие большие группы подразделяются фонетические изменения гласных и согласных?

2. Охарактеризуйте такие типы фонетических изменений, как:

а) метатеза; б) диереза; в) протеза; г) гаплоглия; д) эпентеза

Приведите примеры.

3. Что представляет из себя аккомодация? Приведите примеры.

4. Какие позиционные процессы происходят в области гласных?

5. Какие фонетические изменения из ряда комбинаторных происходят с гласными звуками?

6. Приведите примеры фонетических и исторических чередований гласных звуков

7. Что такое ассимиляция? Между звуками какого типа (однородными // разнородными) она происходит?

8. Назовите основные типы ассимиляции, приведите соответствующие примеры.

9. Что такое диссимиляция? Каковы её основные виды?

Задания:

1. На Маркизских островах известный впоследствии путешественник Тур Хейердал интересуется тайной заселения Полинезии. Докажите, что язык маори принадлежит к консонантным или вокалическим языкам:

а) Медленно огибаем мыс, на котором раскинулся порт Папэте – столица и узел коммуникаций французских владений в Тихом океане. Корабль остановился. Сейчас, сейчас к нам со всех сторон ринется рой лодок, а в них – украшенные цветами смуглые люди... Мы не могли

больше сдерживаться, и грянула, понеслась под пальмы песня, старинный гимн Таити: «Э мауруру а вау!» – «Я счастлив!»

Мы не впервые слышали о мауриури. Нам говорили о нем еще на Таити. На шхуне наши спутники, полинезийцы, рассказывали про его зов; на Фату-Хиве о мауриури нам поведали Тиоти и Пакеекее.

Мауриури, паионо – у него много имен, он известен на большинстве островов Южных морей. Полинезийцы твердо верят, что его стрекот – голос их предков. Никто не видел его – ни полинезийцы, ни белые. Таинственный голос доносится то с одной, то с другой стороны, то звучит прямо над головой!

... Внимание! Появилось маленькое невзрачное насекомое. Покрутило усиками, осталось довольно результатом разведки и выбралось на середину листика. Неужели эта крохотная тварь – и есть загадка, которую столько людей тщетно пытались разгадать? Эта серенькая козявка-виновник несчетных рассказов о привидениях?... «Тси-тси-тси-тси-тсиририри», – неслось по комнате. И тут зоолог во мне взял вверх: я схватил музыканта и сунул его в коробочку. ... Ничего, хватит мауриури еще не на одно поколение суеверных!..

б) Душно, мы обливаемся потом. Над крутыми склонами горы Тауауохо повисли грозные тучи. Там, наверху, почти непрерывно лил дождь. В пустынной долине по названию Ханахоуа, на противоположном, труднодоступном конце острова, есть в скалах пять больших пещер. Вео удалось подняться к двум из них.

На северной оконечности острова есть безлюдная долина – Таюкака. Нас манило туда Ваи По – «Ночная вода» – таинственное подземное озеро, о котором не слышал до нас ни один белый. Этому озеру посвящено старинное предание, герои которого – Капири и Кеакеа – заходили в пещеру и видели теряющийся во мраке водоем... Наконец мы подошли к долине Омоа. Издали приметили свет в хижинах; кроме того, Пакеекее, ожидая нас, развел между пальмами огромный костер.

Крупнейшая на Хива-Оа долина называется Атуона. Тут расположена столица архипелага, в которой обитают двести-триста жителей. В долине разбросаны дощатые хижины, но их не заметно с моря за пальмами. Издали видны только лес и горы, полумесяцем окаймляющие широкую долину. Здесь прожил последние годы своей жизни художник Гоген. Его могила расположена на холме в долине.

2. Благодаря каким особенностям произношения согласных звуков речь персонажа из фантастического романа Веры Камши «Отблески Этерны» выглядит речью иностранца? Какой этический язык это напоминает:

а). – Я фам давал оружие или лопаты? – Грубный глас по-прежнему недовольного своими подопечными Катершванца перекрывает прочие звуки, благо таковых немного. – Фам нушны терефяшки фместо

Гефсиманский сад

Душа – мой старенький букварь...

Заповедь древних

Парад звезд

Пять негасимых свечей.

2. Написанию *разделительного* мягкого знака соответствует произношение звука [й]. Прочтите имена, в которых при заимствовании в русский язык добавился этот звук. Назовите данный фонетический процесс:

Агафия – Агафья, Ардалион – Ардальон, Дамиан – стар. Демьян, Ефросиния – разг. Ефросинья, Кириак – разг. Кирьяк, Лукан – прост. Лукьян.

3. Йотированные буквы Е, Ё, Ю, Я в начале слова указывают на звучание звука [й]. Запишите в два столбика пары имен, в которых а) звук [й] добавился к русским формам имен; б) утратился при заимствовании. Назовите соответствующие фонетические процессы (первыми даны личные имена из греческого, латинского, древнееврейского языков):

Юдифь > стар. Иудифь,

Эгидий > стар. Егидий,

Иосиф > прост. Ёсип,

Эмилиян > Емельян,

Эразм > стар. Еразм,

Юстин > разг. Устин,

Иустина > разг. Устина,

Яким > стар. Иахим,

Якун > стар. Иакун,

Януарий > стар. Иануарий,

Ясон > стар. Иасон.

4. Большинство имен из латинского языка образуют пары по признаку рода:

Лоренцо – Лоренца, Марио – Мариа, Симон – Симона, Паоло – Паола, Филипп – Филиппа.

Определите, какими звуками отличаются мужские и женские имена в парах.

Продолжите ряд таких имен в русском языке: *Виктор – Виктория, Зиновий – Зиновия, Леонид – Леонида...*

5. Подсчитайте количество случаев метатезы, произошедшей при заимствовании

в татарский язык из русского: *кувшин > кувшин, телеграмма > тилграмм, рожь > арыш;*

в жаргон из испанского языка: *así > asives (так, да), greno > negro (чёрный), pelar > leper (чистить = обворовывать), milicia > mili (милиция);*

12. Определите, результатами каких палатализаций согласных (1-й, 2-й) в праславянском языке стали вторые слова в парах:

лекарь – лечить, кирха – церковь, мох – мишстый, брюхо – брюшина, кельй – целый, стук – стучать, сухо – сушить, лёг – лежать, скакать – скачок, луг – лужок, муха – мушка?

3. Фонетические процессы в области гласных и согласных звуков

Вопросы для беседы:

1. На какие большие группы подразделяются фонетические изменения гласных и согласных?
2. Какие позиционные процессы происходят в области согласных?
3. Что такое ассимиляция? Между звуками какого типа (однородными // разнородными) она происходит?
4. Назовите основные типы ассимиляции, приведите соответствующие примеры?
5. Что такое диссимиляция? Каковы её основные виды?
6. Что представляет собой аккомодация? Приведите примеры.
7. Охарактеризуйте такие типы фонетических изменений, как:
а) метатеза; б) диереза; в) протеза; г) гаплогогия; д) эпентеза
Приведите примеры.
8. Какие фонетические изменения из ряда позиционных происходят с согласными звуками?
9. Приведите примеры фонетических и исторических чередований согласных звуков.

Задания:

1. Найдите случаи позиционных изменений согласных в заглавиях стихотворений поэта Виктора Жорника.
а). Молчат курганы тысячи веков
Упаду не в стог – в объятья лета
Сбор колосков
Послевоенный год
Я уловить пытаюсь связь
Уже сгорают листья трав
Летний вечер
Дождь идет белесой полосой.
б). Лев Толстой
Как слаб и грешен человек....
Земля отцов

алебард и сырны голофы на палках фместо фрагов! Пфе! Я не шелаю претьяфльть такое убоишествов маршалу.

– Полтишаса оттыхать! Тесятники и сотники ко мне. Трагуны телают што шелают, но талеко не ухотят!

б). Спорить не приходилось, к тому же ветеран был кругом прав. Чарльз молча отдал честь, Бертольд не удержался:

- Господин барон, это Бруно?

- Зейтишас не фашино, из какой луши вылезали эти гуси! Зейтишас фашино их ошчипыфать. Фсем зтроиться! Шифо!

3. Какой звук (какого языка) в отрывке из пьесы Э. Д. Бульвер-Литтона, старшего современника А. С. Пушкина, изображается апострофом в речи английского дворянина Блаунта:

Блаунт. Сэ'!

Ивлин (подает ему книгу). Вы не находите? Это Купер.

Блаунт (отмахиваясь от книги). Купе'?

Ивлин. Купер.

Блаунт (пожав плечами). Ст'анный человек, мисте' Ивлин! О'игинал! Нет, Пано'ама не даёт вам никакого п'едстваления о Неаполе – п'елестное местечко! Я неп'еменно езжу туда че'ез год – я так люблю путешествовать... Д'янные т'акти'ы, но очень к'асивые названия. П'осто начинаешь всё это любить.

Ивлин (читает). «Поверьте, олух, повидавший свет, Куда умней, чем олух-домосед».

Блаунт (в сторону). Этот Купе' пишет очень ст'анно. Хм.

О чем свидетельствует речевая характеристика персонажей?

4. Определите роль долгих (1-й столбик) и кратких (2-й столбик) гласных в словах а) чешского, б) норвежского, в) немецкого языков:

а) Pas – pa's (паспорт – пояс)

draha' – dra'ha (дорогая – дорога)

dal – da'l (Он дал – даль, дальше)

děla – děla' (пушки – Он делает);

б) Møte [мё:те] (встреча) – møtte [мётте] встретил

takk [такк] (спасибо) – tak [та:к] крыша

sky[ши:] (облако) – ski [ши:] лыжи;

в) Weg [ве:к] (дорога, путь) – weg [вэк] (прочь, вон)

ofen [о: фэн] (печка) – Offen [офэн] (открытый);

star [шта:р] (скворец) – start [штар] (засыывший);

staat [шта:т] (государство) – stadt [штадт] (город).

5. Особенности мёртвого финно-угорского мерянского языка считают: 1) замену звонких согласных на глухие в начале слов; 2) озвончение глухих между гласными или гласными и сонорными. Остатки данных явлений находят сейчас в говорах Костромской и Ярославской

областей. Распределите примеры из говоров в две вышеуказанные группы:

голея (колея, тропинка), *кадюка* (гадюка), *лента* (лента), *логоть* (локоть), *падог* (батог), *папа* (баба), *сабог* (сапог), *свиребой* (свирепый).

6. Сравните исходные документальные формы христианских личных имен (а) и освоенных русскими народными, разговорными и просторечными форм имен из «Словаря русских личных имен» Н. А. Петровского.

Запишите в 1-й столбик пары имен, в которых количество гласных звуков уменьшилось, во 2-й – осталось прежним:

- *Абраам* древнееврейск. *Abram* ‘возвышенный отец’ – разг. *Абрам*
- *Акилина* лат. *Aquilina* ‘орлиная’ – народ. *Акулина*
- *Александра*, от греч. *alexo* ‘защищать’, *ander (andros)* ‘муж, мужчина’ – прост. *Лександра*
- *Даниил* древнееврейск. *daniel* ‘мой судья – бог’ – разг. *Данил*
- *Киприан* от греч. *Kypros* ‘Кипр, житель Кипра’ – разг. *Куприян*

Образец:

Количество звуков уменьшилось	Количество звуков осталось прежним
Нео <u>н</u> ила [о] – разг. Ненила	Мар <u>т</u> ин – разг. Мартын

7. Укажите, какие звуки (а) гласные; б) согласные) изменились при заимствовании в русский именник имен их греческого, латинского, древнееврейского языков:

а) *Василий* греч. *basileus* ‘базилевс, царь’ > прост. *Василей*
Вукол греч. *bukolos* ‘пастух’ > разг. *Викул*
Давид древнееврейск. *David* ‘любимый’ > разг. *Давыд*
Пелагея греч. *pelagos* ‘морская’ > прост. *Палагея*
Саломея древнееврейск. *salom* ‘мир’ > *Саломия*;

б) *Гелий* греч. *helios* ‘солнечный’ > стар. *Елий*
Измаил древнееврейск. *Ismael* ‘услышит Бог’ > стар. *Исмаил*
Селиван латин. *silvanus* ‘лесной’ > разг. *Селифан*
Софрон греч. *sophon* ‘благоразумный’ > прост. *Сопрон*
Фома древнееврейск. *te'om* ‘близнец’ > прост. *Хома*.

Образец: *Василй* > *Василей*.

8. Найдите среди заимствований из русского языка в татарский слова, оформленные в соответствии с требованиями сингармонизма:

бирстак (верстак), *каникул* (каникулы), *карауат* (кровать), *купис* (купец), *мичкэ* (бочка), *пошта* (почта), *пулын* (плен), *упунка* (гриб опёнок), *эшләпэ* (шляпа).

Выпишите 3–4 примера сингармонизма из различных учебников и учебных пособий по дисциплине.

9. Какие звуки изменились при заимствовании из русского языка в а) татарский, б) коми, в) итальянский:

а) *гарниз* (карниз), *грипель* (грифель), *салут* (салат), *сарпан* (сафан), *шпил* (шпиль);

б) *Даша* > *Дяся*, *Елена* > *Олена*, *Марфа* > *Марпа*, *Фёдор* > *Ходари*;
 в) *Vanja*, *Vania* – *Ваня* (А. П. Чехов «Дядя Ваня»), *Dimitri* – *Дмитрий* (Ф. М. Достоевский «Братья Карамазовы»), *Olga* – *Ольга* (А. С. Пушкин «Евгений Онегин»), *Tamara* – *Тамара* (М. Ю. Лермонтов «Демон»), *Tatiano* – *Татьяна* (А. С. Пушкин «Евгений Онегин»).

10. Найдите в тексте двусложные фонетические слова с а) количественной, б) качественной редукцией гласных в текстах кубанского поэта В. Жорника;

Образец: а) у | глы', и | на'с...; б) ро | дня', о | то'м.

А. Был смертный бой.... Сверкали топоры,
 Мечи ломались... (Так трактуют мифы).
 И грозный Дарий получил дары,
 Их поднесли гонцы свирепых скифов.
 В своем шатре походном на кошме
 Сидел и пил кумыс завоеватель.
 И он уже прикидывал в уме:
 «Какая тайна в сих дарах, Создатель?»

Б. «Все, что я слышал, – чушь и ерунда.
 Вот точные даров предназначенья:
 О, станьте вы лягушками – тогда
 Спасетесь вы, избегнув поражения.
 Иль в землю скрывшись, обратясь в мышей,
 Вы сможете еще в живых остаться.
 А лучше станьте птицами – быстрее
 И проще вам тогда домой добратся».

11. Какие типы чередований (фонетические или исторические) представлены в словах:

а) *коСа* – *коСить*; *кОСа* – *скОШенный*; *скОшенный* – *скАшивать*;

б) *молоТуть* – *молоЧу*; *обмолоТ* – *молоТьба*; *ноЖ* – *вонЗиться*;

в) *nutS* [натс] – *cloudeS* ['клаудз]; *Cild* [сайлд] – *CHild* [ч'айлд] (англ.).